



Du lundi au vendredi





Monique Larivière: un coeur de bénévole

Page 41



Boomer: la fin d'une saga

Page 29









CFP VALLÉE-DE-LA-GATINEAU

L'excellence en formation

OPÉRATION ET ENTRETIEN D'UN SITE RÉCRÉOTOURISTIQUE





La Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais en collaboration avec le Centre local d'emploi de Maniwaki offre au Centre de formation professionnelle de la Vallée-de-la-Gatineau, pour une 5^e année, une formation aux personnes intéressées à réintégrer le marché du travail ou à réorienter leur carrière :

Opération et entretien d'un site récréotouristique.

Contenu de la formation

- Métier et formation
- Accompagnement des usagers
- Gestion d'un poste d'accueil
- Traitement des données sur support informatique
- Travaux mineurs d'entretien et de réparation sur des véhicules légers
- Travaux mineurs d'entretien et de réparation sur les équipements, les bâtiments et les infrastructures
- Utilisation du matériel, l'outillage

- et l'équipement léger et motorisé et non motorisé
- Assistance aux personnes en difficulté
- Orientation et survie en forêt
- Technique de chasse, de pêche et de piégeage
- Application des règles de santé et de sécurité
- Communication en milieu de travail
- Utilisation du gaz propane
- Service à la clientèle et communication en anglais

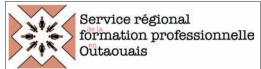
Lieu de la formation : Maniwaki

Durée: 720 heures, 30 heures par semaine, du 2 novembre 2009 au 21 mai 2010.

- Plusieurs accréditations reconnues telles Premiers soins, Croix-rouge, CSST et ASP construction
- Possibilité d'aide financière au participant pour la durée de la formation
- Seulement 15 places disponibles
- À la fin de la formation, une qualification sera émise par la CSHBO
- Pour information sur les conditions d'admission et pour les **inscriptions** contactez dès maintenant

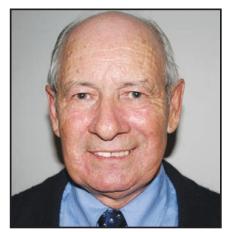
le CLE au 819-449-4284 poste 247.







Candidat à la mairie



GRAND-REMOUS ÉLECTION «1er novembre - 2009» UNE ÉQUIPE POUR REDONNER CONFIANCE



Yvon Quévillon

CANDIDAT



Siège No. 1 **Vincent Cloutier**

CANDIDATE



Siège No. 2 **Suzanne Gorlev**

CANDIDATE



Siège No. 3 **Ginette Lamoureux Jean-Pierre Chalifoux**

CANDIDAT



Siège No. 4

CANDIDATE



Siège No. 5 **Lucienne Fortin**

CANDIDATE



Siège No. 6 **Johanne Bonenfant**

- RAFRAÎCHIR les aires de repos et les descentes de bateaux pour les rendre plus invitants et sécuritaires.
- AFFICHER le poste de directeur(trice) général(e) et favoriser le personnel en place pour occuper le poste sans addition de personnel.
- **RÉORIENTER** le comité de diversification économique par une assemblée spéciale pour le rendre plus représentatif de l'ensemble des activitées économiques
- **SENSIBILISER** la population aux vertus environnementales et agir en conséquence.
- **FAVORISER** les entrepreneurs et commerçants locaux pour la gestion des travaux et des services municipaux.
- **GELER** les taxes générales pour les deux prochaines années et se limiter aux augmentations du coût de la vie pour les deux années suivantes.
- FORMER et SOUTENIR un comité des loisirs avec budget d'opération, indépendant du conseil municipal, pour l'ensemble des activités récréatives du centre sportif.

- **INVITER** les citoyens à participer à un comité consultatif d'échange de bonne gouvernance.
- PRÉVOIR une journée par semaine, «sans rendez-vous», à la clinique médicale pour les résidants de Grand-Remous auprès des médecins traitants.
- FAIRE la réfection, l'entretien, l'amélioration du réseau routier.
- **FAVORISER** le développement résidentiel, touristique et commercial.
- **REVITALISER** le cœur du village de Grand-Remous.
- **PRÉSENTER** un budget qui tient compte des besoins de Grand-Remous.
- PRÉVOIR des espaces récréatifs, en collaboration avec différents ministères, pour favoriser des activités de plein air.
- **RENÉGOCIER** à l'avantage de Grand-Remous l'entente qui prévoit le transfert du territoire de la Pointe du Pin Rouge vers Ferme-Neuve.

APPUYEZ LES DÉFIS AMBITIEUX ET URGENTS

VOTEZ POUR



Une nouvelle ère débute pour Gendron Automobiles

La bannière Chrysler-Jeep-Dodge flottera sur le boulevard Desjardins à Maniwaki

PAR JEAN LACAILLE

EGAN-SUD - Denis Gendron et Maurice Marinier ont apposé leurs signatures sur un acte de vente, à 9h mardi matin, confirmant ainsi l'acquisition par Gendron Automobiles de Marinier Automobiles. Gendron Automobiles mettait ainsi un terme à 60 ans d'association avec General Motors et Maurice Marinier à 50 ans de carrière dans le domaine de la vente automobile.

«Je remercie Maurice et les membres de sa famille pour cette marque de confiance à notre endroit. C'est le début d'un temps nouveau pour Gendron Automobiles et nous sommes très heureux que notre dissociation avec GM se solde par une association avec Chrysler-Jeep-Dodge. Les opérations de ventes sont déjà en branle. Nous sommes particulièrement heureux pour nos 35 employés que nous avons maintenu au travail malgré l'incertitude qui planait sur notre entreprise depuis au moins quatre mois. Disons que la pression s'est estompée à la suite de la signature de ce contrat de vente», précise Denis Gendron, qui a ajouté quelques cheveux blancs à sa crinière au cours des derniers mois.

Gendron Automobiles se réjouit tout particulièrement de cette entente puisqu'elle implique des camions qui compte pour 50 % des ventes de l'entreprise. Dans une région forestière, selon Denis Gendron, il est primordial de détenir un vaste inventaire de camions. En plus des ventes, les camions comptent pour 80 % du service d'entretien de l'entreprise.

Gendron Automobiles, qui détient encore un vaste inventaire de pièces GM, va continuer d'offrir le service d'entretien et de réparation pour tous les modèles GM. «Je tiens à préciser que tous nos techniciens ont été formés par GM. Nous allons tout simplement continuer d'offrir le même service aux propriétaires de véhicules GM.»

La nouvelle par courriel

Denis Gendron déplore la façon cavalière adoptée par GM pour leur annoncer qu'il venait de perdre leur concession.

«Les autorités de GM nous ont invités à visionner une vidéo sur Internet pour connaître leur décision sur la fermeture de plusieurs concessionnaires du Québec. Nous avons donc appris la nouvelle par Internet plutôt que de l'apprendre de vive



Maurice Marinier sert la main de Denis Gendron après avoir signé une offre d'achat de Gendron Automobiles pour l'acquisition de Marinier Automobiles.

voix des dirigeants de la compagnie. Aprés 60 ans ans d'association avec GM, il me semble qu'on aurait mérité un peu plus de

Denis Gendron, en admettant que la pression était très forte sur les propriétaires, a tenu à préciser qu'elle l'était tout autant pour les employés.

«Nous formons une famille chez Gendron Automobiles. Les employés étaient très inquiets quant à leur avenir chez nous. Mais, malgré cette décision drastique de GM, nous n'avons remercié aucun de nos employés. Dans de telles situations tu te poses toutes sortes de questions. La pression ne te quitte pas une seconde. Nous avions conscience de tenir dans nos mains, l'avenir de 35 familles de la région. Nos employés nous ont été fidèles, et il n'était pas question de les laisser tomber comme l'a fait GM avec nous.»

Des neuf employés qui travaillaient chez Marinier Automobiles, trois d'entre eux joindront les rangs de Gendron

Automobiles. Il s'agit de Michel Marinier, représentant des ventes et les mécaniciens Georges Deschesnes et Dave Lannigan.

Denis Gendron est très fier de cette acquisition. «Qui plus est, nous allons maintenir notre masse salariale annuelle de 2 millions \$ qui est une injection majeure dans l'économie et l'emploi dans la région. Maintenant il ne nous reste plus qu'à nous entendre sur des carnets de commandes qui ne sauraient tarder à se négocier. Nous allons apprendre à travailler ensemble, c'est aussi simple que ça. Je ne vous cacherai pas que je suis content que tout soit terminé.»

La retraite pour Maurice Marinier

À 67 ans, après 50 ans passés dans le domaine de l'automobile, Maurice Marinier tire sa révérence avec la certitude du devoir accompli. «Je suis convaincu que Gendron Automobiles va continuer d'offrir le meilleur service possible à nos clients que nous remercions pour leur fidélité au fil des ans. Je suis heureux d'avoir trouvé un acheteur consciencieux et que la bannière Chrysler-Jeep-Dodge, continue d'être en vue à Maniwaki pour toute la Vallée-de-la-Gatineau.»

Gendron Automobiles a fait l'acquisition de la franchise, du bâtiment qui abritait Marinier Automobiles et du terrain. Gendron Automobiles a également signé une entente lui confirmant la franchise de Chrysler-Jeep-Dodge dans la Vallée-de-la-Gatineau.

«Je tiens à souhaiter bonne chance à Denis et son père Robert dans cette nouvelle aventure. Quant à moi, je me retire. Je trouverai bien des choses pour m'occuper», d'indiquer Maurice Marinier.

Gendron Automobiles entend procéder à l'inauguration officielle de la nouvelle franchise dès que tous les détails d'usage auront été réglés avec Chrysler-Jeep-Dodge.

Fermeture de trois mois pour LP... Dawson Creek

SOGERCOM.COM - Louisiana Pacific a annoncé une interruption de trois mois de la production de son usine de panneaux OSB de Dawson Creek, en Colombie-Britannique.

L'usine sera fermée en décembre, janvier et février, mais cet horaire pourrait être révisé en fonction des fluctuations du marché.

Aucune interruption de production

n'est prévue pour l'usine LP a enregistré un déficit d'opération de Maniwaki, qui opère actuellement du lundi au vendredi.

Le rendement de Louisiana Pacific s'est amélioré depuis le début de l'année, mais l'entreprise n'a pas encore retrouvé le chemin de la rentabilité.

Revenus

Les ventes ont régressé de 736 millions \$ à 470 millions \$ pour les premiers six mois de l'année 2009 et LP 74 millions.

C'est toutefois une nette amélioration si on compare avec le déficit de 209 millions \$ qui avait été enregistré au cours des six premiers mois de

Panneaux OSB

Dans le seul secteur des panneaux OSB, les vente de LP ont chuté de 43% pour le deuxième trimestre de 2009, ce qui a entrainé un déficit d'opération de 18,5 millions \$. Pour la même période en 2008, le secteur des panneaux OSB avait enregistré un déficit de 34 millions \$.

Louisiana Pacific opère actuellement huit usines de panneaux OSB, dont LP Maniwaki, à Bois-Franc.

Elle possède également quatre autres usines qui font pour le moment l'objet de fermeture indéfinie.



EVENEMENT 2010

VENEZ DÉCOUVRIR POURQUOI FORD A LE VENT DANS LES VOILES EN CÉLÉBRANT AVEC NOUS L'ARRIVÉE DE NOS VÉHICULES 2010. POUR UNE DURÉE LIMITÉE, PROFITEZ DE NOS OFFRES EXCEPTIONNELLES ET DES PLUS RÉCENTES INNOVATIONS DE FORD EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ, DESIGN, QUALITÉ ET ÉCOÉNERGIE.



INCLUANT

- AIR CLIMATISÉ
- FREINS ANTIBLOCAGE AUX 4 ROUES

SUR ROUTE: 5,8 L /100 km (49 mi/gal)[†] EN VILLE: 8,4 L /100 km (34 mi/gal)†

- CONTRÔLE ÉLECTRONIQUE DE STABILITÉ ADVANCETRAC®
- 6 COUSSINS GONFLABLES

FOCUS S 2010

TERME DE 72 MOIS. ACOMPTE DE 795 \$.

PLUS

• MOTEUR DURATEC DE 2 L À 4 CYL. DE DÉVELOPPANT 140 CH.

- VERROUILLAGE ÉLECTRIQUE DES PORTES
- RADIO AVEC LECTEUR LASER (COMPATIBILITÉ MP3) ET PRISE AUDIO AUXILIAIRE
- RADIO SATELLITE SIRIUS®

FORD FUSION 2010

LA VOITURE DE L'ANNÉE 2010

L'ANNUEL DE L'AUTOMOBILE 2010

Montez à bord pour la cause.

> Faites l'essai routier d'un véhicule Ford pour aider à vaincre le cancer du sein et vous pourriez gagner la nouvelle Fusion hybride 2010.

www.driveoneforthecause.ca

FORD FUSION HYBRIDE 2010

GAGNANTE DU COMPARO ROULEZ VERT

LE GUIDE DE L'AUTO^{MC} 2010



FUSION S 2010

La berline intermédiaire la plus écoénergétique au Canada^Ω.

Sur route : 5,8 L /100 km $(49 \text{ mi/gal})^{\dagger}$ En ville: 8,9 L /100 km (32 mi/gal)†

INFORMEZ-VOUS SUR NOS OFFRES DE





Voici le programme Ford Recyclez Votre Véhicule

Adieu bazou

Recyclez votre véhicule datant de 1995 ou avant et obtenez des rabais pouvant atteindre



en plus des autres offres en cours chez Ford, lorsque combinés aux 300 \$ offerts par le gouvernement du Canada grâce à son programme Adieu bazou. Les rabais varient de 1 000 \$ à 3 000 \$. Consultez ford.ca pour tous les détails.

VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE FORD DÈS AUJOURD'HUI. VOTRE 2010 EST ICI MAINTENANT.



Canada

Le dernier cri du design aux Créations MJL

L'entreprise inaugure ses nouveaux locaux rue Notre-Dame à Maniwaki

PAR JEAN LACAILLE

MANIWAKI - Marie-Josée Lavoie, propriétaire des Créations MJL, n'a eu que des éloges sur l'agencement intérieur de sa toute nouvelle boutique qu'elle inaugurait lors d'un 5 à 7 mardi au 118, rue Principale-Nord à Maniwaki.

La salle de démonstration des produits, sur 1 500 pieds carrés, est de toute beauté et l'entreprise dispose d'un vaste entrepôt de 2 000 pieds carrés.

«Nous avons déménagé en août et nous avons travaillé avec passion pour l'aménagement de la boutique. Ce bâtiment est taillé sur mesure pour mon entreprise dont je suis particulièrement fière. Les consommateurs retrouveront tout pour le design et la décoration. Je fais des affaires avec des fournisseurs qui ont le souci de la qualité et les consommateurs apprécient vraiment les efforts que nous déployons pour leur offrir ce qu'il y a de mieux sur le marché», indique Marie-Josée Lavoie.

Beaucoup de jeunes couples, dans la trentaine, choisissent les Créations MJL pour apporter une touche particulière à leur résidence. Ils prévoient un budget dès l'achat de leur nouvelle résidence afin d'effectuer des changements à la décoration ou au design.

«Et notre offre de produits et de services est adaptée à tous les budgets. Nous offrons une variété de stores verticaux haut de gamme, de tous les styles, et des produits qui iront comme un gant à



Marie-Josée Lavoie, au centre, et ses employées Jaicy Morin et Karo Poirier, portent un toast aux Créations MJL, lors d'un 5 à 7 qui avait lieu mardi à Maniwaki.

l'intérieur des résidences de nos clients. Et nous sommes là pour les conseiller et leur proposer un agencement particulier fidèle à leurs personnalités.»

Marie-Josée Lavoie compte sur la collaboration de deux employées tout aussi passionnées qu'elle. Jaicy Morin est

également une designer qui apporte son Le 5 à 7 des Créations MJL a été regrain de sel à la création. Karo Poirier haussé par la présence du maire de dirige les opérations courantes au sein de l'entreprise. Elle étudie actuellement l'anglais et se propose de suivre une formation dans l'agencement des couleurs.

Maniwaki, Robert Coulombe, du préfet de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau, Pierre Rondeau et du président de la Chambre de commerce et d'industrie de Maniwaki, M. Claude Benoît.

opinions

M. Rochon il est temps de mettre les points sur les i

La ville de Gracefield a entrepris une poursuite contre le maire Réal Rochon à l'été 2008. Est-ce que tout le monde comprend bien pourquoi? Laissez-moi vous l'expliquer.

M. Rochon a accordé un contrat pour le dynamitage du chemin Désormeaux sans appel d'offres et sans avoir préalablement obtenue une résolution du conseil. Ces deux erreurs fondamentales vont à l'encontre de la loi et sont très graves. M. Rochon cumule plusieurs années d'expérience comme maire, donc, il était parfaitement au courant que le geste qu'il posait était illégal, et même s'il ne le savait pas, il était de son devoir en tant que maire de s'informer avant d'agir. De plus, nul personne ne peut

plaider l'ignorance face à la loi. La population élit un maire et six conseillers qui doivent prendre les décisions pour la ville sous forme de résolution, et chaque membre du conseil a un seul droit de vote. Il en est ainsi, car nous vivons dans un pays démocratique et voulons nous protéger à tout prix d'un régime de dictature.

Quel beau slogan l'équipe Rochon a-t-elle lancé! «Réal Rochon un homme qui sait se tenir debout» et «Cessons les dépenses inutiles». Et bien, pour moi, un homme qui sait se tenir debout, c'est un homme qui prend toujours ses responsabilités en n'importe laquelle des situations, positives ou négatives. Vous avez avoué vos torts, M. Rochon, sur le site web Allo

quoi ne pas vous être tenu debout, une fois pour toute, et accepter vos responsabilités en remettant votre démission, au lieu de blâmer tout le monde pour votre infraction? Vous en êtes le seul responsable. Les conseillers n'ont fait que leur devoir dans ce dossier. Une employée a refusé d'acquitter une facture qui n'avait pas reçu de résolution du conseil. Quand les conseillers ont été mis au fait de votre geste, ils n'avaient d'autre choix que d'entreprendre des procédures contre vous, c'était leur devoir. Personne à Gracefield n'a le pouvoir de décider si l'infraction que vous avez commise mérite d'être punie ou non, seul un juge a ce pouvoir.

Outaouais le premier mai 2008. Alors pour- Il ne faut pas oublier que fermer les yeux quand on est témoin d'une infraction, peut vouloir dire que nous sommes complices. Si la ville octroie des contrats sans appel d'offres, il risque d'en couter beaucoup plus cher aux contribuables.

> Donc, M. Rochon, je trouve que vous ne vous tenez pas debout, car vous refusez de vous porter responsable de vos actes et préférez blâmer les autres. Pour ce qui est des dépenses inutiles, il en est ainsi à cause de votre entêtement à rester en poste malgré le geste irréfléchi que vous avez commis.

> > Mathieu Caron Gracefield

La Gatineau

819-449-1725 Courriel direction: direction@lagatineau.com

Courriel publicité: publicite@lagatineau.com 185, boulevard Desjardins

Maniwaki (Québec) J9E 2C9 Tél.: 819-449-1725 Téléc.: 819-449-5108 Abonnement:

Canada 60\$ +tx, extérieur 95\$ +taxes

Votre journal local est la propriété d'un groupe d'actionnaires de la région. Il est produit par une équipe de professionnels qui mettent tout en oeuvre pour vous servir adéquatement.

• À la publicité

Valérie Blondin, Stéphane Lessard

À la rédaction

Jean Lacaille, Rodrigue Lafrenière • À l'infographie

Martin Aubin, Stéfane Bogé et Jessica Robitaille

• À la comptabilité Sonia Guénette

• Sous la direction de Denise Carrière

Publié le jeudi, et monté dans nos ateliers par Les Éditions La Gatineau Ltée, 185, boulevard Desjardins, Maniwaki

Imprimé à l'Imprimerie Qualimax 130, Adrien-Robert Gatineau (Québec)

Courrier de deuxième classe, enregistrement No. 0535. Dépôt légal:

Bibliothèque Nationale du Québec. Tirage: 10 900 copies.



Représentation nationale : Montréal: 514-866-3131 Toronto: 416-362-4488



Membre de l'Office de la distribution certifiée inc.

Conseil d'administration : Denis Moreau, président, André Lapointe, vice-président, Denis Gendron, sec., Sonny Constantineau, Yves Cousineau, Pierre Piché, André Benoît, dir.

Courriel rédaction: redaction@lagatineau.com

LA PROTECTION DE L'ASSURANCE À VIE – SANS DEVOIR PAYER TOUTE VOTRE VIE.

La vie est plus radieuse avec la Vie primes limitées Sun Life, c'est clair.

- Le montant et la durée de vos paiements sont garantis.
- La valeur de rachat est garantie et s'accumule au fil des années.
- Profitez de la croissance en report d'impôt pour augmenter la valeur de votre contrat.

La journée s'annonce excellente pour en savoir plus, alors parlons-en.



André Benoit



Services d'assurances André & Claude Benoit inc.* 819 441-3000 187, Commerciale Maniwaki QC J9E 1P1

Claude Benoit. A.V.C.

Conseiller en sécurité financière et conseiller en assurance et rentes collectives *Cabinet de services financiers - distributeur autorisé par la Sun Life du Canada, compagnie d'assurance-vie, et cabinet partenaire de Distribution Financière Sun Life (Canada) inc., sa filiale



Jean-Robert Cyr s'objecte au projet de courts de tennis

PAR JEAN LACAILLE

BLUE SEA - Jean-Robert Cyr, contrairement à son adversaire Christian Gauthier, ne favorise pas l'aménagement de deux courts de tennis près de l'église de Blue Sea. Il croit que la municipalité devrait utiliser

ses fonds à meilleur escient pour les contribuables.

Le candidat livre le même message que le maire sortant, Laurent Fortin. La municipalité dispose d'une aide financière de 118 000 \$ pour le projet des courts de tennis mais il faudrait qu'elle en investisse autant pour le réaliser.

«Les contribuables de Blue Sea, je crois, ne sont pas prêts à dépenser des milliers de dollars pour l'aménagement de courts de tennis au village. Il me semble que nous pourrions utiliser ces argents pour des projets plus urgents et définitivement plus prioritaires.»

Jean-Robert Cyr veut faire en son possible pour redonner vie à Blue Sea. Il estime que les contribuables seront ses patrons si jamais il est élu le dimanche 1er novembre dernier.

Le candidat est disposé à chapeauter des dossiers municipaux dès son arrivée au conseil. «J'imagine que les tâches seront distribuées lors d'une rencontre avec les élus. Je veux jeter un

coup d'oeil aux dossiers avant de me faire

Jean-Robert Cyr s'est impliqué au niveau de la patinoire locale au cours des dernières années. Il a également été marguillier et s'occupe, avec sa conjointe Suzette Dénommé, des brunchs organisés au profit de l'église de Blue Sea depuis au moins trois ans.



Jean-Robert Cyr tentera de se faire élire au siège # 4 à Blue Sea. Il fera face au conseiller sortant, Christian Gauthier.





Chaleureuse propriété, salon mur en pin, pla-fond cathédrale. Grande cuisine fonctionnels, 2+1 c.c., sous-sol

aménagé,garage double avec loft. Accès au lac Matayer. Venez voir tous ses avantages!



Situé dans un quartier paisible où il fait bon de vivre! Joli Bungalow rénové avec logement parental au sous-sol éramique et plancher flottant) avec entrée orivée. Belle cour arrière privé. Proximité d'école primaire et parc.



VOULEZ-VOUS? Un endroit paisible! cette chaleureuse propriété saura vous armez,rénové,grande salle amilliale avec poêle au bois,belle cuisine air ouverte, facilité d'entretien juste de la céramique ouvert à l'année. Accès au lac Gareau.beau terrain boisé/pay-



cette chaleureuse mai son de 3 c.c., située face à la rivière. Beaucoup de fenestration, planchers de bois franc. Arbres matures, beau terrain aysagé, endroit paisible COUP DE COEUR!

Décorée avec goût et



LA FAMILLE À LA FERME! Grace field, jolie maison de campagr construite sur terrain de + de 200 acres de zonage agricole Grande étable de 36'x90' ave remise annexé. Le terrain se de champs et ± 125 acres de passant sur la propriété



Bord du Lac le Moulin, belle propriété de plus d'un acre situé de bain vous procurera tout le familliale au sous-sol. Vous serez les premiers à profiter de sa belle veranda hivernisé de 36' donnan sur le lac et vue sur la montagne Ne cherchez plus!

Chasseurs, vous cherchez des terrains de chasse?

	,		
Montcerf	83 600 hectares	8157237	110 000 \$
 Ste-Thérèse 	7 565 m.c	8233152	11 500 \$
 Gracefield 	2 055 m.c	8233156	2 500 \$
 Gracefield 	13 980 m.c	8207887	28 500 \$
Gracefield	6 781 m.c.	8207868	12 500 \$

Nous sommes dans l'immobilier, mais notre préoccupation première c'est vous!

Lisette Lafrance

(819) 441-0777

ète sur : www.llafrance.com



MANIWAKI 84 900 \$ 160, rue Nault, SECTEUR CHRIST-ROI Bungalow 3 + 1 chambres - Plancher bois franc salon et 2 chambres - Garage - Cour clôturé - Entrée asphaltée - Près des écoles



MANIWAKI 79 900 \$



110, rue L'Heureux Semi-détaché avec 2 logements de 2 chambres - Revenus de 1025 \$ par mois



MANIWAKI 124 500 \$ 235, Principale Sud - MAISON CENTENAIRE (RÉSIDENTIEL/COMMERCIAL) Située sur la rue Principale - Cuisine à trans former (résidence ou restaurant) - Grande terrasse - Terrain + de 17 000 p.c. - FAUT VOIR!



MANIWAKI 105 000 \$ chambres - Beaucoup de rénovations récentes - 2 salles de bain - Joli patio clôturé



MANIWAKI 64 900 \$ 183, rue Chénier - CENTRE VILLE - 3 cham bres - Intérieur entièrement refait en 2006 Électroménagers inclus - À distance de marche de tous les services - LOGEZ-VOUS



MESSINES 66, ch. Petit Lac des Cèdres - PETIT LAC DES CÈDRES - Chalet en bois rond de 780 p.c. + chalet d'invités de 600 p.c. (en bois rond) - Terrain de 52 848 p.c. boisés - 130' de bord d'eau rocheux et sablonneux - Privé - MAGNIFIQUE ENDROIT!



MESSINES 215 000 S 17, ch. des Pins, Superbe maison iers multiples - Grandes pièces - Plafond cathédrale au salon - Étang sur le terrain - Terrain aménagé de 78 536 p.a ACCÈS NOTARIÉ AU LAC BLUE SEA!



MANIWAKI 79 000 \$ 258, McDougall, Charmante maison 2 étages - 3 chambres - Fenêtres, toiture et extérieur refaits - Entrée extérieure pour le sous-sol - Terrain de 7148 p.c. - Près du centre-ville - SOYEZ CHEZ VOUS!



MANIWAKI 99 900 S 169, Principale Sud, Maniwak Résidentiel et commercial - Cachet très bien conservé - 5 chambres - Endroit idéal pour "bed and breakfast" ou tout autre idée de commerce - FAUT LA VOIR!



Fernand Lirette sollicite un 10e mandat à la mairie de Montcerf-Lytton.

«J'ai toujours aimé ma fonction

Fernand Lirette est en poste

PAR JEAN LACAILLE

MONTCERF-LYTTON - Les yeux de Fernand Lirette scintillent dès qu'il prononce le mot maire. Le doyen du conseil des maires de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau est à nouveau sur les rangs. Il réclame un dixième mandat à la mairie de Montcerf-Lytton.

Fernand Lirette n'a été conseiller que pendant neuf mois. Il a été nommé par ses collègues afin de succéder à feu Gervais Émond. Il fut élu en novembre 1973 et n'a pas quitté son poste depuis ce temps.

«La municipalité fonctionne bien. J'ai toujours aimé la fonction de maire. Je me suis adapté aux profondes transformations du monde municipal. Je suis fier de ce que j'ai accompli au cours des quatre dernières années et j'ai fixé mes priorités pour le prochain mandat.»

Les projets importants

La restauration du système d'aqueduc figure en tête de liste des projets réalisés depuis 2005. Il en va de même pour le pont Bénard dans le secteur du Bras-Coupé (30 000 \$), du pont de la Six (700 000\$) qui se matérialise après dix ans d'attente. «Ce pont était devenu très dangereux. Je suis très heureux qu'on ait finalement procédé à sa restauration.»

Il se réjouit également des 180 tonnes d'asphalte froide épandues sur les chemins municipaux depuis 2005 et de l'éco-centre (30 000 \$) dont les cinq conteneurs permettent aux contribuables de déverser divers articles. «Nous dépannons nos contribuables qui autrement aurait eu un lourd problème sur les bras.»

ROYAL LEPAGE

VALLÉE DE L'OUTAOUAIS

COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ WWW.GUYMENARD.COM

SANS FRAIS: 1.866.465.1566

martinstjacques@sympatico.ca

TOUTE LA FORCE D'UNE

Souper T-Bone

Les Chevaliers de Colomb, conseil 3063, vous invitent le **24 octobre** à 17h pour un souper T-Bone Steak à la salle des Chevaliers, 239, rue King à Maniwaki, coût: 15\$, infos: 819-449-3063

À DÉLÉAGE

Au siège #4



- Une personne disponible et à l'écoute
- Une femme d'action et d'équipe
- Pour le développement municipalité

VOTONS

Diane **MARENGER**



VENDRE



VTT GRIZZLY 660 2004

4 995^{\$}

aniwaki ipements (819) 449-1744

62, Route 105 Egan-Sud Maniwaki J9E 3A9



Notre vedette de la semaine Petit lac tranquille situé à 10 min étages, sous-sol aménagé, rénovation intérieures en 2008. Terrain de près d'un acre avec plus de 240 p. de bord de l'eau. Un petit coin de paradis. Prix: 149 000 \$. Rêf. CEL930.

> **GUY MÉNARD** AGENT IMMOBILIER AFFFILIÉ CELL: 819.449.0566 guymenar@gmail.com



CONSEILS, VENTES ET ACHATS

7 JOURS SUR 7

Petite maison secteur tranquille, vente sans garantie légale. Une aubaine! Réf.: LOW771 www.guymenard.com

MANIWAKI



MANIWAKI Entièrement rénovée, grande pièces, très propre. Située dans le secteur Commeauville. Logez-vous pour moins de Prix: 43 500\$ www.guymenard.com SIA: 8182050



GRACEFIELD Bungalow de 2 c.c., situé à 10 min. du village de Gracefield terrain plat, finition ext. refaite en 2007, fournaise et cheminée en 2005, s.s. pleine grandeur. www.guymenard.com



SIA: 8211245

Immeuble de 2 étages situé sur artère principale dans le centre des affaires evenu actuel de 10 200 \$. Beaucoup de potentiel Prix: 99 900 \$. SIA: 8178637



Maison construite en 2006 sur au lac Cayamant. 3 c.c., s.s. partiellement aménagé, région idéal pour activités de plein air - VTT, motoneige, pêche et chasse, À 1h30 de Gatineau, Réf.: TEP170. www.guymenard.com

BLUE SEA



ACCÈS LAC CAYAMANT



Prix: 99 900 \$

VENDEUR MOTIVÉ

PRIX: 69 000 \$

LAC RODDICK

EGAN SUD

Semi détaché bien entretenu

contenant 2 logis: 1.2 chambres

à coucher au rez-de-chaussée e

ne chambre au sous-sol 8 700\$ de revenu par année. Une

aubaine! Réf.: GAG210. www

guymenard.com

MANIWAKI

Semi-détaché, secteur tran-

quille, près d'une école pri

quille, pres à une ecole pri-maire et d'un parc. Idéal pou les enfants. Possibilité d'un logis au sous-sol. Paiement mensuel d'environ 450\$, loyer potentiel de 400\$ le

calcul est facile. vww.guymenard.com SIA: 8182095

GRACEFIELD

Maison 2 étages, 3 c.c. situé à 3 min

de marche du village de Gracefield, Possibilité de se loger

à peu de frais

w.guymenard.com SIA8224413

Bord de l'eau, 219 pi de façade Beau terrain double, incluant 2 oulottes (29 pi. et 26 pi.). Bien in stallé avec une bonne installation narche à pallier pour décer au lac. À qui la chance!



LAC STE-MARIE

oyez cette trialeureuse dermetre, z etages de 2 450 pc, 3 cc. + 2 5/b. bois franc et éramique à grandeur. Possibilité de bureau à la maison,grand garage 24x27 isolé chauffé avec loft, accès publique au Lac Ste-Marie.



Petite maison dans le centre-ville de Maniwaki, près de tout. Extérieur entièrement rénovée en 2008, terrain facile d'entretien. déal pour première maison! Réf. LOW402.

www.guvmenard.com

EQUIPE À VOTRE SERVICE! **MARTIN ST-JACQUES** AGENT IMMOBILIER AFFFILIÉ CELL: 819.441.4242

GRACEFIELD Maison à étages sur un très à proximité du lac Pemichigan et lac Heney, excellent pour les amants de la chasse et de la pêche. Réf.: IOP118

MANIWAKI



Bungalow tout brique, secteur très recherché, beaucoup de réno vations effectués, construction de qualité, 3 c.c. au rez-de-chaussée grand patio, piscine 24 pi., cour ar rière privé. Terrain bien aménagé Faut voir ! Prix 144 900 \$. www.

VENDEUR MOTIVÉ

www.guymenard.con



GRACEFIELD Bungalow avec logement au s.s. pouvant rapporter 400\$/m., logement au r.d.c. de 3 c.c. Plancher refait à neuf, situé à 3 min. de marche de l'épicerie Metro. Prix 99 500 \$ www.guymenard.co SIA8224474

2 720 P.C.

BLUE SEA Grande maison 2 étages con-

struite en 1998, très grandes pièces, beaucoup d'éspace de rangement, concept ouvert, terrain bien aménagé et très privé. Vendeur motivé. Réf.: BOR920.

BORD DE L'EAU Chalet 3 saisons, chemin

de plus de 33 000 pc., plat avec plage sablonneuse. Vendu tout équipé. Prix: 109 000 \$. Réf.: NOC700. www.guymenard.com

IERRAINS	
Rivière Gatineau, 4 acres	65 000 \$
Lac Cameron	25 000 \$
 Lac Presley, 4 acres 	20 000 \$
 Près du lac Heney, 25 acres 	74 900 \$
Accès au lac Blue Sea	20 000 \$
Maccines 9 acres	10 000 \$

De nombreux immeubles à visiter : www.guymenard.com

de maire de Montcerf-Lytton»

depuis novembre 1973

D'ici 2009

Au cours des quatre prochaines années, le maire sortant parle de l'injection de 300 000 \$ (taxe fédérale-provinciale sur l'essence) dans l'entretien et la réfection du

réseau routier. Il parle également de la construction de deux ponts dans le secteur du Lac Lytton, le premier au Lac-à-Logue la représentation hommes-femmes au conseil municipal. «Nous devrions également procéder à l'achat d'un camion auto-pompe pour notre service d'incendie. Il s'agit d'un investissement d'environ 225 000 \$ pour un camion neuf. Les membres du nouveau conseil décideront si on doit procéder par l'achat d'un camion neuf ou usagé. Nous disposons d'une réserve de 100 000 \$ provenant du Programme de soutien d'Hydro-Québec pour l'aménagement de la Centrale

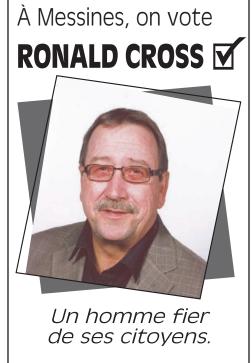
<u>GM</u>

OFFRESGMC.CA

Mercier. Je veux également gérer la municipalité selon la capacité de payer de nos contribuables. Notre taux de taxe est actuellement de 88 ¢ du 100 \$ d'évaluation. C'est sans compter sur notre surplus accumulé qui se chiffre à 60 000 \$.»

Le maire sortant indique que la municipalité n'est pas endettée. Avec l'aqueduc, l'éclairage public, les parcs municipaux, l'entretien régulier du site des Chutes du Ruisseau Quinn, la descente de bateaux et le belvédère le long du lac Baskatong et le parc récréatif de la rivière Désert, Montcerf-Lytton est une municipalité dans laquelle il fait bon vivre.

«Je me fais un devoir, à titre de maire, d'être partout là où les citoyens ont besoin de moi. Je mise sur mon expérience, mon efficacité et ma présence pour ma réélection».





Recherche de bénévoles au Foyer Père-Guinard

Centre de santé et de services sociaux de la Vallée-de-la-Gatineau

MANIWAKI - Le Centre de santé et de services sociaux de la Vallée-de-la-Gatineau est présentement à la recherche de bénévoles pour œuvrer quelques heures par semaine au Foyer Père Guinard. Le grand besoin présentement est l'activité Bingo pour aider et assister les aînés avec leurs cartes et leurs chiffres, les mardis et jeudis de 13h à

Outre le bingo les activités offertes sont : sacs de sable, exercices, visites aux résidants et fêtes spéciales (ex : fête des mères, Noël...). Vous avez un intérêt pour le bricolage? On souhaite mettre en place une activité les lundis après-midi. Contactez le Foyer et rejoignez une très belle équipe de bénévoles qui a à cœur le bien-être des personnes âgées. Pour informations : Isabelle Ross technicienne en loisirs, responsable du milieu de vie au foyer Père Guinard. Tél. 449-4900 poste 2241.

www.cssvg.gc.ca



LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS

5 ANS

GARANTE LIMITÉE SUR LES COMPOSANTS
DU GROUPE MOTOPROPULSEUR
ASSISTANCE ROUTIERE
TRANSPORT DE COURTOISIE

LA FORMATION **PROFESSIONNELLE**

c'est gratuit, et c'est ici!

PORTES OUVERTES 2009

CFP Valléede-la-Gatineau

Jeudi 29 octobre | 9 h à 16 h

211, rue Henri-Bourassa, Maniwaki Durée de la visite : environ 30 min.

Réservation et information

Jean-Paul Gélinas 819 449-7922, poste 273

MARDI 3 NOVEMBRE 9 h à 16 h

Centre Administration, commerce et secrétariat de Gatineau

183, rue Broadway Ouest Gatineau (secteur Gatineau) Durée de la visite : environ 45 min.

Réservation et information

Lorraine Desjardins, 819 643-4640

CFP Compétences Outaouais

361, boul. Maloney Ouest Gatineau (secteur Gatineau) Durée de la visite : environ 75 min.

Réservation et information

Nancy Schoenfeldt, 819 643-2000

MERCREDI 4 NOVEMBRE 9 h à 17 h

CFP Relais de la Lièvre-Seigneurie

Pavillon Relais de la Lièvre 584, rue Maclaren Est Gatineau (secteur Buckingham) Durée de la visite : environ 45 min.

Réservation et information

Mylène Forcier, 819 986-8511, poste 4005

MARDI 10 NOVEMBRE

CFP Pontiac

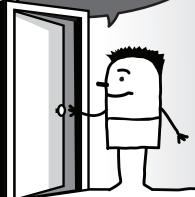
Horaire: 9h à 15h

250, chemin de la Chute, Fort-Coulonge Durée de la visite : environ 20 min.

Réservation et information

Nicole Marion, 819 683-1419

On vous attend!



Reporter officiel du



Service régional formation professionnelle

7 CENTRES offrant 50 PROGRAMMES de formation

WWW.SRAFP.COM

JEUDI 5 NOVEMBRE 9 h à 19 h 30

CFP de l'Outaouais

Horaire: 9h à 19h 30

249, boulevard Cité-des-Jeunes Gatineau (secteur Hull) Stationnement P-6B Durée de la visite : environ 90 min.

Réservation et information

Joseph Lauzon

819 771-0863, poste 357

CFP Vision-Avenir

Horaire: 9hà 17h

30, boulevard St-Raymond Gatineau (secteur Hull) Stationnement accès rue Joffre Durée de la visite : environ 60 min.

Réservation et information

819 771-7620, poste 243

VENEZ RENCONTRER NOS PROFESSEURS **ET CONSTATER** LA **QUALITÉ** DE NOS **INSTALLATIONS!**

jerevededevenir.com

Françoise Céré-Turpin veut retourner au conseil municipal

Elle est candidate au siège # 3 à Montcerf-Lytton

PAR JEAN LACAILLE

MONTCERF-LYTTON - Forte de 19 ans d'expérience en tant que conseillère municipale de l'ex-municipalité de Montcerf, Françoise Céré-Turpin tente un retour en se

3 à Montcef-Lytton. Durant son séjour au conseil municipal, elle était responsable du service de collecte des ordures ménagères,

du réseau d'aqueduc et de la

portant candidate au siège #

bibliothèque municipale. «Je veux travailler en harmonie, comme je l'ai toujours fait dans le passé, avec les personnes qui seront élues le 1er

novembre prochain. Je crois au travail d'équipe. Je connais bien Montcerf-Lytton puisque j'y demeure depuis 30

Elle se réjouit tout particulièrement de la réalisation du projet de réfection du pont de la Six, qui a finalement été réparé après dix ans d'attente.

«Je suis également consciente du fait que nous devrons investir dans l'entretien et la réfection de notre réseau



Françoise Céré-Turpin a été conseillère de l'exmunicipalité de Montcerf pendant 19 ans. «Je veux que mon expérience profite à toute la communauté».

routier local. J'entends contribuer à la réalisation des divers dossiers municipaux qui seront déposés sur la table après le 1er novembre. Je veux tout simplement travailler en équipe et voir à ce que les jeunes, comme les aînés de notre communauté, obtiennent leur part du gâteau.»

Françoise Céré-Turpin fait la lutte à Serge Lafontaine également sur les rangs en vue des élections au siège # 3 à Montcerf-Lytton.

Entretien des emprises de lignes électriques

Hydro-Québec effectue des travaux jusqu'à la fin de l'année.

En octobre, novembre et décembre 2009, Hydro-Québec effectue des travaux de maîtrise de la végétation autour des lignes de transport qui traversent les municipalités suivantes : Bouchette, Déléage, Gracefield, Kazabazua, Lac-Sainte-Marie, Low et Messines.

L'entretien des emprises vise à réduire les risques de pannes d'électricité et à permettre un accès sécuritaire et rapide au réseau. Cet entretien préventif est effectué en conformité avec les normes gouvernementales, notamment le Code de gestion des pesticides. Le travail consiste à traiter certaines zones par coupe mécanique et d'autres par application de phytocides. Il n'y a aucune restriction quant à la fréquentation des lieux ainsi traités, ni à la consommation des végétaux qui y poussent.

Hydro-Québec possède un permis du ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs du Québec (no P-550096) pour faire ce type de travaux.

Pour de plus amples renseignements, veuillez composer le 1 800 ÉNERGIE ou visiter notre site Web au www.hydroquebec.com/vegetation



« Commis service à la clientèle, produits de quincaillerie et produits de pièces mécaniques »

Le Centre de formation professionnelle de la Vallée-de-la-Gatineau (Maniwaki), en collaboration avec Emploi-Québec Outaouais, est heureux de vous offrir cette formation : «Commis service à la clientèle, produits de quincaillerie et vente de pièces mécaniques».

Le programme d'études est d'une durée de 735 heures, réparti en 3 volets :

- les compétences générales
- les compétences reliées aux produits de quincaillerie
- les compétences reliées aux produits de pièces mécaniques



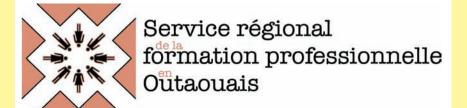
Formation offerte du 23 novembre 2009 au 31 avril 2010

Pour s'inscrire ou obtenir plus d'informations :

Centre local d'emploi (819) 449-4284, Maniwaki: poste 247

Aide financière disponible





CFP VALLÉE-DE-LA-GATINEAU

L'excellence en formation

COMMIS SERVICE À LA CLIENTÈLE

211, rue Henri-Bourassa Maniwaki (Québec) J9E 1E4

Téléphone: (819) 449-7922

Télécopieur: (819) 449-7235



Messines dépense trop selon Guy Rivard

Les travaux municipaux en régie ne sont pas la bonne solution

PAR JEAN LACAILLE

MESSINES - L'administration de Ronald Cross est allée beaucoup trop loin dans les dépenses au point où la capacité de payer des contribuables a atteint un point critique selon Guy Rivard, candidat à la mairie de Messines.

«Je n'ai pas les chiffres en mains mais j'écoute

quatre dernières années.

les contribuables depuis quelques semaines et ils se demandent bien quand va s'arrêter cette habitude de dépenser outre mesure, notamment pour ce qui concerne la formule adoptée par la municipalité pour l'entretien, la réfection et le déneigement des chemins municipaux.»

Guy Rivard, né à Sherbrooke, qui est arrivé dans la région en 1966 n'est pas d'accord avec les membres de l'administration Cross qui, au lieu

de concéder ces travaux à des contracteurs ont décidé d'acheter un parc de camions et d'effectuer les travaux en régie.

camion-citerne pour le service

des incendies. Celui que nous avions était vraiment passé date.»

L'habillement des pompiers est également une dépense qui aurait pu être réduite selon Guy Rivard. «Au lieu d'en habiller une dizaine, on aurait pu se contenter de cinq. Quand on veut parler lors des séances du conseil, on nous coupe le sifflet. À Messines, c'est Ronald Cross qui est maire, c'est lui qui est boss, point final.»

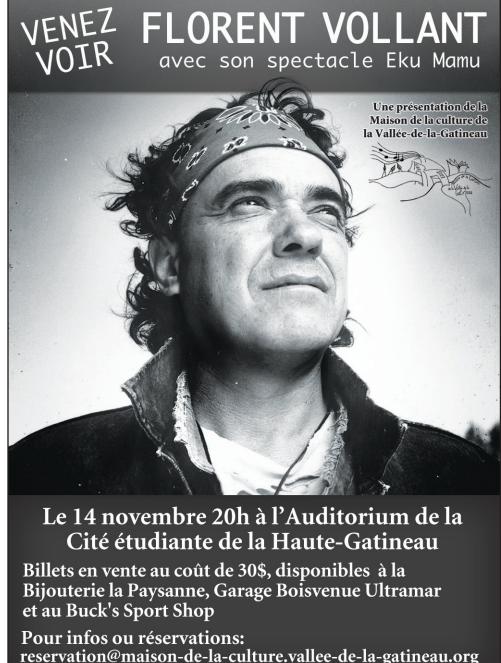
Guy Rivard, s'il est élu, a bien l'intention de serrer la vis. «Je n'aurai pas d'autres choix que de respecter les engagements pris par les élus avant le déclenchement des élections municipales, mais de la municipalité. Les contribuables, avec tout ce qu'ils ont à payer pour se maintenir à flot, n'ont pas besoin qu'on en rajoute.»

Guy Rivard affirme ne pas vouloir partir en guerre contre quiconque au conseil municipal «mais les emprunts adoptés par les membres du conseil au cours des quatre dernières années dépassent l'entendement.»

Guy Rivard, qui n'a pas fait de porte-à-porte durant sa campagne, affirme qu'il a eu l'occasion de converser avec plusieurs contribuables depuis sa mise en candidature à la mairie et ils se disent favorables à sa représentation.







«Il faut relever nos manches» - Céline Deslauriers

Son slogan : Pour de l'amélioration, il faut de l'implication !

PAR JEAN LACAILLE

GRACEFIELD - C'est dans le calme de sa résidence au Bivouac de l'Ancien que Céline Deslauriers a lancé sa campagne électorale à la mairie de Gracefield en étalant ses priorités sur la table.

«J'ai constaté le piètre état du terrain, alors maintenant il s'agit de relever nos manches et de faire en sorte que les routes et leur proximité deviennent plus sécuritaires et carrossables. Les travaux doivent se faire dans tous les secteurs de la ville. Chaque kilomètre de route doit être entretenu équitablement en fonction des utilisateurs-payeurs et de la circulation inter-municipale.»

Elle insiste sur le fait que, dans son administration, tous seront égaux et elle s'engage à rechercher l'équité fiscale en utilisant le plus possible, le principe de l'utilisateur-payeur. «Le service de l'urbanisme est un bon exemple. Il faut que le coût du permis reflète le coût estimé des travaux. Il ne faut pas que ce service soit entièrement financé par la taxe générale comme avant. Ce n'est pas juste.»

La gestion des matières résiduelles

L'élimination des ordures est également un problème qu'elle entend régler. Les non-résidents de Gracefield, comme elle l'explique, ne devraient pas payer 100 % de la facture pour l'élimination des déchets alors que tous savent qu'ils ne sont responsables que de 40 % du tonnage livré au site d'élimination. «Cependant, tous doivent payer le coût total pour la collecte des ordures parce que la ville doit desservir tous les secteurs peu importe le temps de l'année.»

Souper T-Bone

Les Chevaliers de Colomb,

conseil 3063, vous invitent

le **24 octobre** à 17h pour

un souper T-Bone Steak à la

salle des Chevaliers, 239, rue

King à Maniwaki, coût: 15\$,

infos: 819-449-3063

Un plan stratégique

Céline Deslauriers entend impliquer les citoyens, désireux de contribuer par leur expérience, dans un comité dont le mandat sera d'établir un plan stratégique de développement économique, culturel, social et industriel comme l'a fait la municipalité de Lac Ste-Marie il y a quelques années.

«Les citoyens pourront s'impliquer dans le devenir économique de leur ville et les échevins et les employés auront un plan pour guider la ville vers des objectifs communs réalisables pour le mieux-être de la population.»

Les payeurs de taxes de Gracefield méritent, selon elle, de participer à une démarche qui va définir l'avenir de leur ville. Elle ajoute qu'il est impossible de gérer une ville «à la petite semaine» comme c'est le cas présentement. Il faut que les décisions de la mairie soient prises pour le bien-être de tous «et non pas que pour quelques privilégiés.»

Un partenariat avec les villégiateurs

Les propriétaires-villégiateurs contribuent pour l'équivalent de 76 % de l'assieette fiscale de la ville de Gracefield. «Pour amenuiser l'impact de la nouvelle évaluation foncière, je proposerai pour le prochain budget, l'étalement des nouvelles évaluations de 2009 à la hauteur de 33 % par année jusqu'en 2012. Les associations de lacs seront invitées à participer aux consultations sur l'avenir de la ville.»

La jeunesse et les aînés

La candidate veut continuer et accentuer les efforts afin de maintenir les jeunes familles dans la ville de Gracefield en consolidant les investissements en santé et

au niveau des loisirs. «Le maire sortant, Réal Rochon, a annoncé que le budget des loisirs allait être réduit sans se préoccuper des conséquences qu'une telle décision aura sur l'ens e m b l e d e communauté.»

La protection de l'environnement

L'industrie de la villégiature, rappelle Céline Deslauriers, est un moteur important de l'économie de la ville de Gracefield et c'est l'environnement qui attire les villégiateurs. «Il faut consacrer plus d'efforts pour protéger nos lacs et notre environnement.»

Faire face à la musique

femme de la situation à Gracefield. Le fait pour lequel une subvention de 53 000 \$ a

Elle a été chargée de projet pour le Céline Deslauriers croit qu'elle est la camping-marina Le Bivouac de l'Ancien



Céline Deslauriers a lancé sa campagne électorale à la mairie de Gracefield lors d'une rencontre avec les journalistes à sa résidence du Bivouac de l'Ancien dans la matinée de mardi.

qu'elle ait été échevin au cours des quatre dernières années, lui confère une expérience qui lui sera fort utile à la mairie. Elle détient un baccalauréat en administration des affaires, un certificat en relations de travail qui devrait l'aider dans les pourparlers d'adoption d'une nouvelle convention collective de travail. Elle a également participé à un programme universitaire en développement touristique.

Elle administre, depuis quelques années déjà, trois entreprises en s'occupant également de la gestion du personnel. «Je me garde du temps pour travailler auprès du public, ma passion.»

été accordée. Elle a également été chargée de projet pour l'Alliance des Quatre Rives, un projet de 96 000 \$ qui été subventionné à 100 % par les fonds publics. Elle a également géré le processus de balisage de la rivière Gatineau pour permettre une navigation sécuritaire aux

«J'ai également à mon actif l'organisation de quelques activités populaires dont le Carnaval d'hiver depuis 13 ans de même que le Festival Country Western de la Vieille Grange qui en était à sa première édition et qui a remporté un vif succès et qui reviendra, c'est certain, l'été

SERVICES GRATUITS D'AIDE À LA RECHERCHE D'EMPLOI

Tu cherches

SERVICE D'ACCUEIL TÉLÉPHONIQUE SERVICE D'AIDE EN LIGNE

- Questionnaire d'orientation
- Discussion en ligne
- · Organismes en employabilité

GUIDE EMPLOI OUTAOUAIS



www.tonGEO.ca 866 530-04

Avec la participation financière d' Emplo

Québec **

Laurent Fortin dévoile sa vision

Il somme Sylvain Latreille de faire la

PAR JEAN LACAILLE

BLUE SEA - Quelque vingt-quatre personnes, incluant des candidats aux postes de conseillers, ont participé à la conférence de presse de Laurent Fortin, maire sortant de Blue Sea, au centre municipal dimanche dernier où il a fait le bilan des quatre dernières années en plus de mettre la table pour les quatre prochaines.

«Blue Sea doit reprendre ses lettres de noblesse en revitalisant le village. Tout va débuter par la réfection du chemin Blue Sea-Nord et de la rue Principale dont les travaux seront combinés pour minimiser les coûts.

Quant au dossier de la rue du Pont, je dois rencontrer le député-ministre Lawrence Cannon en novembre pour en discuter.»

Le maire sortant a également indiqué qu'il était temps de développer le bord du lac en

face de l'église et s'entendre avec le conseil de la fabrique pour concrétiser ce projet. Blue Sea anticipe de recevoir quelque 300 000 \$ de la taxe fédérale-provinciale sur l'essence qui seront investis dans l'entretien et la réfection du réseau routier.

Laurent Fortin met l'emphase sur une administration saine et sur la protection de l'environnement. «Le Règlement de contrôle intérimaire sur la protection des rives, du littoral et des plaines inondables a été adopté par Québec et la MRC et il sera mis en vigueur en mai 2010. J'ai assisté dernièrement à une rencontre de l'Association du bassin versant du Lac Blue Sea et les membres se disent enchantés par l'adoption de cette réglementation.»

Les loisirs

Le maire sortant n'y est pas allé de main morte pour ce qui concerne les loisirs en général et la maison des jeunes spécifiquement.

Deux candidats font face à la musique à Lac Ste-Marie

Une trentaine de personnes à la rencontre publique d'information

PAR JEAN LACAILLE

LAC STE-MARIE - L'aménagement d'une marina gérée par la municipalité, l'embauche d'un agent de développement culturel, la rétention des jeunes, par la création locale d'emplois, les appels d'offres qui favoriseraient les entrepreneurs locaux, l'aménagement d'une clinique médicale, sont autant de sujets qui ont été discutés, dimanche dernier, lors de la rencontre publique des candidats à l'élection municipale au centre communautaire de Lac Ste-Marie.

Stanley Christensen, candidat à la mairie, et Derek Dubeau, candidat au siège # 6, sont les deux seuls candidats qui ont répondu à l'invitation pour cette rencontre dont le but était de connaître l'engagement des futurs élus pour les quatre prochaines années et de permettre à la population d'échanger avec la candidats sur les projets susceptibles d'être réalisés au cours de ce prochain mandat de quatre ans.

«Une lettre d'invitation avait été adressée à chacun des candidats pour cette rencontre», précise Mme Diane Labelle, l'instigatrice et animatrice de la rencontre.

La rétention des jeunes

Les deux candidats s'entendent pour dire qu'il est important de mettre tout en oeuvre pour retenir les jeunes dans la communauté en favorisant la création locale d'emplois.

«Les enseignants de l'école sont de l'extérieur et il en est de même pour le bureau de poste. Notre directeur général travaille ici mais réside ailleurs. Est-ce une bonne affaire», se questionne Stanley Christensen.

Ce dernier ajoute qu'il faut s'assurer du maintien du bureau de poste local. «On en a besoin. Il faut y voir tout de suite. Nous serions peut-être en mesure de le relocaliser dans nos bâtiments municipaux.»

Pour retenir les jeunes, il faut s'assurer de leur faire une place. «Tous les emplois disponibles sont occupés par des gens de l'extérieur. Il faut les motiver par l'entrepreneurship. Les contrats municipaux, de préférence, devraient être consentis à des entrepreneurs locaux», souligne Derek Dubeau.

Quant au développement économique, les deux candidats estiment qu'il faut impliquer les villégiateurs dans le processus. Ils citent la fête annuelle de Noël à laquelle ils devraient être invités afin de raffermir les liens avec les élus et la population. Ils croient que les élus devraient s'impliquer avec les associations de protect i on de l'environnement.

«Nous devrons nous servir davantage de notre site Internet et les informer par le biais d'un bulletin municipal», affirme Derek Dubeau.

Les services à la communauté

Tant pour les jeunes que pour les aînés, les citoyens réclament plus de services de l a m u n i c i p a l i t é . L'agrandissement du centre municipal, dans lequel on pourrait aménager la bibliothèque, serait un début. «Au

niveau du transport, nous pourrions nous entendre avec le transporteur Donald Lemens. Nous pourrions également étudier la question de l'alimentation en eau potable. Avons-nous besoin d'un système d'eau potable?. Il faut se poser la question tout de suite», précise Stanley Christensen.

Quand aux aînés, la municipalité devrait explorer la possibilité d'établir une clinique médicale qui serait également un atout pour l'ensemble de la population. Des locaux municipaux sont disponibles. Les deux candidats ont indiqué que la municipalité devrait établir un plan global visant le rapatriement de services dans tous les domaines.

Le développement économique

Stanley Christensen croit qu'il est important de développer l'économie. Il cite l'exemple de Drummondville qui a introduit les incubateurs d'entreprises qui ont eu pour effet de vivifier l'économie locale. Sans minimiser la participation de partenaires majeurs, comme ce fut le cas pour le projet du Mont Ste-Marie, les deux candidats sont d'accord pour dire que le traitement des déchets est un domaine en pleine croissance. «Ce type de projet réclame de l'expertise. Nous pourrions orienter nos jeunes vers ces spécialités en s'assurant qu'ils

Diane Labelle a animé la rencontre de dimanche dernier au centre communautaire de Lac Ste-Marie. Stanley Christensen, à droite, candidat à la mairie et Derek Dubeau, candidat au siège # 6, ont répondu à l'invitation qui leur a été lancée pour la rencontre publique des candidats à l'élection du dimanche ler novembre prochain à Lac Ste-Marie.

reviennent travailler dans leur milieu d'origine.»

Stanley Christensen rappelle que la zone agricole compte pour 18 % du territoire municipalisé. «Nous devons protéger nos fermes et encourager les agriculteurs à produire des produits locaux. Nous voulons du développement durable. Ce n'est pas le cas pour le tourisme dont les emplois saisonniers, à petits salaires, ne sont pas une solution durable.»

L'évaluation triennale

La nouvelle évaluation triennale (2010-2011 et 2012) sera de 220 millions \$ par rapport à 174 millions \$ au cours des trois dernières années, ce qui représente une augmentation de 300 000 \$ sans que la municipalité n'ait l'obligation de modifier son taux de taxe. «Nous sommes la troisième municipalité la plus riche de la MRC. Il n'y a pas de raison pour que nous n'arrivions pas à bonifier notre économie. Nous aurons droit à environ 700 000 \$ par le biais de la taxe fédérale-provinciale sur l'essence que nous devrons investir dans notre réseau routier. Nous devrons également gérer mieux notre personnel pour obtenir le maximum. Nous disposons d'un budget de l'ordre de 2,2 millions \$. Ce sont des acquis qui devraient nous donner le vent dans les voiles», précise Stanley Christensen.

La culture

Les deux candidats s'entendent pour dire que la culture, dans tous ses domaines, peut être un atout précieux pour Lac Ste-Marie. «Il faut que la culture soit parrainée à Lac Ste-Marie. Que des gens s'en soucient comme c'est le cas pour Nadine Pinton et Denis Labelle qui font de l'excellent travail dans ce domaine. Comme la culture est importante, je verrais bien la création d'un poste d'agent culturel municipal. Il faut également profiter des crédits d'impôts qui sont accordés par nos gouvernements en matière de culture. En fin de compte, cela peut représenter une coquette somme d'argent sur une base récurrente», précise Stanley Christensen.

Derek Dubeau a tenu à rappeler que le théâtre pour les jeunes était déjà implanté à Lac Ste-Marie. «Notre municipalité regorge de talents locaux, en musique, en arts visuels, etc. Il faudra que la municipalité adopte un plan de développement culturel à long terme. Les loisirs et les sports sont également des avenues de développement que nous devons considérer.»

Mme Diane Labelle a tenu à remercier les deux candidats de même que les citoyens qui ont répondu à l'invitation qui leur était lancée.



Speed Boat 2995

Taniwaki Guipements
(819) 449-1744

62, Route 105, Egan-Sud Maniwaki J9E 3A9

pour les prochaines années

lumière sur le dossier des loisirs

«Nous allons reprendre la gérance de la maison des jeunes. Je veux qu'un comité, composé de gens sérieux et transparents soit mis sur pied. Il nous faut regagner la confiance de la population qui a été mise à rude épreuve au cours des dernières années concernant le dossier des loisirs et de la maison des jeunes. Beaucoup de contribuables critiquent notre façon de faire dans ce dossier sur lequel il faut faire toute la lumière.»

Le tennis sur la glace

Tout en confirmant que la municipalité pouvait bénéficier d'une aide financière de 118 000 \$ pour l'aménagement de deux courts de tennis, le maire sortant a indiqué qu'il ne s'agissait là que de 50 % de la valeur des coûts qu'il fallait investir dans le projet. L'autre moitié doit provenir de la municipalité. Quant à la surface de béton qu'il faut ajouter à la patinoire, les travaux sont estimés à 75 000 \$.

«Je ne suis pas prêt à prendre l'argent des contribuables pour réaliser deux courts de tennis. Si on n'a pas d'aide pour le tennis, on ne le construira pas. Je pense que le dossier prioritaire est l'agrandissement du centre municipal. Une demande est déjà adressée à Québec pour ce

Une activité majeure distincte

Le maire sortant croit que le temps est venu de

créer une activité annuelle majeure à Blue Sea. «Il faudra se distinguer des autres municipalités en suggérant une activité originale et distinctive qui saura rallier la participation de la région et de l'extérieur. Pour faire connaître la municipalité, il faut faire preuve d'originalité.»

Le maire sortant aimerait bien que la population participe au devenir de leur municipalité. Il s'est engagé à convoquer la population, les dirigeants d'organismes et les commerçants à une rencontre dans le but de former un comité du développement local. Un souper communautaire aura donc lieu en février prochain et ce sera alors le temps d'exercer un remue-méninges sur ce qui pourrait être fait pour améliorer la situation à Blue Sea qui se retrouve sans restaurant, sans hôtel, sans station d'essence.

«Et il faut s'assurer de la survie de notre école. Le dossier est sérieux. Il faut un restaurant de qualité, de l'hébergement. Notre bibliothèque sera relocalisée au centre municipal dans un projet d'agrandissement.»

Le maire sortant a également précisé que la municipalité devra aménager deux sources d'eau potable sur le chemin du Lac Long et sur la Traverse St-Jacques. Il faudra également créer un comité dont le mandat sera de promouvoir l'aménagement de sentiers de quads. Quant à

l'urbanisme, il n'est pas normal que nos contribuables doivent débourser un droit d'usage de 500 \$ pour un deuxième bâtiment sur leur propriété. J'ai amorcé les pourparlers avec la MRC pour modifier cette réglementation.»

Le maire sortant désire que le nouveau conseil travaille en harmonie. Il a affirmé qu'il participait à divers conseils d'administration dont CHGA-FM, où il représente la MRC. Il siége également sur le Comité Forêt, la Maison de la culture de la Valléede-la-Gatineau, le Comité consultatif agricole, la Régie intermunicipale de l'aéroport de Maniwaki et il préside le comité régio-

nal sur le schéma de couverture de risques sur lequel siège seize personnes.

Un défi lancé à Sylvain Latreille

«Je demande à mon adversaire à la mairie, Sylvain Latreille, d'expliquer aux contribuables de Blue Sea, d'ici le 1er novembre, la façon dont il s'est pris pour gérer les loisirs au cours des deux dernières années. S'il ne l'a pas fait d'ici là, je vais convoguer une conférence de presse le 2 novembre prochain où je vais révéler ce que je sais sur ce fameux dossier.»



Le maire sortant a tenu la première de deux conférences de presse dimanche dernier au centre municipal de Blue Sea. Il fera de même dimanche prochain au Centre récréatif du Lac Long.

Questionné par le contribuable Raymond Tremblay sur le fait que la MRC empiétait sur le pouvoir des municipalités locales, le maire sortant a indiqué qu'il était un peu d'accord avec lui tout en indiquant cependant que le gouvernement du Québec refilait plusieurs dossiers importants à la MRC qui n'a d'autres choix que de légiférer pour le mieux-être de la collectivité régionale.

Quelques candidats dont Éric Lacaille, Jean-Robert Cyr, Fernand Gagnon, Marcel Dénommé et Hervé Courchesne ont assisté à la conférence de presse du maire sortant Laurent Fortin.

<u>MANIWAKI QUARTIER NO. 2</u>

Votons pour

LE BON SENS...

Votons pour



Votons pour les efforts déjà commencés, pour un meilleur contrôle des dépenses.



Votons pour améliorer la qualité de vie de nos citoyens de Maniwaki.



Votons pour un échevin qui veut travailler avec les gouvernements en place, pour la création d'emplois pour nos jeunes



Votons pour un échevin qui appuie les organismes communautaires.



Votons pour un échevin qui connaît les besoins de son quartier.

ENSEMBLE NOUS POUVONS CONTINUER A BATIR

Donnons-nous la main, le 1er novembre, votons

Bruno ROBITAILLE



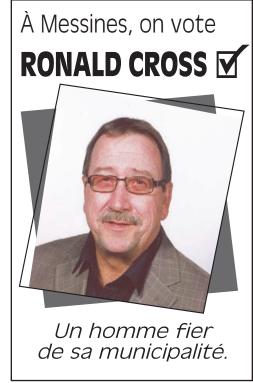


LABORATOIRE D'ORTHÈSES DU PIED

PRENEZ RENDEZ-VOUS À MANIWAKI (SANS FRAIS) 1 888 310.7433 WWW.POULIOTLAB.COM



L'Association des concessionnaires Chevrolet suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers et s'appliquant aux modèles 2009 neufs suivants. Aveo5 (1TX48/1SN), coupé Cobalt (1AL37/1SM), berline Cobalt (1AL69/1SM) et HHR (1AT46/1SN), Le modèles illustrés comprenent tertaines caractéristiques offertés en option à un coût additionnel. I. Rebur du wéhicule de 30 à 60 journs après l'actait et kilométrage inferieur à 4 000 km. Les frais d'ulisation du véhicule et de 14 autres extentions après l'actait et kilométrage inferieur à 4 000 km. Les frais d'ulisation du véhicule et de 14 après de possession du véhicule et les la traises en sus. Les frais d'ulisation du véhicule et de 14 après de possession du véhicule et l'a septembre et le 2 novembre 2009. Le véhicule doit être enregistré et assuré au nom du client pendant les 6 mois précèdents. S. Les rabais de 3 4 3 400\$ (taxes excluels) sont des crédits de livraison offerts au consonnier par le fabricant, s'appliquent respectivement aux modèles ave Neu T., Cobalt 11 et HHR LS 2009 et sont incluse dans les prix aumonnoises. 4. A l'achat, total de 156 paiements effectués aux deux semaines, sur un taux de financement à l'achat de 5,09% pour un terme de 72 mois, sur approbation de crédit de la Banque TD seulement. Frais de transport, d'immatriculation, d'assurance et toutes taxes en sus. Aucun dépôt de sécurité deux en maintaine de Mic nonformément aux méthodes approveivées par Transports Canada pour l'Aveo à vec moteur de 1,2 et et boite manuelle 5 vitesses, la Cobalt avec moteur de 2,2 et boite en manuelle 5 vitesses es, la Cobalt avec moteur de 2,2 et boite en manuelle 5 vitesses es, la Cobalt avec moteur de 2,2 et boite en manuelle 5 vitesses es l'actions de conducteur et le passager avant lors de stess d'internation de Micromément aux melhes approvement par le purparement de 1,6 et boite manuelle 5 vitesses es l'actions de se tests d'infinance les vitesses de consomment en les passagers avant lors de stess d'indinat





SIÈGE NO 1

La grippe se propage facilement.

Pour être prêt à faire face à la grippe A(H1N1), vous recevrez par la poste dans les prochains jours, le Guide autosoins. Consultez et conservez votre Guide autosoins. Il vous aidera à prendre les meilleures décisions possible pour votre santé et celle de vos proches.

Pour plus de renseignements concernant la grippe A(H1N1), visitez le www.pandemiequebec.gouv.qc.ca.

Vincent Robillard veut protéger le budget des loisirs

PAR JEAN LACAILLE

GRACEFIELD - Vincent Robillard siège à la Commission des loisirs de Gracefield, à titre de bénévole, depuis quatre ans. Il tient au maintien du budget dévolu à cet organisme qui gère l'ensemble des loisirs et des activités culturelles à Gracefield.

«Je tiens à préciser aux contribuables qui réclament qu'on coupe dans le budget des loisirs et de la culture, que la Commission doit gérer l'ensemble des loisirs, incluant la gestion du personnel, pour l'ensemble de la communauté. Nous avons du budget annuel de 149 000 \$ pour exercer une saine gestion et défrayer les salaires de nos employés. Nous avons également besoin des 100 000 \$ additionnels pour l'entretien et la réfection de nos infrastructures de loisirs sur le territoire.»

Bref, ce que le candidat Vincent poste d'administrateur Robillard veut, c'est le maintien des quatre employés sur la liste de paie en plus des deux sauveteurs qui s'occupent de la piscine durant l'été. La commission espère, chaque année, embaucher un étudiant dans le cadre du programme d'emploi pour étudiants.

«Nous sommes mandatés pour gérer la patinoire de Gracefield, son parc, la patinoire de Northfield, qui est très fréquentée depuis qu'elle a été construite il y a deux ans. Il faut ajouter à tout ça l'entretien des quais publics. Avec 250 000 \$, nous réussissons à boucler notre mandat. Couper dans le budget de la commission équivaudrait à dire aux jeunes de rester chez eux. Il faut songer aux jeunes familles qui comptent sur notre travail pour que leurs enfants puissent profiter de nos infrastructures de loisirs.»

Décision réfléchie

Vincent Robillard a renoncé à son

de la Maison Entraide. Il réfléchit à la possibilité de se représenter pour l'obtention d'un poste d'échevin depuis mai dernier. «Pour répondre à un de mes adversaires au siège # 1, je crois plus à mon rôle de bénévole que de donner 10 % de mon salaire à des organismes du milieu. L'implication n'est pas qu'une affaire d'argent. Tu es bénévole ou tu ne

Il appert que les relations sont tendues entre les dirigeants de la ville et ses cols bleus. Vincent Robillard veut tenter d'harmoniser les deux parties et rétablir un climat de confiance entre la ville et ses employés syndiqués.

L'implication

Vincent Robillard s'implique dans son milieu. Il est administrateur de la Commission des loisirs. Il a été président de l'organisation du tournoi de pêche au profit de l'église de Pointe-Comfort pendant trois ans et administrateur de la Maison Entraide pendant deux ans. Il est pompier volontaire de la ville de Gracefield depuis 1997. Il a suivi avec succès la formation Pompier 1.

Il s'est impliqué dans le tournoi régional de soccer de même que dans le tournoi de balle lente de la commission au cours des quatre dernières années. Il est conjoint de fait de Nathalie Séguin. Le couple a deux enfants. Il est charpentiermenuisier à l'emploi de Menuiserie

Castor de la Vallée-de-la-Gatineau de-



Vincent Robillard est candidat au siège # 1 où il fait la lutte à la conseillère sortante, Raymonde Carpentier-Marois et les candidats Daniel-Luc Tremblay et Mario St-Amour.

puis quatre ans.

Clinique santé voyage



Chez Arrimage Santé, nous offrons un service complet de consultation santé voyage qui comprend la consultation, la vaccination et, au besoin le suivi post-voyage.

Arrimage Santé est une clinique accréditée par Santé Canada pour la fièvre jaune. Tous les vaccins des voyageurs sont offerts à notre clinique et à notre clinique satellite de Maniwaki.

Rendez-vous disponibles de jour et de soir.

MAGESANTE

* pour tous ces vaccins, nul besoin d'une prescription de votre médecin.

163 rue des Oblats Maniwaki **819 449-5583**

MESSAGE ÉLECTORAL DE LUC RICHARD

Luc Richard à la mairie d'Aumond / On dit ce que l'on fait et on fait ce que l'on dit!

Programme électoral/suite

Mes intentions:

Remettre à la population leur Municipalité. Citoyens et citoyenne d'Aumond, cette municipalité vous appartient!

Certains élus étaient là pour leurs intérêts personnels et 1es autres pour leurs mensualités. Cela depuis trop longtemps! Maire et conseillers doivent s'investir pour remettre la municipalité sur la bonne voie!

Plan de match:

Les réunions municipales vont être les vendredis afin de permettre à un plus grand nombre de citoyens d'y participer, soit les villégiateurs, travailleurs à l'extérieur et tous autres citoyens.

Informations publiques:

Par le biais de la poste, un rapport (journal) trimestriel produit par la municipalité pour ses contribuables sera créé afin de vous tenir au courant soit de l'avancement des travaux, noms des employés et leurs fonctions, contracteurs, montant des soumissions, appels d'offre, dépenses encourrues et toutes autres informations pertinentes émanant du conseil.

Appels d'offres:

Privilégier les contracteurs locaux à prix compétitifs sous tous ces aspects!

Instaurer un système de gestion environnemental ou tous les citoyens conscients et intéressés vont être sollicités à y participer!

Responsabilité des élus :

Chaque conseiller et conseillère représentera un secteur d'activité spécifique de la municipalité et de plus ils auront à administrer différents dossiers selon leurs compétences, intérêts et atouts.

Le maire et les conseillers, conseillères ne vont pas changer le monde, mais nous allons changer des habitudes et des manières de faire dans la gestion pour l'intérêt de tous Aumondois Aumondoise!





Bruno Robitaille sollicite un cinquième mandat au siège 2

«Je compte 17 ans d'expérience à titre d'échevin de la ville de Maniwaki »

PAR JEAN LACAILLE

MANIWAKI - Le développement constant de la ville de Maniwaki n'étonne pas Bruno Robitaille, le doyen des échevins à la ville de Maniwaki. Ce développement généralisé s'est également fait sentir dans le quartier # 2, dans le centre ville, au cours des quatre dernières années.

«Je compte 17 ans d'expérience à titre d'échevin de la ville de Maniwaki. J'ai vu progresser le quartier et particulièrement au cours des quatre dernières années. Il faudra continuer de revitaliser le centreville. J'entends également continuer de m'impliquer dans les divers comités où je suis invité à mettre mon grain de sel.»

Au cours des deux dernières années, afin d'améliorer la qualité de vie des aînés qui habitent la ville, l'échevin est particulièrement fier de son engagement dans le développement domiciliaire du parc Auger dans lequel est impliqué la Coopérative de solidarité en soins domestiques de la Vallée-de-la-Gatineau qui ambitionne d'aménager des unités d'hébergement pour les aînés dans l'ancien collège Christ-Roi.

«Il est important de mettre l'emphase sur l'amélioration de la qualité de vie de nos aînés. Ce projet, dans lequel le conseil municipal croit, est primordial pour nos aînés qu'il faut retenir ici, non pas que pour les retombées économiques qui en découlent mais spécialement pour permettre à nos aînés de demeurer dans leur ville. Il



Bruno Robitaille, conseiller du quartier 2 è Maniwaki

faut à tout prix répondre à la demande d'hébergement de nos aînés pour éviter leur exode vers les grands centres urbains, eux qui sont sollicités régulièrement par des offensives promotionnelles de diverses résidences en milieu urbain.»

Les jeunes

Soucieux du sort réservé aux aînés,

Bruno Robitaille s'implique également auprès des jeunes de la communauté. «Je siège au conseil d'administration de la maison des jeunes Mani-Jeunes de Maniwaki à titre de vice-président. Cette année, nous avons amélioré les installations de la maison des jeunes par une nouvelle façade, plus accueillante, et par un gazébo qui permet plus de possibilités d'action des jeunes qui peuvent s'y regrouper pour échanger sur divers projets.»

Les loisirs et la culture

Depuis trois ans, Bruno Robitaille représente la ville de Maniwaki dans le projet du Centre multifonctionnel dont la construction permettra d'accueillir les adeptes du curling.

«Il s'agit là d'un projet qui accueillera une foule de gens pour diverses raisons. Nous avons fait passablement de chemin au cours des trois dernières années alors qu'au départ, on ne donnait pas cher de notre peau dans ce projet. Les gens se sont impliqués et la ville de Maniwaki a répondu à l'appel des bénévoles dans leur poursuite des objectifs visant à réaliser ce beau projet. Je vais continuer de m'impliquer dans ce projet parce que j'y crois. Et je ne suis pas le seul.»

Les jeunes au travail

En 2008, la ville de Maniwaki a procédé à l'achat d'un bâtiment appartenant à AbitibiBowater dans le centre ville près des Galeries de Maniwaki dans le but de le convertir en incubateur industriel.

«Nous avons soumis un projet qui mon quartier».

s'adresse aux jeunes entrepreneurs locaux. Nous travaillons sur ce projet depuis plus d'un an. Nous nous proposons de le présenter aux jeunes dès qu'il sera complété. Personnellement, je crois qu'il est de notre devoir de permettre à nos jeunes de développer leurs talents pour des métiers spécifiques tels l'électricité et la plomberie. Le projet de résidence pour personnes âgées, La Belle Époque, est un autre exemple d'implication de la ville de Maniwaki qui a facilité la tâche au promoteur Ma-Mi Construction.

La construction de la résidence vient de débuter. Cette nouvelle résidence offrira un cachet particulier au centre ville. Il en va de même pour le projet domiciliaire que nous voulons réaliser au parc Auger. J'ai besoin de temps pour aider à sa concrétisation. Et j'ai bien l'intention de m'y attarder au cours des quatre prochaines années »

Délégué par le conseil municipal, il participe à divers comités dont le comité consultatif sur l'urbanisme, le comité de démolition, le Centre d'interprétation de la protection de la forêt contre le feu de Maniwaki, les Jeunes La Nuit dont il a été un membre fondateur de même que la maison des jeunes Mani-Jeunes de Maniwaki.

«Nous avons une bonne équipe à la ville de Maniwaki et je veux continuer d'oeuvrer à l'épanouissement de la ville dans tous les domaines. Je connais ma ville, je connais mon quartier».

JE VOTE HERVÉ COURCHESNE

Je demande un autre mandat de quatre ans. Si je suis élu, je m'engage à travailler au mieux-être des citoyens et à travailler sur les dossiers déjà en cours tels les chemins municipaux, l'environnement, l'embellissement du village, le projet du Mont Morissette, l'hygiène du milieu, les loisirs, notre écocentre. Je m'engage à travailler en équipe avec les élus qui seront en place après l'élection.

LE 1ER NOVEMBRE, ON VOTE AU SIÈGE # 1 À BLUE SEA

SIÈGE # 1 À BLUE SEA HERVÉ COURCHESNE





LES VUS LES PLUS ABORDABLES ET LES PLUS ÉCO-ÉNERGÉTIQUES AU PAYS**



- Moteur de 4 cyl. de 2,4 L à DACT et double VTT de 172 ch
- Transmission manuelle à 5 vitesses Freins antiblocage
- Coussins gonflables frontaux et rideaux latéraux
- Système électronique d'antidérapage Dispositif antiroulis électronique
- Banquette arrière 60-40 rabattable

• Prévention du vol Sentry Key • Carpettes avant et arrière • Lumière de sécurité amovible et rechargeable • Chauffe-moteur Autoroute : 7,1 L/100 km (40 mpg) $^{^{\Delta}}$ Ville : 8,9 L/100 km (32 mpg) $^{^{\Delta}}$

À PARTIR DE

REMISE AU COMPTANT 750 \$

RP	
000	

SIZ COMPANIER

	JEEP PATRIOT SPORT 2010	HYUNDAI TUCSON 2009	KIA SPORTAGE 2009
MOTEUR DE SÉRIE	2,4 L	2,0 L	2,0 L
Puissance: ch	172 hp	140 hp	140 hp
Couple	165 lb pi	136 lb pi	136 lb pi
Transmission de série	Manuelle à 5 vitesses	Manuelle à 5 vitesses	Manuelle à 5 vitesses
Essence	Régulière	Régulière	Régulière
Ville	8,91 (32)	10,5 (27)	10,3 (27)
Route	7,1 (40)	7,8 (37)	7,8 (36)
Lecteur CD-MP3	OUI	OUI	OUI
Système électronique d'antidéparage (ESP ^{MC}) avec ABS	OUI	OUI	OUI
Coussins gonflables	frontaux et rideaux latéraux	frontaux	frontaux
Roues	16 po	16 po	16 po



SPORT 4x2 2010

- Moteur de 4 cyl. de 2,4 L à DACT et double VTT de 172 ch
- Transmission manuelle à 5 vitesses
 Freins antiblocage

- Dispositif antiroulis électronique
- Roues d'aluminium de 17 po Phares antibrouillards
- •Banquette arrière 60-40 rabattable

99% FINANCEMENT A L'ACHAT POUR 36 MOIS

ÉCONOMIQUE

Autoroute : 7,1 L/100 km (40 mpg) $^{\scriptscriptstyle \Delta}$ Ville : 8,9 L/100 km (32 mpg) $^{\scriptscriptstyle \Delta}$



En partenariat avec le programme « Adieu Bazou », RECEVEZ JUSQU'À 1800\$ DE RÉDUCTIONS ADDITIONNELLES^.

Visitez votre concessionnaire Chrysler • Jeep • Dodge ou CHRYSLERCANADA.CA/BIDOUSPOURVOTREBAZOU

Les RecRues DODGE

CHRYSLER Jeep M DODGE CINQ ÉTOILES �� �� �� ��

MOI RAYMOND MORIN JE ME PRÉSENTE À LA MAIRIE DE DÉLÉAGE



Si je suis élu, je compte apporter les propositions suivantes:

Je propose d'apporter une réduction de toutes les évaluations de plus de 20%, à 20% et ensuite à chaque année augmenter toutes les évaluations de 3%. Cela aura pour effet d'équilibrer le budget des citoyens et ne plus avoir recours à la MRC pour les évaluations qui reviennent à des coûts exorbitants aux contribuables cela va régler le problème des évaluations pour la municipalité de Déléage;

Je propose d'abolir les services d'un technologue de l'exterieur dont le coût de revient est excessif. Pourquoi faire payer les citoyens lorsque nous avons déjà un inspecteur municipal qui est technologue ?

Je propose, afin d'amener les citoyens à construire à Déléage, d'enlever la taxe de bienvenue et que leur facture de taxe leur soit imposée la 3ième année seulement sur la maison;

- Je propose de développer le tourisme et les villégiateurs pour attirer le plus grand nombre de payeurs de taxe à Déléage afin de limiter les augmentations de taxe;
- ✓ Je propose d'encourager les membres de l'âge d'or pour leurs bonnes initiatives et j'encourage d'autres citoyens à s'inscrire comme membre;
- ✓ Je propose de développer les activités pour les jeunes et les moins jeunes;
- ✓ Je propose d'appuyer toutes les revendications qui seront jugées acceptables;

Si vous voulez du changement, venez voter, en grand nombre, pour **RAYMOND MORIN**, pour la mairie de Déléage le dimanche 25 octobre et dimanche 1^{er} novembre 2009.



Maniwaki quartier #4

VOTEZ



JIS-ANDRE

Un candidat d'expérience



Un résident du quartier



LOUIS-ANDRÉ HUBERT



Spécial d'automne jusqu'au 18 novembre 2009

Changement d'huile et filtre Inspection en 15 points

24,95\$*

sur du Chrysler, Jeep, Dodge, GM et toutes autres marques

* Comprends 5L d'huile, ne s'applique pas aux huiles synthéquiques et moteur diese

Chez Gendron, on s'occupe de moi!





Jeep

PROPRIÉTAIRES DE BOISÉS PRIVÉS **DE LA HAUTE-GATINEAU**

Madame Monsieur,

Dans le cadre des élections municipales prévues pour le **DIMANCHE 1**^{ER} **NOVEMBRE** prochain, vous avez été sollicité pour donner votre appui à une multitude de candidats (maires et conseillers).

Certains d'entre eux parlent de faire une priorité des dossiers d'environnement, de voirie municipale, de diversification économique, de tourisme, etc. Malheureusement, vos objectifs de propriétaires de boisés privés ne semblent pas être un enjeu pour plusieurs d'entre eux, soit par méconnaissance de la forêt privée ou parce qu'ils vous prennent pour acquis.

COMPTE TENU OUE:

- La forêt privée de la Haute-Gatineau est possédée par plus de 2500 propriétaires;
- La vente de bois des forêts privées, à elle seule, génère des retombées économiques directes de **14 Millions \$** (2007) annuellement, constituant un important moteur économique pour la région;
- L'industrie de la mise en valeur dans les forêts privées de la Haute-Gatineau génère des investissements de près d'1 Million \$ (2009);
- très importante avec plus de 500 taxes municipales: propriétaires qui participent à la lement, auxquels s'ajoutent une multitude de sous-contractants, dont une soixantaine de transporteurs de bois qui se partagent

- nombreux propriétaires de machinerie et d'entreprises de services (foresterie, consultants, etc.);
- La forêt privée supporte plusieurs activités (chasse, pêche, etc.), dont certaines (VTT, motoneige) dépendent des droits de passage consentis gracieusement par les propriétaires de boisés;
- La forêt privée est aussi un milieu qui assure la protection des cours d'eau, des habitats fauniques, de la faune, de la flore, du patrimoine forestier, etc. et qui s'effectue entièrement aux frais des propriétaires pour le bénéfice de la société.

Il est donc opportun que vous Tél.: (819)449-6649 puissiez compter sur des **élus mu-** Fax : (819)449-7082 nicipaux qui pourront défendre Courriel : opb.gat@bellnet.ca et promouvoir efficacement vos intérêts de citoyens.

Pour se faire, les candidats devraient être en mesure de vous rassurer concernant leur position sur les dossiers suivants :

- Demande de réfection du rôle d'évaluation basé sur les principes d'ÉVALUATION ÉQUITABLE (site www.evaluation-equitable.ca);
- La création d'emplois locaux est
 Limitation dans la fixation des
- mise en marché des bois annuel- Consultation préalable et tout au long du processus; concernant l'adoption de règlements touchant les propriétaires de boisés privés;

- 2,5 Millions \$ (2007), ainsi que de Réglementation adaptée et simplifiée qui tienne compte de vos besoins, dont spécifiquement le **droit de produire**;
 - . Le rôle que devrait jouer les élus récréatives dans leur municipalité et à la MRC.

LE 1er NOVEMBRE, ALLEZ VOTER POUR LES CANDIDATS QUI SAU-RONT DÉFENDRE VOS INTÉRÊTS. IL EN VA DE VOTRE AVENIR DE PROPRIÉTAIRE DE BOISÉS PRIVÉS!

L'Office des producteurs de bois de la Gatineau 276, Principale Sud Maniwaki, (Québec)

J9E 2A6

Raymond Johnson, Président Yvon Parker, 1^{er} Vice-président Pierre Bénard, 2^e Vice-président Gilles Payette, administrateur François Roy, administrateur Bruno Billard, administrateur Guy Joly, administrateur



Jocelyne Johnson se veut une alliée pour la population

PAR JEAN LACAILLE

GRACEFIELD - Jocelyne Johnson, candidate au siège plusieurs comités en santé et sécurité au tra- cité dans les tâches que nous avons à accomplir 3 de Gracefield, ne fait aucune promesse si ce n'est que vail, notamment, de même qu'en prévention d'être à l'écoute des besoins des contribuables. Elle veut en milieu de travail. améliorer le sort des moins fortunés qui n'auront pas d'autres choix que d'abandonner leurs propriétés et quitter la ville si on ne trouve pas rapidement les moyens pour leur venir en aide.

«Les gens sont inquiets à Gracefield. Ils ne savent pas ce que l'avenir leur réserve. Il faut prendre le temps de les écouter et de déterminer ensemble ce qu'il faut faire pour améliorer leur qualité de vie. Je sais qu'il y a beaucoup de travail à faire au conseil municipal et j'entends travailler avec tous les élus, en harmonie, pour mener à bien tous les projets que nous jugerons prioritaires pour la population.» Jocelyne Johnson estime qu'il n'y a pas cent mille façons de travailler pour la la population. «C'est simple. Il faut écouter les autres si on veut être écouté. Je remercie les gens qui ont pris le temps de m'écouter durant ma campagne électorale. Malheureusement, je n'ai pas eu le temps de visiter tous les gens mais j'ose espérerqu'ils me feront confiance le dimanche ler novembre prochain.»

Près des gens

Jocelyne Johnson connaît fort bien son milieu



Jocelyne Johnson est candidate au siège # 3 à Gracefield. «J'ai le goût de servir ma com-





pements

(819) 449-1744

Egan-Sud Maniwaki

J9E 3A9

«Je travaille au sein d'une équipe

elle qui travaille au Foyer d'accueil de multidisciplinaire et nous avons trouvé, grâce Gracefield depuis vingt ans. Elle a suivi une à l'écoute, des moyens d'améliorer nos relaformation en relations humaines et participé à tions au travail et de maximiser notre efficaquotidiennement. Tout est dans l'écoute.»

Une femme engagée

Elle siège actuellement au sein du conseil

d'administration de Contact-Femmes-Enfants qui déploie ses services à Gracefield, Bouchette, Cayamant, Kazabazua, Low, Lac Ste-Marie, Denholm, Wakefield et Perkins. «Nous faisons des visites à domicile qui nous permettent d'établir nos priorités d'intervention dans le milieu. Ce n'est pas tout d'écouter. Il faut capter le message des gens et s'efforcer de répondre à leurs besoins».





Jeep

Le temps des «rendez-vous gagnants » est de retour!

Préparez votre véhicule pour les rigueurs de l'hiver grâce à l'une de nos offres d'entretien automnal et obtenez un billet à gratter pour le concours « Les rendez-vous gagnants »*.



GRATTEZ LA CASE ET GAGNEZ L'UN DES 7 PRIX INSTANTANÉS*!

• Mini-haut-parleur • Mini-parapluie

VOUS GAGNEZ À TOUT COUP!

• Liquide lave-glace Mopar – 4 L • Carnet écologique

• Ballon de soccer • Sac de sport • Gobelet de voyage Super Bee Service d'entretien

« Tranquillité d'esprit »

disponible moyennant

Comprend :

✓ Jusqu'à 5 litres d'huile Mopar 5W20 ou 5W30 ☑ Filtre à huile Mopar ☑ Permutation des 4 pneus ☑ Inspection «Tranquillité d'esprit » du système de refroidissement, du niveau de tous les liquides, du système de freinage avant et arrière, du système d'échappement et du système de suspension, ainsi que la vérification électronique de la batterie ☑ Rapport écrit des résultats

†D'autres frais peuvent s'ajouter pour les moteurs diesels, les V10, les V8 HEMI^{MD},

Achetez 3 pneus^{*} et obtenez le 4º



BFGoodrich UNIROYAL GENERALTIRE & GOOD YEAR

TPose par le concessionnaire requise, les pneus de 18 pouces et plus sont exclus. Installation et équilibrage en sus.

Mise au point du système de chauffage et de refroidissement

Comprend : ☑ Vidange du système de refroidissement et de chauffage Jusqu'à 4 litres d'antigel/liquide de refroidissement Mopar 4 saisons* ✓ Vérification du radiateur, des courroies et des durites

**Antigel longue durée en supplément

Batterie Illopar

Comprend: **☑** Période de remplacement sans frais de 24 mois ☑ Garantie proportionnelle de 6 ans

> [‡] N° de pièce BA3575450W. Frais d'installation et de diagnostic en sus.

Votre seul **bon** choix SERVICE (1) SEULEMENT CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP_{Me} • DODGE approximative des prix et probabilités de gagner : 4 L de liquide lave-glace Mopar – 4,33\$ (35 sur 100), n, carnet écologique – 8,95\$ (20 sur 100), gobelet de voyage Super Bee – 19,95\$ (13 sur 100), mini-parapluie – 95\$ (5 sur 100) et ballon de soccer – 19,99\$ (1 sur 100). Jusqu'à épuisement des stocks. Il faut répondre cutique. Aucun achat requis. Un seul billet à gratter est disponible à l'achat d'un service sélectionné admissibl





Service de l'hygiène du milieu environnement

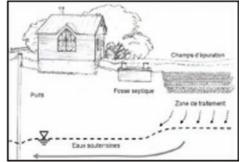


Dans le cadre de la semaine québécoise de réduction des déchets, le service de l'hygiène du milieu – environnement souhaite vous faire part des réalisations qui ont eu lieu sur le territoire de la MRC de La Vallée-de-la-Gatineau cette année.

Les plans d'eau:

Cette année, le Programme d'Aide à la Prévention des Algues bleu-vert

(PAPA) a permis d'effectuer des inspections sur les installations sanitaires des résidences situées sur les lacs qui ont déjà été affectés par les algues bleu-vert. Dans la MRC ce programme a été appliqué à 6 lacs, soit les lacs Barbue, Cameron, Chalifoux, Edja, Perrault et Victoria. Les inspections terrains maintenant terminées, le rapport final des résultats sera élaboré cet



hiver afin de permettre aux municipalités et leurs résidents de corriger les installations défectueuses et de diminuer ainsi l'apport de nutriments au lac qui contribuent à la prolifération d'algues.

La récupération :

À l'aide d'une subvention de la part de la Table pour la récupération hors foyer, la MRC a fait fabriquer localement 17 îlots de récupération de déchets et de matières recyclables. Ceux-ci ont été distribués dans des lieux publiques de diverses municipalité s de la MRC au mois de mai et seront à votre disposition pour des années à venir pour vous aider à recy-

cler quant vous n'êtes pas à la maison.

La foire environnementale :

Une foire environnementale à eu lieux à la polyvalente Sacré-Coeur de Gracefield le 22 avril. Cette foire à permis de sensibiliser les jeunes et de



souligner les projets étudiants qui prônent le respect de l'environnement. Les projets les plus ambitieux ont mérité des trophées Gaïa. Ces trophées (un peu comme la coupe Stanley) seront remis en circulation annuellement afin d'encourager les nouveaux projets. Une remise est prévue au cours de la foire

<u>Vidanges de fosses septiques :</u>

Selon la fréquence de vidange prescrite par le Règlement sur l'évacuation et le traitement des eaux usées des résidences isolées (Q-2,-r.8), la fosse septique de chaque résidence permanente doit être vidée aux deux

ans, tandis que la fosse de chaque résidence saisonnière doit être vidée aux 4 ans. Puisque les municipalités se sont dotées de programmes de vidanges systématique et que la MRC opère le



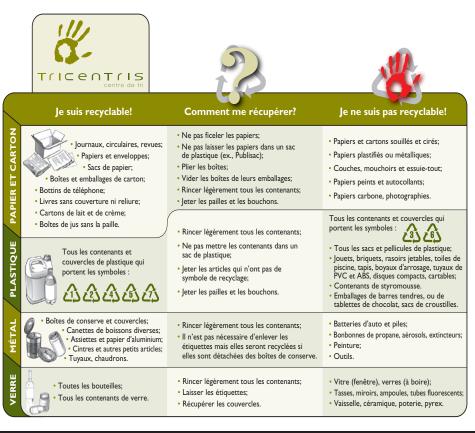
site de traitement des boues de fosses septiques depuis 2005, il est possible de vérifier notre performance. Tout au mérite du travail des municipalités et de la MRC, 86% des résidences permanentes et 65% des résidences saisonnières ont été vidangées entre 2005 et 2008. Ces résultats serviront de jalon pour les années à venir.

Le traitement des boues de fosses septiques:

À ce jour, plus de 65 millions de litres de boues septiques ont été traitées à notre site. Cette boue est déshydratée, la partie sèche est compostée et les eaux sont traitées avant leur rejet dans la rivière Kazabazua. Ce rejet représente un millième du débit quotidien de la rivière et se conforme à des exigences environnementales strictes imposées par le Ministère de l'Environnement, du Développement Durable et des Parcs. Le compost, quant à lui, est soumis à une analyse rigoureuse avant d'être considéré pour des projets municipaux.

Recyclage et déchets:

Suite à la fermeture des dépôts en tranchée locaux, le conseil de la MRC a conclue des ententes avantageuses pour la gestion des déchets et des matières recyclables. Dans le but de continuer à amenuiser les dépenses imputables à la gestion des déchets, la MRC collabore avec la Ville de Maniwaki pour la construction d'un centre de transfert et d'un écocentre qui permettra à la fois de diminuer le kilométrage effectué par les intervenants locaux ainsi que de gérer à bas coût les déchets de construction. L'ouverture de ce site est prévu au cours de l'année 2010.



JEUDI 22 OCTOBRE 2009 - La Gatineau - JEUDI 22 OCTOBRE 2009

CHEZ GENDRON, ON S'OCCUPE DE MOI!

GENDRON RECOMMENCE EN GRAND AVEC SA TOUTE NOUVELLE BANNIÈRE:

CHRYSLER

her its with it white while the while the little his it is a little being white the Mind of the little this it

Il y a des changements chez Gendron, mais notre équipe reste toujours la même.



- Vaste inventaire de pièces

- 10 véhicules de courtoisie
- Vaste espace de réparation et d'entretien
- Vente de pièces pour véhicules GM
- Département de réparation et d'entretien véhicule GM

Nous avons donc décidé de garder opérationnels notre département de service pour l'entretien et la réparation et des véhicules GM ainsi que celui de la carrosserie (sous la bannière CARREXPERT) et ainsi rester fidèle à notre mission:

OFFRIR LE SERVICE NO.1 DANS LA VALLEE DE LA GATINEAU!

En ce qui concerne le département des ventes, c'est avec enthousiasme que nous vous annonçons que, dorénavant, suite a une entente avec M. Maurice Marinier de Marinier Automobiles, **nous ferons partie de la grande famille**Chrysler Jeep Dodge. Nous tenons à remercier la famille Marinier pour les bonnes relations ainsi que les bonnes ententes conclues.

Je tiens à vous remercier personnellement de l'appui et de la confiance que vous nous avez manifestés au cours des années et espère sincèrement que vous continuerez à fréquenter Gendron Chrysler Jeep Dodge pour tous vos besoins en matière automobile. Peu importe la décision de GM de nous enlever de l'agence, nos clients restent très importants pour nous!

Denis Gendron Président





Au poste de maire à Messines

ON VOTE

RONALD **CROSS**



Pour la **CONTINUITÉ** dans les dossiers

- des routes municipales
- de l'administration
- de l'environnement
- des loisirs et de la culture
- des matières résiduelles
 - un homme à l'écoute des citoyens
 - un homme disponible
 - un homme capable de travailler en équipe
 - un homme fier de ses citoyens
 - un homme fier de sa municipalité

Le 25 octobre et le 1er novembre 2009

- ON VOTE Pour la continuité en l'harmonie
- ON VOTE RONALD Cross à la mairie de Messines

Gens de Messines, MERCI!





Bilingual Service. Courriel: baker.luc@videotron.ca Visitez mes propriétés www.avecunagent.com

Luc Baker, agent immobilier affilié (819) 441-7777



Dépanneur. Épicerie Su (épicerie Grondin), Comeauville, avec très bon chiffre d'affaires, Idéal pour couple. Bon investissement. SIA8225540



Lac des Pins. Bungalow 2 cc + 2 cc, situé directement. Grandes pièces éclairées, à 15 minutes de Maniwaki. Chemin ouvert à 'année. Terrain paysagé Un coin de paix bien à vous. Maison à revenu. SIA8207871



263, Fafard. Maison style champêtre, 2 c.c. possibi lité d'une 3° c.c., chauffage électrique, grandes pièces Plus un logement de 2 c.c. au 2°. Beau terrain, à deux pas du centre-ville. SIA8185185





26, rue Roy, Gracefield. Bungalow, 2 c.c. pos-sibilité de 2 autres au sous-sol, chauf, élect, et bois, sur un terrain de 46 500 pi². Remise 16'X 20'. Un coin de campagn en ville. À qui la chance!!

Contactez-moi pour une opinion de valeur gratuite de votre propriété!

Souper de dorés 2009

14 novembre 2009 à compter de 18h30



À la salle des Chevaliers de Colomb 3063 239, rue King, Maniwaki

COÛT DU BILLET: 15\$ (Seulement 200 billets)

• Dorés à volonté! • Manquez pas ça!

Équipement\$ Abordable\$

Vente-Pièces-Service de tracteurs FOTON, BRANSON et attachements



Souffleuse 28", moteur 11hp. Nouvelle transmission automatique. Entrainement à chenilles. Elles arrivent début novembre, Réservez tôt



Souffleuse pour tracteur De 46 à 97 pouces Rotation manuelle, hydraulique ou électrique A partir de 1 725\$



Grattes à neige pour tracteur Plusieurs grandeurs disponibles. Fixe, pivotante, extensible ou réversible. Informez-vous!



Financement sur place

Tracteur FOTON 25 HP avec cabine chauffée. Chargeur et souffleuse 60" chute hydraulique

22 302\$ ou 265\$/mois*



Tracteur FOTON 40 HP avec cabine chauffée. Chargeur et souffleuse 75" chute hydraulique 28 240\$ ou 330\$/mois*



Tracteur BRANSON 35 HP Transmission hydrostatique avec cabine chauffée et chargeur 28 839 \$ Financement 0% pour 60 mois**



Tracteur BRANSON 65 HP Moteur CUMMINS. Cabine chauffée et AC et chargeur. Accessoires en sus 39 727\$ Financement 0% pour 60 mois**



Abri utilitaire 10' x 20' 220 \$ ou Gratuit à l'achat d'un tracteur avec chargeur et souffleuse. Jusqu'à épuisement des stocks

VENEZ NOUS VISITER AU 501, BOUL. DES RUISSEAUX, LOCAL 2 (Route 117) MONT-LAURIER OU AU www.equipementsabordables.com

courriel: info@equipementsabordables.com

Lundi au vendredi de 8h à 17h Samedi de 9h à 14h

La protection des berges et du littoral préoccupent les riverains

La Corporation du Petit et du Grand Lac-des-Cèdres convoque la population

PAR JEAN LACAILLE

La Corporation du Petit et du Grand Lac des Cédres de Messines veut en savoir plus long sur les modalités d'application du Règlement de contrôle intérimaire sur les rives, le littoral et les plaines inondables et tiendra une rencontre d'information publique le samedi 14 novembre prochain, à 10h, au Centre multiculturel de Messines.

La Gatineau a rencontré le président de l'organisme, Jean Lapointe, et les administrateurs Pierre Cardinal et Léo Lapointe pour faire le point sur une rencontre récente avec M. Claude Beaudoin du Service d'aménagement de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau.

«Nous voulons bien nous préparer pour cette rencontre publique. Nous voulons connaître les coûts d'application de cette réglementation de même que la méthode de calcul que la MRC entend adopter pour l'appliquer.

Nous n'avons rien contre le règlement, nous voulons tout simplement le comprendre. Il nous apparaît évident que les gens qui demanderont des permis de construction près des cours d'eau devront se conformer au règlement et nous présumons qu'il sera appliqué par les municipalités locales. De quelle façon et qu'en sera le coût», précise Jean Lapointe.

Pierre Cardinal croit que les riverains veulent connaître les impacts qu'aura le règlement sur leurs propriétés de même que sur les abris

À Messines, on vote

de bateau, les quais et la reconstruction.

Le nouveau règlement entrera en vigueur en mai 2010 et les riverains bénéficieront d'un délai de deux ans pour s'y conformer.

Réponse rapide

La Corporation a fait parvenir une lettre à la MRC afin de solliciter une rencontre avec les responsables. «La MRC n'a pas tardé à confirmer un rendez-vous, ce que nous avons fait dernièrement. M. Claude Beaudoin nous a indiqué qu'il aurait tous les documents (traduits du français à l'anglais) pour bien informer nos membres et ceux des associations de la région de même que la population en général. Quant à nous, nous préviendrons nos 210 membres de la tenue de cette séance d'information publique et nous espérons qu'ils seront nombreux à répondre à notre invitation», ajoute Jean Lapointe.

Ce dernier, tout comme ses collègues administrateurs, espère que les riverains de la région, directement touchés par cette réglementation, viendront s'informer le samedi 14 novembre prochain, dès 10h, au Centre multiculturel de Messines.



PRENDRE SOIN DE MA MÈRE DEPUIS QU'ELLE A DES ENNUIS DE SANTÉ, J'Y ARRIVE.

MAIS ASSURER MA SÉCURITÉ FINANCIÈRE S'IL M'ARRIVAIT LA MÊME CHOSE, JE NE FERAI PAS ÇA TOUTE SEULE.









Planificateur financier¹

«Les cas comme celui de la mère de madame Turcot sont plus fréquents qu'on pense. Devoir puiser dans ses épargnes accumulées pour la retraite afin d'obtenir du soutien et des services à domicile est un souci de plus lorsqu'on est malade! On l'oublie souvent, mais les programmes et services publics ne couvrent pas tout.

C'est pourquoi je conseille aux gens de venir rencontrer notre conseiller en sécurité financière2. Ce spécialiste pourra leur proposer de l'assurance santé. En cas de maladie grave, ils disposeront d'un montant d'argent libre d'impôt pour faire face à leurs obligations financières et aux dépenses imprévues liées à la maladie.

Et vous, avez-vous pensé à protéger votre santé financière? Question de ne pas mettre en péril votre situation financière et celle de votre famille.»

RENCONTREZ VOTRE PLANIFICATEUR FINANCIER.

Pour la protection de vos avoirs, c'est plus qu'une banque. C'est Desjardins.

GESTION DES AVOIRS □ ASSURANCE VIE ET SANTÉ

desiardins.com/vosavoirs

Le planificateur financier agit pour le compte de Desjardins Cabinet de services financiers inc.
 Le conseiller en sécurité financière est un employé de Desjardins Sécurité financière, cabinet de services financiers.



Sylvain Latreille fait le point sur les loisirs à Blue Sea

Il n'entend pas mener une campagne de dénigrement contre son adversaire

PAR JEAN LACAILLE

BLUE SEA - Sylvain Latreille, candidat à la mairie mène sa campagne sur le terrain, sans faire de bruit. Il a cependant tenu à faire le point sur le dossier des loisirs à la suite de la déclaration publique de son adversaire, le maire sortant Laurent Fortin, lors de la conférence de presse de ce dernier au centre municipal local dimanche dernier.

Le 28 septembre dernier, le maire Laurent Fortin et les membres du conseil municipal ont demandé la bilan financier du comité des loisirs du ler janvier 2008 au 31 juillet 2009. «Mais cette demande nous avait été adressée verbalement. Nous avons donc demandé au conseil de nous faire parvenir la résolution en ce sens. Dès la réception de la demande, avec la résolution, nous avons fourni le bilan financier aux élus de Blue Sea», précise Sylvain Latreille

Ce dernier rappelle qu'il préside le comité des loisirs de Blue Sea mais il n'est pas le seul à y siéger. Le comité est également composé de Éric Lacaille, vice-président, et les administrateurs Roger Lacaille, Joël Poirier, France Carpentier et Francine Villeneuve. «Le comité des loisirs de Blue Sea n'est pas l'affaire d'une seule personne. Je comprends mal que mon adversaire étale le dossier des loisirs sur la place publique. Je ne me lancerai pas dans une campagne de dénigrement, ce n'est pas mon genre.»

Mais là où le bât blesse réside dans le fait que la municipalité a formulé son intention de reprendre la gestion de la Maison des jeunes. « Mais pendant que les adultes ne s'entendent pas sur la façon de gérer les loisirs, ce sont les jeunes qui paient la note. Il y a de la place au comité pour des gens bénévoles qui veulent consacrer un peu de temps pour notre jeunesse locale. Je me suis fortement impliqué, avec la complicité des parents, dans l'organisation d'activités diverses pour les jeunes. Je l'ai fait au cours des dix dernières années. Que mon adversaire me lance la pierre en me rendant responsable de tous les maux de la planète ne m'étonne pas. Je ne crois pas qu'il faille dénigrer son adversaire pour gagner des votes.»

On lui a également reproché d'avoir embauché son fils pour s'occuper du camp estival des jeunes cet été.

«Mais il était le seul à détenir un certificat de sauveteur. Quant au camp de jour, nous n'avons pas eu droit à un étudiant à l'emploi cet été. Nous n'avions pas de fonds pour tenir notre camp de jour. Les jeunes ont besoin de nous et nous avons fait en sorte qu'ils ne soient pas déçus. Nous avons gagné la confiance de leurs parents en leur permettant de participer moyennant 5 \$ par jour. Qu'on m'accuse de tous les torts ne me surprend pas mais comme mon slogan de campagne l'indique, l'homme qui répond toujours présent, je vais continuer de m'impliquer dans ma communauté.»



Sylvain Latreille a tenu à faire la lumière sur le dossier des loisirs à Blue Sea.

Les priorités

L'entretien et la réfection de tous les chemins municipaux sont le nerf de la guerre à Blue Sea. «Il faut déterminer un plan réaliste à ce chapitre en révisant le budget qui est dévolu à la voirie locale. Tous les autres dossiers sont également importants et j'entends m'y attaquer sérieusement si je suis élu le dimanche ler novembre prochain.»





Boomer s'installe pour de bon au Zoo de Granby

SOGERCOM.COM - La saga de Boomer, le lion le plus connu au Québec après son escapade dans la réserve de Kitigan Zibi, en avril 2008, a connu son dernier chapitre, la semaine dernière, au Palais de justice de Maniwaki.

Pour visionner les magnifiques photos prises par le zoo de Granby... cliquez ici

L'Ontarien Dennis Day, qui en réclamait la propriété, a finalement plaidé coupable à une accusation de garde illégale d'un animal sauvage et il s'est vu imposer une amende de 500 \$. Il a également perdu pour de bon la propriété de l'animal.

Boomer, après sa capture par les policiers le long de la route 105, avait été saisi par le ministère des Ressources naturelles et de la Faune qui l'avait confié temporairement au zoo de Granby.

Le jugement stipulait aussi la remise légale du lion au ministère qui, de son côté, confiera de façon permanente la garde de l'animal au zoo de Granby.

«Le juge a décidé de remettre le lion à celui qui l'avait saisi, soit le ministère des Ressources naturelles et de la Faune. Le Ministère nous a offert la garde permanente de Boomer, hier, et nous avons accepté. Il ne reste plus qu'à signer quelques documents que nous recevrons d'ici quelques jours», a expliqué Catherine Page, porte-parole du Zoo de Granby, au journal La Voix de L'Est.

Boomer serait né en septembre 2007 et aurait été acquis quelques jours plus tard par Dennis Day. Celui-ci aurait confié le lion à un ami de Kitigan Zibi, Stanley Dumont-Whiteduck, en avril 2008. Trois jours plus tard, le 29 avril, le lionceau échappe à son gardien.

Commence alors une saga de 48 heures qui fera le tour du pays et qui occupera des dizaines de policiers du Québec et de l'Ontario. La population locale s'inquiète de la présence de cet animal sauvage en liberté dans la région.

Mais lors de sa capture par les policiers, dans un fossé de la route 105, le petit lionceau d'un an était bien plus effrayé que ses

Boomer, qui est très populaire auprès des visiteurs, a maintenant deux ans et pèse 230 livres (un peu plus de 100 kg). Il sera l'une des attractions du zoo de Granby, lors de la fin de semaine de l'Halloween.

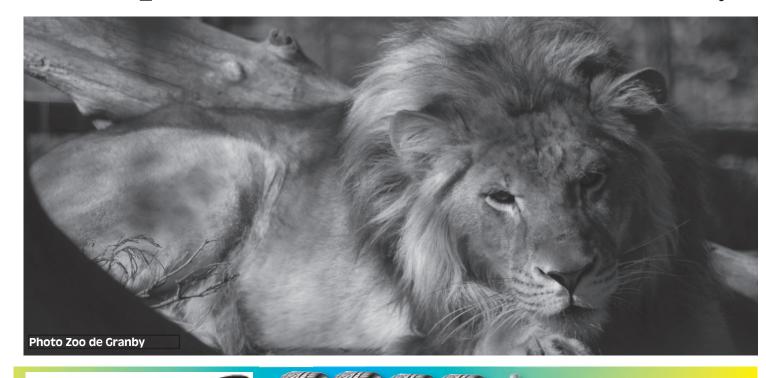
«Il est chez nous depuis 16 mois et il va bien. Il mange sept ou huit livres de viande spéciale de cheval par jour (...) Les fins de semaine, on lui donne du poisson et un lapin mort», de confier aux médias la porte-parole du zoo.

Le lion le plus connu du Québec ne vit cependant toujours pas avec les quatre autres lions hébergés au zoo de Granby. Pourquoi? Parce qu'on n'est pas encore parvenu à lui faire retrouver ses instincts sauvages.





transport et préparation INCLUS ET TAXES INCLUSES Référez-vous à l'annonce ci-contre.







démarreur à distance



en achat



B2300 2009*





inclus



transport et préparation INCLUS ET TAXES INCLUSES

1450, boul. Paquette 819-623-445 www.performemazda.com

transport et préparation INCLUS ET TAXES INCLUSES

ANNONCES CLASSÉES

100 - ANIMAUX

6 porcelets - 55\$ ch. Disponible fin octobre 819-465-3109

Chiots à vendre Bouvier Bernois avec carnet de santé 450\$ ch. 819-449-4772

Bouvier Bernois à vendre, 8 semaines, mâle, non vacciné, recherche famille avec grand terrain pour être en liberté. Contactez Brenda au 819-449-2378

200C - BUREAUX - LOCAUX À

ENCAN SPÉCIAL DE VACHES À BOEUF

SAMEDI LE 31 OCTOBRE 2009 À 10H30 A.M.

Chez Leo's Livestock Exchange Ltd Greely, Ontario, Route 31, Sud d'Ottawa



200 VACHES ENREGISTRÉES, DÉJÀ COMPLET! MERCI!

Vaches Charolais, Simmental, Limousin, Angus noir Angus rouge, Slers et Croisées.

INFORMATIONS: (613) 821-2634

LOUER

La Corporation de gestion de la Forêt de l'Aigle offre 5 locaux à louer à prix compétitif situés au 167, rue Lévis à Maniwaki, pouvant inclure: salle de conférence, internet, téléphone, réceptionniste, mobilier, photocopie et télécopieur, concierge. Avantages: Immeuble situé au centre ville, grand stationnement, infos: Ginette Labonté au 819-449-7111

Centre professionnel, espace à bureaux, situé au centre-ville de Maniwaki. Salle de réunion, salle d'attente, stationnement, climatisé, chauffé éclairé. 198 Notre-Dame. info: 819-561-4586 ou

À VENDRE

Bois de chauffage sec pour cet hiver Bois d'allumage disponible. Possibilité de réservation

Tél.: (819) 334-1415

441-0200. Libre le 1er novembre.

210 - CHAMBRES À LOUER

Chambres à louer, au centre-ville de Maniwaki Chauffées, éclairées, cuisine commune. Inc.: câble télé, laveuse-sécheuse, réfrigérateur individuel. Communiquer avec Sylvain, 819-449-0853 ou André 819-441-5371.

Chambres avec TV, frigo privé, stationnement, tout inclus et beaucoup plus. Accès à Haut-Gym. Info: 819-334-1272.

A VENDRE

Ponçeuse ouverte à courroie 16" de marque King - KC 1632 DS. Comme neuve.

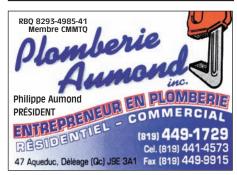
Prix demandé: 750 \$ négociable.

Pour infos : (819) 449-1640 (Après 17h)



Des gens hautement professionnels, compétents et soucieux de vous offrir toujours le même excellent service!







 VENTE DE CÂBLE D'ACIER TUYAUX POUR PONCEAUX

Mario & Denis Gosselin GÉRANTS

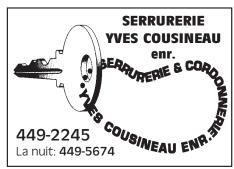
1591, boul. Paquette Mont-Laurier J9L 1M8

Robert Grondin



Sans frais: 1 877 449-2266

Résidence : (819) 441-8786



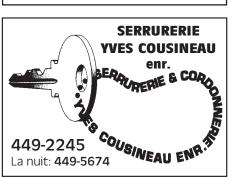






telecopleur (819) 465-5680 / (819) 449-54/4

courriel: f.lafontaine@picanoc.ca





189, rue Notre-Dame, Maniwaki (Québec) J9E 2J6 BUR.: (819) 449-5044 • Cel.: (819) 449-8937 • Fax: (819) 449-4866 blelectrique@bellnet.ca • Rés.: (819) 449-6814



Tél.: 819.449.7493 156. McLaughlin Maniwaki, Québec Téléc.: 819.449.4250 J9=1=7



· machines à coudre aspirateurs 🔣 RÉPARATION • système central



Vente et installation de pompes submersibles

(819) 449-1802 Alain Lapierre, prop.

LICENCE R.B.Q. 1687-0511-30 C.P. 376, Maniwaki (Québec) J9E 3G9



ENTREPRENEUR GÉNÉRAL ET SPÉCIALISÉ Construction, excavation et rénovation Résidentiel et commercial

819-467-5836 Lac Ste-Marie www.entreprises-jacques-brassard.com

· Pose de plancher de bois franc · Sablage et vernissage de plancher de bois franc • Pose de moulures de tout genre Fabrication, réfection et installation d'armoires de cuisine • Pose de céramique





Transport pleine remorque et L.T.L. de tout genre **TERRITOIRES**

Montréal, Québec, Toronto, Ottawa VÉRONIOLIE BRANCHALID

52, Route 105, Maniwaki

(Québec) J9E 3A9

Sans Frais: 866-449-6222 Fax: 819-449-8191

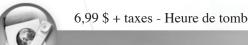


Réparation de : Petit moteur - VTT - Motoneige - Etc. Fabrication de : Pelle à neige (VTT) - Batteries

Entreposage de bateaux PIÈCES NEUVES ET USAGÉES MÉCANIQUE MOBILE



Mario Beaudoin (819) 449-1881 157, Route 107, Déléage (Québec) J9E 3A8



6,99 \$ + taxes - Heure de tombée : mardi 12h

819-449-1725

ANNONCES CLASSÉES

Chambre et pension, ou chambre seule, idéal pour travailleurs, étudiants, docteurs, gardes malade etc. Pour personnes autonomes, 10-15 minutes de Maniwaki, 819-441-2761

Chambres à louer, situées au centre-ville, accès au réfrigérateur et micro-ondes. Info: 819-449-7011.

230 - LOGEMENTS -**APPARTEMENTS À LOUER**

Appartement meublé, téléphone interurbain, câble, stationnement, sous location jusqu'au 1er février pour informations: 819-449-2010 2656

Cavamant: appartements de disponibles de 2 ch. à coucher, non chauffé/ni éclairé, situé au coeur du village, près des commodités, sur les rives du lac Cayamant. Loyer demandé: 425 et 819-441-6411 cell.

Maniwaki: Appartement 1 c. à coucher, chauffé/ éclairé, laveuse/sécheuse fournies, stationnement, situé au coeur du Centre-ville, près de toutes les commodités, idéal pour couple ou personne seule. Très propre et assez spacieux. Loyer demandé : 515 \$. contactez nous : 819-441-6411 ou 465-1423

Logis 3 c.c à Egan Sud. 550\$/mois, pas chauffé ni éclairé. Libre immédiatement 334-4086 ou 441-0262

ASSEMBLÉE ANNUELLE

Les membres d'Action Plein-Air Haute-Gatin-

eau ainsi que toutes les personnes qui sou-

haitent adhérer à cette association sans but

lucratif sont invités à assister à la onzième as-

semblée générale annuelle qui se tiendra mar-

di 10 novembre 2009 à 19 h, à l'école Woodland située au 247 rue des Oblats, Maniwaki.

L'assemblée générale aura la fonction d'élire les membres qui siégeront au conseil

d'administration de l'année 2009-2010 de Ac-

tion Plein-Air Haute-Gatineau.

venue aux personnes intéressées.

360 \$. Libre immédiatement 819-465-1423 ou Beau grand logement 5 1/2, 2 salles de bain, porte patio, remise, grand terrain, secteur tranquille à Bouchette. Infos: 465-1661

> Grand 2 chambres à coucher situé à Bois-Franc, prises laveuse-sécheuse, antenne satellite incluse (receveur pas inclus), déneigement inclus 425.00\$ pas chauffé, pas éclairé. Disponible immédiattement 819-449-0627 ou 819-449-0794

> 1 c.c secteur Christ-Roi, poele et frigidaire peut être fourni 350\$/mois, pas chauffé, pas éclairé 819-449-2856

> Gracefield, au 41 Principale, app. 4 1/2, prise laveuse sécheuse, tout rénové en 2008. Aucun tapis. Propre, tranquille, central, grande galerie avant, cour privée et stationnement entretenu et déneigé. 819-328-2266.

> 2 1\2 à louer semi-meublé, chauffé et éclairé non-fumeur 535.00\$ 819-449-6960

> 4 1/2 au 203 rte 107 à Déléage, 2 c.c grand stationnement libre le 1er sept 460\$ pas chauffé ni éclairé, pas d'animaux infos: 449-3157

> 3 ch. c. centre ville de Maniwaki, chauffé éclairé. 675\$ mois 819-682-0085

> 5 1/2, 4 1/2, 2 3 1/2, 2 maison à louer à Gracefield, libre immédiatement, 463-3672

> Grand 3 pièces et demi, semi sous-sol, 420\$/ mois, pas chauffé pas éclairé, eau chaude fournie, secteur déléage, références demandées. 334-4359 (jour) ou 449-4359 (soir)

> > zatineau

Vous avez une nouvelle à nous

communiquer? Contactez-nous au

(819) 449-1725

concernant l'endroit où seront établis les bureaux de vote le jour du scrutin

Municipalité Gracefield

Scrutin du 2009 mois

Jean-Marie Gauthier

Président d'élection, greffier ou secrétaire-trésorier

- partis autorisés ou équipes reconnues et candidats indépendants;
- représentants des personnes habiles à voter;
- A) que j'établis des bureaux de vote le jour du scrutin aux endroits suivants :

Centre communautaire de Gracefield Endroit:

5, rue de la Polyvalente, Gracefield

Section de vote (nºs): 1 à 9

B) que ces bureaux seront ouverts:

dimanche :

2009 11

Année mois iour

de à

mois iour

SMR-42 (09-06) Les Éditions Juridiques ED LERM 186, 210 et 567

Signature

D'une autre facon, les participants et les participantes de l'assemblée recevront des infor-10 mations concernant les différents dossiers 2009 05 traités au cours de la dernière année. Bien-

jour

, avise les :

Des gens hautement professionnels, compétents et soucieux de vous offrir toujours le même excellent service!



















Plomberie Centrale

905531199 Québec inc. SPÉCIALISTE EN PLOMBERIE ET CHAUFFAGE

Entretien de brûleur à l'huile

Estimation gratuite

Réparation de pompes à eau Vente et service Tél. et fax :

JACQUES ROLLIN, prop. 284, rue Champlain

(819) 449-5128 Maniwaki (Québec) J9E 1L7 PAG.: 1 (613) **786-4391**



Robert Rochon <u>Toiture de tout genre</u> **ESTIMATION GRATUITE**

OUVRAGE GARANTIE PAR ÉCRIT

Enlèvement de la neige

(819) 449-4976 1 (888) 449-2849

Kazabazua (819) 467-2849



Rénovations légères RBQ: 8244-6014-14 87, chemin Bitobi

Maniwaki (Qc) J9E 3C1

819-441-0927



Jean Lacaille: (819) 463-0633

Ou par courriel: redaction@lagatineau.com

Et par télécopieur : (819) 449-5108



ANNONCES CLASSÉES

Situé au 465 rue St-Patrice, Appartement 2, 2c.c salon cuisine secteur commeauville, 400\$/ mois. Libre le 1er novembre. Personnes bruvantes s'abstenir, références demandées 449-1656 (jour) 449-2985 (soir)

Logis 1 c.c., meublé, libre immédiatement, 500\$ pas chauffé pas éclairé. Pas d'animaux. Réf. demandées. Info: 819-441-6506 ou 613-454-5090,

Logis 2 c.c., vue sur le lac Blue Sea à Messines, li-

bre immédiatement 600\$ pas chauffé ni éclairé, poele à bois. Pas d'animaux. Info: 819-441-6506 ou 613-454-5090, Marc.

Appartement 3 chambres à coucher, situé au 6 ch. Gainsford, Gracefield, comprend: salon, cuisine, salle à manger, chambre de bain, salle de lavage, salle de rangement, stationnement privé. entrée privée, aucune marches, pas chauffé, ni éclairé, compteur H.Q. indépendant. Libre le 1er novembre 525\$/mois. Infos: 819-463-4001 ou 819-441-7789

Demi sous-sol à louer situé à Déléage en campagne à 5 km de Maniwaki 450\$/mois, pas chauffé ni éclairé. Animaux non-admis. Personnes bruyantes s'abstenir pour infos: cntactez le 441-2223 ou le 441-7459

5763 ou 449-2485

éclairé, pas d'animaux. 450\$/mois. Libre immédiatement. Références demandées. Info: Manon

Logis à louer au 255A Notre Dame 4 cc. salon, cuisine et sous sol, pas chauffé pas éclairé, eau chaude fournie, libre le 15 oct. 2009 550\$/mois demande référence, pas d'animaux, infos 449-

2 c.c., complètement rénovée, pas chauffé ni 819-449-3129

97.3 CHGA

ORDRE DU JOUR ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE RADIO CHGA-FM 97,3 MARDI LE 24 NOVEMBRE 2009 19H00 **AU CHÂTEAU LOGUE SALLE LA VALLÉE**

- 1. NOMINATION D'UN SECRÉTAIRE D'ASSEMBLÉE
- OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE
- 3. LECTURE ET ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR
- LECTURE ET ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DU 2 DÉCEMBRE 2008
- PRÉSENTATION DES RAPPORTS DES ADMINISTRATEURS ET ADOPTION
- 5.1. RAPPORT DU PRÉSIDENT
- 5.2. RAPPORT DE LA DIRECTION GÉNÉRALE
- 6. PRÉSENTATION DES ÉTATS FINANCIERS (DISCUSSION ET ADOPTION)
- NOMINATION D'UN VÉRIFICATEUR POUR 2009-2010
- QUITTANCE DES ADMINISTRATEURS
- ÉLECTION À 2 POSTES D'ADMINISTRATEURS
- 10. VOEUX ET QUESTIONS DE L'ASSEMBLÉE
- 11. LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE

Les formulaires pour la mise en candidature sont disponibles auprès de la Directrice générale à CHGA-FM du lundi au vendredi de 9h00 à 16h00. Vous avez jusqu'au 9 novembre 2009 à 16h00, pour remettre votre formulaire de mise en candidature.

1 c.c., semi sous-sol, centre-ville de Maniwaki 550\$/mois chauffé éclairé. Info: 819-449-4140.

2 c.c., semi-sous-sol, pas chauffé ni éclairé, près du centre-ville. 475\$/mois. Info: 819-449-4140

1 c.c chauffé éclairé très propre 279 Notre Dame libre le 1er novembre 500\$/mois 441-0526

Appartement a louer au 5 chemin Alain St-Jacques a Blue Sea 1 chambre semi sous sol chauffé éclairé poêle frigidaire et micro onde inclus 575\$/mois références demandées, pour info: 463-0434 demandez Helene

1 ch. 230 rue Legault non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie 819-892-0511

4 1/2 à louer dans le secteur commeauville 460\$/mois pas chauffé ni éclairé, libre à partir du 1er novembre tel: 441-2942

2 c.c pas chauffé, pas éclairé, pas d'animaux au 106 Principal Nord infos: 449-5127

117 ch. Petit Cayamant, Lac Cayamant, chauffé éclairé 500\$/mois Infos: 463-2160 ou après 6h30 463-0796



L'École de musique de la Vallée-de-la-Gatineau vous invite à participer à son

Assemblée générale annuelle

Le samedi 31 octobre 2009, à 10h, dans les locaux de l'école de musique, 198, rue Notre-dame à Maniwaki.

Au plaisir de vous y voir.

INVITATION



Assemblée Générale Spéciale

Le Comité du bassin versant de la rivière Gatineau (COMGA) est heureux de vous inviter à participer à une assemblée générale spéciale

Suite au redécoupage des territoires de gestion de l'eau par le Ministère du Développement Durable, de l'Environnement et des Parcs (MDDEP), notre territoire a été agrandi et le COM-GA doit s'ajuster afin d'assurer que les nouveaux territoires soient représentés.



Où?

Chalet de ski du Mont Sainte-Marie 76, chemin de la Montagne Lac Sainte-Marie, Québec



Quand?

Le jeudi 5 novembre 2009, 19h30



Pour qui?

tous les résidents sont bienvenus

Un goûter sera servi avant la réunion, à compter de 18h30

Pour confirmer votre participation, veuillez svp contacter le COMGA;

par courriel <u>claire.desjardins@comga.org</u> ou giorgio.vecco@comga.org par téléphone au (819) 771-5025

Les gens qu'il faut consulter pour du travail de pro!



Denturologiste

Martin Cusson D.D.

Ouvert du lundi au vendredi de 8h à 17h

(819) 449-6073

137, Principale Sud, Maniwaki

Desjardins & Gauthier

Avocats - Lawyers

Maniwaki : 171, rue Notre-Dame ..(819) 449-6075

Gatineau: 132, rue St-Raymond(819) 771-7415





143-A Principale sud, Maniwaki, Québec J9E 1Z8 Tél.: 819-441-0202 - Télécopieur: 819-441-0303



Cabinet en assurance de dommages

Danielle Renaud, C. D'A. Ass.

Anik Beauseigle,

courtier en assurance de dommages Sylvie Roy,

courtier en assurance de dommages

Steven Rodgers,

courtier en assurance de dommages

7, Principale, Gracefield **Tél.: 463-2898**



Dr. Isabelle Saltiel, D.M.D.

Dr. Isabelle Bélanger, D.M.D.

Dr. Alain Thivierge, D.M.D.

Tél.: 819-459-3881

153, Valley Dr. bureau 204, Wakefield (Québec)

Résidence picanock

Résidence pour personnes agées autonomes et semi-autonomes

Prop: Claudine Brouillard 282 Rte 105 Gracefield Tel.: (819) 463-0144



6,99 \$ + taxes - Heure de tombée : mardi 12h

ANNONCES CLASSÉES

240 - PROPRIÉTÉS À LOUER

2 maisons à louer, bord du Baskatong, terrain privé 200 x 200. 1 type suisse sur 2 étages 850\$/mois 1 canadienne 750\$/mois. Deux avec foyer 25 minutes de Mont-Laurier 450-291-3852 ou 514-971-9116

300 - CHALETS À VENDRE

Chalet 4 saisons, lac Meagan, à Danford. Accès au lac Info: 819-467-3896

310 - PROPRIÉTÉS À VENDRE

Maison à vendre à Bouchette. 3 c.c. 1 salle de bain. Info: 465-2753.

Jolie maison, 4 c.c, une salle de bain et demi, salle de lavage. Près de tout, rue tranquille à Grace-field. Infos: 819-463-0077 après 16h30

5 km du village de Gracefield, petite maison de



Cuisnière antique style campagnard avec four et réservoir à eau chaude, modèle Enterprise. Infos: (819) 463-4079

campagne sur grand terrain d'un acre et demi, avec terrain adjacent de 1 acre 3/4 boisé, peut être vendu ensemble. Attention aimant de la nature: admirer les chevreuils passer dans votre cours, Retraité, chasseurs ou simplement vouloir la paix ce petit domaine pourait vous interessé demande 62 000\$ ou meilleure offre 819-463-3526

Bungalow à Grand remous 3c.c 2 salles de bains, garage, prix demandé 115 700\$ 819-892-0572

Maison à vendre, 129 L'Heureux Maniwaki. 3 c.c., 2 sdb, sous-sol aménagé, patio/piscine, remise. Vendeur motivé. Info: 819-441-0299.

320 - PROPRIÉTÉS COMMERCIALES À VENDRE

330 - TERRAINS À VENDRE

À Déléage, 5 à 6 min. de Maniwaki, plusieurs terrains sablonneux 200x200 et plus. Info: 819-449-3157.

Terrain à vendre, sur la rue Dominique à Egan, superficie 3079 m.c. Info: 819-449-3003 ou 449-3007. Denis.

Terrain sur la Route 105 Nord à Egan, voisin de Martel & Fils, superficie 6442 m.c. Info: 819-449-3003 ou 449-3007, Denis.

Lac Blue Sea 1,25 acre, prêt à bâtir, avec accès privé au lac, prix à discuter 819-210-6120

CHANGEMENT DE NOM

Prenez avis que *Mélanie Jolivette*, dont l'adresse du domicile est le 477, rue Nadon, Maniwaki, J9E 1N1, présentera au Directeur de l'état civil une demande pour changer de nom en celui de *Mélanie Ménard*.

Ville de Gracefield

AVIS PUBLIC

Avis public est par les présentes donné par le soussigné directeur général / greffier de la Ville de Gracefield, QUE :

- Le rôle triennal d'évaluation foncière de la Ville de Gracefield, pour les exercices financiers 2010 2011 2012, a été déposé au bureau du directeur général / greffier sis au 351, route 105, et que toute personne peut en prendre connaissance à cet endroit durant les heures normales de bureau du lundi au vendredi de 8h à 12h et de 13h à 16h
- 2. Conformément aux dispositions de l'article 74 de la loi sur la Fiscalité municipale, toute personne qui a un intérêt à contester l'exactitude, la présence ou l'absence d'une inscription à ce rôle relative à un bien dont elle-même ou une autre personne est propriétaire, peut déposer une demande de révision prévue par la section 1 du chapitre X.
- 3. Pour être recevable, une demande de révision doit remplir les conditions suivantes :
 - Être déposée avant le 1er mai 2010;
 - Être déposée à l'endroit suivant ou y être envoyée par courrier recommandé : Service d'évaluation

MRC de la Vallée-de-la-Gatineau C.P. 307 7, rue de la Polyvalente Gracefield (Québec) JOX 1W0

- Être faite sur le formulaire prescrit à cette fin et disponible à l'endroit ci-dessus indiqué;
- Être accompagnée de la somme d'argent déterminée par les règlements #97-103 et 98-106 de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau et applicable à l'unité d'évaluation visée par la demande.

DONNÉ À GRACEFIELD, ce 15e jour d'octobre 2009.

Jean-Marie Gauthier Directeur général / greffier

510 - OFFRES DE SERVICE

Garderie de soir et de nuit, 3 places de disponibles, 7\$/la nuit secteur déléage ou 4 fourches pour plus d'infos : contactez Anne 441-1286 ou 334-9067

JANO-Chanteur et musicien de la région de Gatineau Chanteur pour tout genre de PARTY!!! Famille,bureau,anniversaire,etc... Animation offert GRATUITEMENT avec un don à une oeuvre de charité visitez le site www.energiejano.com ou 613-443-7791

Besoin de rénovations? Appelez René Lapratte au 819-463-4428 ou 819-921-1716. Entrepreneur général licencié RBQ.

Juke Box son et lumière, pour tous vos besoins de disco mobile, sonorisation, éclairage, plus de 5000 titres et de 1200 watts à 5000 watts de son. Party de bureau, mariage, fête de famille etc. Jukebox 819-306-0627 chmajor@ videotron.ca.

Garderie éducative en milieu familiale 7\$/ jours reconnue par réseau petit pas beaucoup d'expériences vos enfants auront beaucoup de plasirs. Demandez Mélanie 819-441-3892

Service de ramonage, cheminées en tous genres, service rapide, professionnel. Vente, installation de chapeaux en acier inoxydable. Info: 819-334-1996 ou 334-2199.

Rénovation Victor Beaudoin, #9069-8424 Québec inc. Construction générale, commerciale et résidentielle. 40 ans d'expérience, estimation gratuite. R.B.Q. #8229-7813-10. Info: 819-4490530

520 - OFFRES D'EMPLOI

Emploi à Blue Sea pour donner des soins personnels à une jeune dame handicapée, horaire variable, 11\$/heure. Infos 463-3510 entre 20h et 21h

Demandé, serveuse ou serveur avec expérience, cuisinier ou cuisinière avec expérience. Maniwaki Pizza. Info: 819-449-5999, Claire.

Mécanicien véhicule lourd avec expérience, bon salaire, horaire de travail variable 40h/ sem. bonne condition de travail. Infos : Rock ou Pauline transport au 819-438-2223

700 - AUTOS À VENDRE

Mazda 6, 2004, comme neuve , 73 000 km, Infos: 819-463-0077 après 16h30



Ponton Harris Sunliner, avec remorque et moteur Johnson 60 hp, 1994, en très bonne condition. Prix : 8 000 \$, intéressés seulement.

Infos : 819-463-0633

@ Edelweiss

VOTRE EMPLOI, VOTRE PASSION!

Joignez-vous à nous pour un emploi stimulant cet hiver!

Emplois saisonniers disponibles Temps plein-temps partiel Jour-soir-nuit

Préposé service à la clientèle
Préposé neige artificielle
Préposé remontée mécanique
Préposé billetterie
Technicien à la location
Technicien à la réparation
Caissier vendeur

Préposé cuisine Aide général Caissier cafétéria Serveur Préposé à l'entretien Mascotte Moniteur de ski

Faites parvenir votre candidature :

En personne au service à la clientèle de la station de ski à Edelweiss Par courrier électronique : resshum@mssi.ca Par télécopieur au 819-459-1386

NB: L'usage du masculin est strictement utilisé dans le but d'alléger la lecture du texte.

ANNONCES CLASSÉES

Ford Escort familiale, 1998 très propre, carosserie et mécanique en parfaite état 449-3289

1998 Chev. Cavalier 4 portes automatique 127,000 km démarreur à distance A/C rouge

1998 Ford Contour blanc 4 portes, tout équipé 118,000 km 449-2965

710 - CAMIONS - CAMIONNETTES **À VENDRE**

1993 GMC 4x4 1 tonne 230 000km. Demande 1600\$ 819-465-3109

Camion Mazda B4000 2007 4x4 air climatisée 4 pneux d'hiver 4 pneus d'été, démarreur à distance, prix demandé 16800\$ 819-892-0572

Camion GMC 98, 4 pneus d'été neuf, 4 pneus d'hiver à clous, 4 mags, fond de boite en plastique, bon état, 1200\$ négociable 334-1996

Autobus scolaire 1996. 48 passagers. 3000\$. Info: 819-449-3701

Ski-doo Skandic 1995 très propre, info: 449-4857

Acheterais 4 roues, motoneiges en bon état de marche ou avant besoin de réparations, ou pour les pièces. Info: 819-449-2083 demandez Marc.

Ski-Doo Toundra II 1998 Long- track avec reculons avec traineau en acier galvanisé 3500\$ 819-463-0645 Laissez le message

Boite campeur, Starcraft, très propre air climatisée chauffe frete, propane, pour boite de pick up de 8 pieds support renforcé 7300\$ négociable 819-465-3386

730 - MACHINERIE LOURDE **À VENDRE**

Une skideuse 667 Clark 1974, bonne condition 12,000\$, une abatteuse Timbco 1993 425C bonne condition, une skideuse John Deere 540B 1981 819-755-4319 ou 819-449-7555

Backo 4x4 avec mât extensible 1989 30,000\$ nég, Scie radiale 10" presque neuve 400\$ info: 463-3140

OFFRE D'EMPLOI

Nous sommes à la recherche d'un(e)

Réceptionniste

- Poste à temps plein
- Salaire compétitif
- Avantage golf gratuit - Horaire stable mais selon occupation
- Expérience souhaitable mais pas nécessaire
 - Formation continue
 - Horaire jour- soir- week end

Veuillez svp envoyer votre curriculum vitae à l'attention d'Annie Pelletier au 819-441-1370

par courriel à l'attention d'Annie Pelletier au annie.pelletier@chateaulogue.com



Tél.: (819) 449-4848 Télécopieur : (819) 441-1370 12, rue Comeau, Maniwaki (Québec) J9E 2R8

Chev. 86 avec nacelle high-ranger 60' 1990, Déchiqueteuse Asplund 12x12 refait à neuf, Benne basculante amovible universelle pour camion pick-up, Machine pour aiguiser les couteaux de déchiqueteuse, planeur, ect. tout en exellente condition, vendu ensemble ou séparément. 819-463-4001 ou 819-441-7789

Tracteur International 340 à essence avec pelle avant et chaine. Moteur refait. Demande \$3,400.00. 613-443-2645 ou 819-465-2494

750 - DIVERS

Matelas grandeur petit, 3 ans d'usure, très propre, à l'état neuf. Valeur 475\$, demande 200 \$. Demandez Carole au 819-465-1423 ou 819-

Territoire de chasse à chevreuil pour 2009. 500\$ 819-465-3109

4 pneus Hankook, Optimo grandeur P195/65R15 Moins 3 mois d'usure de 75\$ ch. 819-441-3451 cell: 334-3515

4 Pneus d'hiver P155-80 R13 avec jantes l'ensemble 100\$ 819-465-5010

Accessoires de salle de bain idéal pour chalet: mirroir 4'x4', porte de douche, vanité avec lavabo et robinet, toilette, le tout pour 125\$, communiquez au 819-449-3342

5 pneus d'hiver avec roues, 1 an d'usure Nordic 205-75 R14, infos: 449-4788

Profitez des couleurs automnales et venez cueillir vos courges et citrouilles Tous les samedis et dimanches du mois d'octobre de 10h à 17h 78, ch. Rivière Gatineau Nord Déléage, Qc Tél. 819 449-2678 b.cayen@sympatico.ca

Tracteur John Deer, model 140 avec tondeuse, souffleuse, rotoculteur hydrostatique, sortie d'huile en avant, moteur neuf 950\$ 819-441-

Laveuse blanche Metag 200\$, sécheuse amande 100\$, set de cuisine 4 places noir 100\$, 2 chaises capitaine métal noir 25\$, grosse cage à lapins 30\$, 4 chaises métal noir 45\$ 819-465-3464

1 arbalète Excalibur 200 lbs de pression, tout équipé, payé 1300\$ laisse à 800\$, 2 carabines 1 call 270 et 1 call 30-06 semi auto. Remyton neuro, 1 fusil call 20 Browning semi auto. état neuf (rare) 500\$ 1 affilant original électronique payé 325\$ laissé à 150\$. 1 Camero Aqua Vue neuve payé 320\$ laissé à 250\$, 1 Treestorm neuf double dans sa boîte payé 325\$ laisse à 275\$ tél: 819-441-3913

Pelles à neige neuf de VTT et V.R (rhino) 4,5 et 6 pi à partir de 320\$ garanti 5 ans, Sunfire 2004

810 - ON DEMANDE

Recherche colocataire qui aime les chats. Info: 819-441-1026 ou 441-4560.

820 - TROUVÉ - PERDU

BrAn1997- trOuve manu!!! Ou TOtO!!! di leure de liRe lé clossé!!!! Stun msg pour euzautes . kiki12. :p

GAZOU32 - DEnT-geureuX!!! TRANSFORMER prie dédé pi moé - avarti T0t0 - M4nU p4aCe'e MeN lolll. kiki12@hotmail.com.

MANU?!- tROUve la clé sa PreSsE :P jcap0te'ee! de: Dédé... rép0ns d0nt a avEnt kon cRevE LoLe: kiki12xoxo@hotmail.com

TOTO - pErdue la clée fodra ns ouvrireee!!.. RepOns coline :P - besOins daide'eee. kiki12xoxo@ hotmail.com

Souper de dorés 2009

14 novembre 2009 à compter de 18h30



À la salle des Chevaliers de Colomb 3063 239, rue King, Maniwaki

• Dorés à volonté! • Manquez pas ça!



COÛT DU BILLET: 15\$ (Seulement 200 billets)



FÉLIX COURCHAINE 1931-2009

Monsieur Félix Courchaine anciennement de Blue Sea décédé le 15 octobre

2009 à l'âge de 78 ans au Foyer d'accueil de

Gracefield. Il laisse dans le deuil son épouse madame Aline Tremblay. Il était le fils de feu Ignance Courchaine et de feu Eva

Il laisse également dans le deuil ses enfants; Ginette (feu Michel), Ben (Carmelle), Nathalie (Steve), Josée (Michel) et Éric, ses petits-enfants; Fanny, Maxime, Élise, Alexandra, Kristel, Jessica, Véronique, Brayden, Félix et Maggie, ainsi que ses frères et sœurs, ses beaux-frères et belles-sœurs, plusieurs cousins, cousines, neveux nièces et amis(es).

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons au Foyer d'accueil de Gracefield.

Que tous ceux qui m'ont aimé, pensent à

Un recueillement aura lieu à une date ultérieure dans l'intimité de la famille.

LA COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE BRUNET OFFRE À LA FAMILLE ÉPROUVÉE SES PLUS SINCÈRES CONDOLÉANCES.

«Nous sommes riches de nos valeurs» Deuil-entraide: http://lagentiane.org



Coopérative Funéraire Brunet « Nous sommes riches de nos valleurs »

DÉCÈS

19, rue Principale Maniwaki (Québec) J9E 2B1 Salons: **2**819 449-6082

Maniwaki et Mont-Laurier Téléc.: 819 449-7669 mki@coopbrunet.com

I A la douce mémoire

Anna Lafontaine

Il y a un peu plus d'un an, Anna allait rejoindre son Edouard, ses parents, frères, soeurs et amis. Nous n'avons pas



oublié l'amour et le bonheur qu'elle a donnés sans compter. Notre consolation; nous nous disons qu'elle avait si hâte de retrouver ses proches et un jour, c'est nous qui la rejoindrons, pour notre plus grand plaisir. Au revoir maman.

Ta famille

MES PRIORITÉS SERONT:

- S'ASSURER DE GARDER UN TAUX DE TAXATION JUSTE POUR NOS CITOYENS
- FACILITER L'ACCÈS AUX LOISIRS POUR LES FAMILLES
- AMÉLIORER LA QUALITÉ DE VIE DES AÎNÉES
- REDONNER LE DROIT DE PAROLE AUX CITOYENS
- CONTINUER À PRÉSERVER NOS RICHESSES NATURELLES



En affaires depuis 14 ans, nous avons la solution à vos besoins en excavation et ce à prix compétitif!

SPÉCIALISATIONS:

- champs septiques avec service d'ingénieur disponible puits

- service d'égout et d'aqueduc
- infiltration d'eau (certification)
- construction neuve
- déblaiement de neige
- location de machinerie
- top soil, concassé et sable



POUR NOUS JOINDRE:

EXCAVATION MARTIN GAGNON

1098, chemin Point-Comfort Gracefield, Québec, JoX 1Wo

Cell: (819)213-0082 Fax: (819)463-0779

N'HÉSITEZ PAS À NOUS CONTACTER POUR TOUT RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES.

LICENCE RBQ # 8103-4035-11

Centre de santé et de services sociaux de la Vallée-de-la-Gatineau

AVIS PUBLIC

Le Centre de santé et de services sociaux de la Vallée-de-la-Gatineau a le plaisir d'inviter la population à assister à sa séance publique du Conseil d'administration.

DATE: Le mercredi 28 octobre 2009

ENDROIT: Site / Hôpital

309, boul. Desjardins Maniwaki (Québec)

Salle Réjean-Larivière (A&B)

HEURE:

BIENVENUE À TOUTES ET À TOUS!

La secrétaire du C.A.

MANIWAKI QUARTIER #4

VOTEZ



JUIS-ANDRÉ

HUBERT

Un candidat d'expérience



Un résident du quartier



LOUIS-ANDRÉ HUBERT

Pour les femmes qui sont incapables d'avoir un PAP test par leur Médecin de famille ou n'ont pas de Médecin de famille.



Service Infirmiers Amanda Mainville, LPN

Autres services offerts

Lavement d'oreille Prise de sang Test de grossesse

153 rue Principale Sud 1-888-778-1129 Maniwaki, Quebec J9E 1Z8



DÉCÈS

Edena Major

Novembre 2006

Anniversaires

Roland Major

Octobre 2004

vous nous l'avez appris.

seigné.

Papa, Maman, la vie continue.

Votre mémoire survit et s'épanouit en

chacun de nous. On s'aime comme vous

nous l'avez montré, on chante comme

avez quitté mais cette séparation n'est

rien à côté de l'éternité que nous allons

La famille s'est agrandie de plusieurs

arrière-petits-enfants et arrière-arrière-

petits-enfants à qui l'on montre le che-

minement de vie que vous nous avez en-

Merci pour la vie.

Vos enfants et conjoints ainsi que

toute votre grande famille.

Il y a déjà 5 ans et 3 ans que vous nous



Maison Funéraire **McConnery** 449-2626 206, Cartier Maniwaki

M. GÉRALD « Ti-Moine » **LAFRANCE**

De Montcerf, est décédé le 13 octobre 2009 à la Maison Mathieu Froment Savoie de Gatineau suite à un long combat contre le cancer, à l'âge de 78 ans. Prédécédé de ses parents



Elise Nault et Lorenzo Lafrance, son épouse Odette Bastien et sa sœur Viviane (feu Vital). Il laisse dans le deuil ses sœurs; Jacqueline (feu Eddy), Raymonde (Clifford) et Georgette, de bonnes amies Françoise St-Amour et Lise Roy, plusieurs neveux et nièces et de nombreux ami(e)s, sa belle-famille; Paul-André (Suzanne), Ghislaine (feu Lorrain), Jean-Guy, Pierre (Joceline) et Jacques (Anna). La direction des funérailles a été confiée à la Maison funéraire McConnery de Maniwaki. Le service religieux eut lieu à l'église Ste-Philomène de Montcerf le lundi 19 octobre 2009, à 14h, suivi de l'inhumation des cendres au cimetière paroissial. Un gros merci à tout le personnel et les bénévoles de la Maison Mathieu Froment Savoie. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Fondation cette maison.

M ROGER AUTHIER

De Cayamant est décédé le 13 octobre 2009 au CSSSVG, à l'âge de 72 ans. Il était le fils de feu Raoul Authier et de feu Rose Alice Boucher. Il laisse dans le deuil sa conjointe Alma



Haineault, ses enfants; Daniel (Dominique), Richard et Martine (Michel), la mère de ses enfants; Jeannette Magnan, ses petits-enfants; Julie, Sophie, Mélanie, Daniel, Yanick et Catherine, ses arrière-petits-enfants; Samuel, Antoine et Jérémie, ses frères et sœurs; Réjean (Denise), Claude (feu Jeannine), Réjeanne et Suzette (feu Lino), ainsi que ses neveux, nièces, beaux-frères, belles-sœurs et ami(e)s. Il fut prédécédé par ses sœurs; Lena et Jacqueline. La direction des funérailles a été confiée à la Maison funéraire McConnery de Maniwaki. Une rencontre familiale aura lieu à Montréal à une date ultérieure. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Société canadienne du cancer.

PRIÈRE À ST-JUDES

Glorieux Apôtre St-Judes que l'éalise honore et invoque comme patron des causes désespérées, nous vous supplions humblement d'obtenir les faveurs que nous vous demandons (faire la demande et attendre quelques instants). En retour, nous vous promettons de vous faire reconnaître comme patron des causes désespérées.

De Maniwaki, est décédée le 11 octobre 2009 au CSSSVG de Maniwaki, à l'âge de 64 ans. Elle était la fille de feu Antonio Grondin et de feu Régina Cusson. Elle laisse dans le deuil ses fils; Serge (Bianca) et Rock

MME LISE GRONDIN



(Sophie), le père de ses fils Paul Martel, ses petits-enfants; Stasha, Madison et Mathieu, ses frères et sa sœur: Rolland, Jacqueline « May » et Michel, ainsi que plusieurs neveux, nièces et ami(e)s. Elle fut prédécédée par sa fille Julie, ses frères et sa sœur; Réjean, Ernest et Rita. La direction des funérailles a été confiée à la Maison funéraire McConnery de Maniwaki. Le service religieux aura lieu le vendredi 23 octobre 2009 à 10h30 en l'église Assomption de Maniwaki, suivi de l'inhumation au cimetière paroissial. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à la Fondation des maladies du cœur du Québec. Heures de visite: en présence des cendres le jeudi 22 octobre 2009 de 19h à 21h et le vendredi à compter de 9h.

La famille Bénard a le regret de vous annoncer le décès de

M ALDÈGE BÉNARD

De Gracefield, décédé le 10 octobre 2009 au Centre hospitalier Burnaby de Colombie Britanique, à l'âge de 64 ans. Il était



le fils de feu Albert Bénard et de feu Antoinette L'Écuyer. Latteur de métier depuis plus de 40 ans. Il laisse dans le deuil son épouse Lina Lachapelle, ses enfants; Benoit (Josée Labonté), Lucie Lambert et Anne Lambert, ses petits-enfants; Krystel, Francis, Mélissa, Jessica et Sébastien, ses frères et sœurs; Suzanne (feu Maurice Lapointe), Roland, Robert Marie-Paule (Don Marion), ainsi que plusieurs neveux et nièces. Il fut prédécédé par ses frères; Henri (Betty Laprise), Marcel (Lisette Morin), Jean-Claude et Aurèle. La direction des funérailles a été confiée à la Maison funéraire McConnery de Gracefield. La famille recevra les condoléances à l'église Notre-Dame-Visitation de Gracefield à compter de 13h30 le vendredi 23 octobre 2009, suivi du service religieux à 14h et de l'inhumation des cendres au cimetière paroissial. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Fondation des maladies du coeur du Québec.

M YVON CARLE

De Messines, est décédé le 18 octobre 2009 au CSSSVG, à l'âge de 60 ans. Il était le fils de feu Antoine Carle et de feu Laurette Marois. Il laisse dans le deuil sa conjointe Suzanne Millette, sa fille Sandra son



fils Dany (Marie-Eve Gervais), la mère de ses enfants Angèle Galipeau, ses sœurs; Hélène et Marie-Berthe son frère Jean-Yves, ainsi que ses neveux, nièces, beaux-frères, bellessœurs collègues et ami(e)s. La direction des funérailles a été confiée à la Maison funéraire McConnery de Maniwaki. La famille recevra les condoléances à l'église St-Gabriel de Bouchette à compter de 10h le lundi 26 octobre 2009, suivi du service religieux à 10h30 et de l'inhumation des cendres au cimetière paroissial.

Remerciements

Élise Lafrenière Rusenstrom

Le souvenir des êtres aimés ne peut s'éteindre car la lueur de leur passé nous suit toujours et à ja-



À vous qui l'aimiez

et la pleurez, à ceux qui nous ont entourés durant ces durs moments, à vous qui avez apportés la chaleur de votre sympathie et le réconfort de votre amitié, votre assistance aux funérailles, vos prières, vos dons, merci du fond du coeur. Votre présence et votre soutien constant nous aide à continuer malgré la douleur et la peine qui nous habitent. Nous vous prions de considérer ces remerciements comme personnel.

Les enfants et les familles Rusenstrom et Lafrenière







MME LINA SAUMURE (née Brisson)

Survenu le dimanche 18 octobre 2009 à l'âge de 81 ans. Elle était la fille de feu Eugène Brisson et de feu Angéline Lacroix. Elle laisse dans le deuil son époux: Prudent Saumure: ses enfants: Nicole, Jean-Robert (Pauline Violon), Claire (Claude Violon), Thérèse (Normand Bélair), Yves (France Paul), Ubald (Carole Séguin), Mario, Benoît (Carole Crites), Jude (Danielle Dicaire) et Stephan. Elle laisse également 14 petits-enfants, 11 arrière petits-enfants, ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et des ami(e)s. Elle fut prédécédée par ses deux filles: Marie et Hélène. Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire, cependant, une cérémonie religieuse aura lieu le lundi 26 octobre 2009 à 11 h en l'église St-René-Goupil, sise au 400, rue Raymond, Gatineau, Qc. La famille recevra les condoléances à compter de 10h30.

Un merci bien spécial au personnel du 8e étage de l'Hôpital de Hull pour les bons soins prodigués envers Mme Saumure.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à la Fondation des Maladies du coeur.



Tél.: 819-568-2425 courriel: conf@cfo.coop télécopieur: 819-568-2426



Dumitru (John) Ionescu 27/07/1995 - 04/08/2004

> 5 ans se sont écoulés depuis que notre cher John est allé rejoindre les anges.

5 ans que je prie pour que ton âme soit en paix et qu'il protège tous ceux qu'il a aimé et ceux qui nous ont aidé à voir la lumière au bout du long tunnel noir.

Je n'aurai jamais assez de mots pour dire merci à vous tous qui nous ont aidé à traverser l'enfer pour retrouver le chemin et la joie de vivre.

Du fond du coeur MERCI

Adriana et Anca Ionescu





Divers:

- · Désirons rencontrer personnes intéressées pour groupe de conversation Espagnole. Infos: Diane au 819-441-3629 ou Diane au 819-449-7163
- Du 17 au 24 octobre : Semaine des bibliothèques publiques Activités à confirmés.
- Le samedi, le 24 octobre à 19h30 : Centre Héritage de Low : Danse de la Toussaint du Club d'Âge d'Or de Brennan's Hill Costumes, prix et musique.
- Bingo à la salle municipale de Bouchette à 12h45, soirée dansante le **24 octobre**, suivi du souper à 17h30. Infos: 819-465-2083
- Les Chevaliers de Colomb, conseil 3063. vous invitent le **24 octobre** à 17h pour un souper T-Bone Steak à la salle des Chevaliers, 239, rue King à Maniwaki, coût: 15\$, infos: 819-449-3063
- Le dimanche 25 octobre : dans toutes les centres communautaires municipaux : Élections municipaux par anticipation.
- Le dimanche 25 octobre, Bibliothèque de Kazabazua : Tirage des prix pour ceux et celles qui se sont enregistrés ou empruntés des livres durant la semaine du 18 au 25 octobre.
- Le mardi 27 octobre à 13h30 : Centre Héritage de Low : Club de l'âge d'or de Low Bingo avec repas Infos: Brenda 819-422-1865
- Le mercredi 28 octobre à 19h30 : Bibliothèque de Kazabazua : Cercle de lecture pour adultes anglais Venez nous donner vos commentaires et suggestion de livres à lire tout en prenant un léger goûter.
- Le mercredi 28 Octobre à 15h30: Centre Bethany de Danford Lake : Association des aînés de Danford « Souper Pot Luck », infos: Gisèle 819-467-3317
- Le vendredi 30 Octobre à 13h: École Primaire Queen Elizabeth: La marche hantée sur la rue principale de Kazabazua. Tous les enfants bienvenus! Infos: appeler 819-467-2865
- Le vendredi 30 octobre à 18h : Centre communautaire de Kazabazua: l'Ass. Récréative de Kazabazua Soirée de la Toussaint, dance costumées, prix pour les enfants de tout âges et adultes pour les plus beaux costumes. Bar et dance, venez tous à la
- Le vendredi **30 octobre** à 19h : Église Unie Trinité, Kazabazua: Soirée pour tous les enfants Marche de la Toussaint du cimetière, chants, histoires et bricolage.
- Le samedi 31 octobre, 13h (à confirmer), bibliothèque de Kazabazua: activités pour tous les enfants, histoires, bricolage et gouter.
- Le **31 octobre** à 19h, soirée country western à la salle comunautaire. 3, rue de la Polyvalente à Gracefield, infos : Suzanne au 819-463-2027 ou Paul au 819-463-2029
- Bazar à la Légion Canadienne, le samedi 31 octobre de 9h30 à 14h30, si vous désirez une table pour vendre vos propres produits, infos au 819-449-7065
- Party d'Halloween organisé par Sel & Poivre, le 31 octobre à l'école Ste-Thérèse,

- souper à 17h30, suivi de la danse avec Conrad Benard, prix de présence, coût de 10 \$ par personne. Infos: Pierrette 819-449-6417, Reine-Aimée 819-449-3704 ou Denise 819-449-2160, apportez votre consommation.
- Chevaliers de Colomb, conseil 3063, assemblée générale mixte le dimanche 1er novembre à la salle des Chevaliers, 239, rue King, messe célébrée à 8h30 par l'aumonier suivie de la cérémonie de la commémoration des fères Chevaliers décédés durant l'année 2008-2009, suivie du déjeuner et de l'assemblée. Bienvenue aux membres et aux conjointes de la part de votre Grand Chevalier Ovila et de l'exécutif du conseil, ils méritent votre encouragement.
- Le Club de l'âge d'or de Ste-Thérèse-dela-Gatineau organise un voyage au Bingo Mohawk Palace le samedi 7 novembre 2009. Coût de l'autobus: 30\$ payable sur réservation (non remboursable). Réservez avant le 23 octobre 2009. Départ 6h45 de l'église à Ste-Thérèse-de-la-Gatineau avec arrêts à Bouchette et Gracefield; retour vers 21h aux mêmes endroits. Pour réservation et/ou informations contactez Francine Piché au 819-449-4534. Passeport obligatoire. Venez vous amuser avec nous, on yous attend!
- Le Club de l'âge d'or de Cayamant « Les porteurs de bonheur » tiendra son souper mensuel suivi d'une soirée dansante le 8 novembre, 2009 à la salle municipale de Cayamant. Le coût par personne est de 8\$. Le souper sera servi à 17h30. Apportez votre propre consommation. Infos: Violaine au 819-463-4117 ou Léona au 819-463-1035
- Samedi le 14 novembre, enfilez vos jeans, sortez vos chapeaux et bottes de cowboy et venez danser au son de la musique Les Campagnards au local du Club de l'Âge d'Or Assomption de Maniwaki. Ça débute à 19h.00 et un buffet sera servi à 23h. Le coût est de 7\$. Informations Françoise 449-4036 ou Madeleine 449-1657
- Les Chevaliers de Colomb, conseil 3063, organise un souper de dorés le samedi 14 **novembre** 2009 à 18h30, 15\$/pers. à volonté, infos: 819-449-3063

Tous les 1er dimanche du mois :

• Chevaliers de Colomb, Conseil 12704 de Poltimore Denholm: brunch à la salle Fair Hall.

Tous les 3e dimanche du mois :

- Joyeux Vivants de Gracefield: pour un souper et soirée dansante.
- Déjeuner-bénéfice, paroisse St-Félix de Blue Sea à salle municipale, de 9h à 12h.

Tous les dimanches :

- · Église dans les maisons; venez participer, à 10h au 52, ch. Rivière Gatineau Nord, Déléage. Infos: 819-441-0883.
- Bar Le Rendez-vous à Masham: à partir de 13h30, rencontre de musique country, apportez vos instruments. Infos: 819-210-
- Église baptiste Maniwaki, à 9h45, cantique, sermon bilingue. Infos: 819-449-

Tous les lundis :

VieActive - Mise en forme - Bons Vivants

CARNET SOCIAL

- 3e Âge de Bouchette : de 13h15 à 14h15 à la salle municipale. Responsables : Ginette & Pierre
- Tous les lundis soirs à compter de 19h, le Club de dars débuteront le 7 septembre 2009, infos : André Kenney au 819-467-4367
- Débutant le lundi 14 Septembre à 13h: Centre communautaire de Kazabazua: Programme de mise en forme « Vie Active », infos: 819-467-5014 ou 819-467-4464
- Bel âge de Blue Sea: Vie active à 13h30 à la salle municipale. Infos: 819-463-2485.
- Joyeux Copains de Montcerf-Lytton, Vie Active, à 13h30 au centre communautaire. Infos: (819) 441-3844.
- Début le 14 sept. à 19h30, soirée de sacs de sable au centre récréatif du lac Long, infos: 819-463-4324, bienvenue à tous!

Tous les mardis :

- Bel âge, Wist militaire à 19h, à la salle municipale de Blue Sea. Infos: (819) 463-2485
- Le Club de l'âge d'or de Ste-Thérèse: les P'tits mardis dès 10h au local du Club au sous-sol de l'école Laval. Nous vous attendons en grand nombre! Profitez-en pour renouveler ou acheter votre carte de membre. Infos, Ginette au 819-441-0974
- Coeurs Joyeux de Grand-Remous: Vie Active, à 13h30, parties de sacs de sable à la Place Oasis. Infos: (819) 438-2038
- À 13h30 : Centre Héritage de Low : Club de l'âge d'or de Low, jeux pour l'âge d'or. Infos: appeler Brenda au 819-422-1865
- À 19h: Centre Communautaire de Kazabazua Classe d'aérobie Bonnie Miljour, 819 463-4024
- De 16h à 20h: Centre de mise en forme Aréna de Low : l'école secondaire St. Michael de Low, infos: 819 422-3584
- Vie Active de Bois-Franc, vous invite à débute le 13 octobre, tous les mardis, les exercices à 13h30 à la salle municipale, infos : 819-449-2984
- Les amis du bricolages seront au sous-sol de l'église St-Patrick (rue des Oblats) de 13h à 15h, infos: Anna au 819-449-2325, bienvenue à tous.

Tous les mercredis :

- Bel âge de Blue Sea, joueront à la pétancle à 19h à la salle municipale de Blue Sea. infos: 819-463-2485 ou 819-463-4967
- Association Sel et Poivre de Ste-Thérèse: rencontre et activités de 11h à 15h, au Cerf de Virginie. Infos: 819-449-6417
- Club de l'Âge d'Or de Déléage: activités à 13h (Wist Militaire, bingo, pétanque, jeu de poches).
- Centre Héritage de Low : Programme de mise en forme « Vie Active ». Infos: 819-467-5014 ou 467-4464
- Classe d'aérobie Bonnie Miljour, à 19h, au centre communautaire de Kazabazua. Infos: 819-463-4024
- Bingo à Gracefield, à 18h45, au Centre communautaire et récréatif au 3, rue de la Polyvalente.
- Église maison au 361, des Oblas à 17h30, infos: 819-438-1784
- 819-465-2849.
- fos: 819-438-2063 ou 819-438-3045.

- Église baptiste de Maniwaki, à 19h, réunion, prière et étude biblique bilingue. Infos: 819-449-2362
- Le Club de l'âge d'or de Blue Sea jouerons aux sacs de sable à 19h à la salle municipale, infos: 819-463-4962 ou 819-463-2485
- 13h à 15h: Au Centre Culturel Social et la bibliothèque de Kaz Club d'age d'or de Kazabazua. Cours gratuit Introduction aux ordinateurs pour les personnes âgées. Réserver au 819-467-5746
- 19h: Centre Communautaire de Kazabazua Classe d'aérobie Bonnie Miljour. Infos 819-463-4024
- De 16h30 à 19h30, école secondaire St-Michael de Low : Café Internet haute vitesse. Infos: appeler Lyne 819-422-3584
- Le Club de l'âge de d'or de Cayamant, «Les porteurs de bonheur : activités variées de 13h à 16h à la salle communautaire. Pratiques de danse à 18h30, infos : Jo-Anne au 819-463-1997
- À 19h: Centre Bethany de Danford Lake : Club de cartes des aînés Horizon du Lac Danford. Infos: Gisèle 819 467-3317
- Débutant le 16 Septembre de 9h30 à 11h30 sous-sol du bureau municipal de Kazabazua, École Lac Ste Marie et Centre communautaire de Denholm: Contact Femmes-Enfants: Jeu en groupe pour les parents et les enfants 0-5 ans. Infos: 819 467-3774

Tous les 2e et 4e mercredi

• Intéressés à vous joindre à un Club social dynamique! Joignez-vous aux Femmes d'Action de Gracefield, jusqu'au mois de mai, infos: Pierrette au 819-463-4772

Tous les jeudis :

- Centre communautaire du Lac Ste Marie: Club de l'âge d'or les Geais Bleus Club de fléchettes Appeler André au 819 467-4367
- Le Club de l'âge d'or les Porteurs du Bonheur de Lac Cayamant débute sa saison de sacs de sable le à 19h, à la salle municipale, infos Denise Latour au 819-463-2613
- Club de cartes "500" de l'Assomption à 19h. Infos: Nicole au 819-449-4145
- De 16h à 20h: Centre de mise en forme Aréna de Low : école secondaire St-Michael de Low, 819-422-3584
- De 16h à 20h: Centre communautaire Bethany du lac Danford: Club de fléchettes (darts) des aînés Horizon du Lac Danford. Infos: Linda Robinson 819-467-2870

Au 2 mardis du mois

• À 18h30 : Au Centre communautaire du Lac Ste-Marie: Club de l'âge d'or les Geais Bleus, bingo, infos: Denise au 819-467-3378

Tous les 3e jeudis du mois :

• Âge d'Or d'Aumond : Vente de garage, de débarras et de surplus de 15h à 20h. Infos : Rachel au 819-449-2485

Tous les vendredis

- · À 16h, café partage avec collation (bilingue), infos: 819-449-2362.
- À 19h: au Centre communautaire du Lac Ste-Marie: Club de l'âge d'or les Geais Club de cartes. Infos: Denise au 819-467-3378
- 19h: Centre communautaire Bethany Hall • Club de cartes à Messines, à 19h15. Info.: de Danford: L'école secondaire St. Michael de Low, infos: 819-422-3584
- Club d'artisanat de Grand-Remous au Soirée des dards au centre récréatif du centre communautaire, de 13h à 16h. In- lac Long à 19h30, infos: 819-463-1811, bienvenue à tous!

ATTENTION: Aidez-nous à mieux vous servir! Veuillez autant que possible nous faire parvenir une version électronique de vos communiqués – 25 mots ou moins - à l'adresse courriel suivante : montage@lagatineau.com - avant le mardi 12h (midi).

Cet espace étant mis gratuitement à la disposition des associations et regroupements à but non lucratif, tout ce qui se rapproche trop d'un message publicitaire ne sera pas publié dans cette page. Dans le doute, contactez nos bureaux, 819-449-1725.

La Vallée-de-la-Gatineau représentée à Louisville

Une autre sortie de la Confrérie du Doré du Québec

GRAND-REMOUS - Les représentants de la Confrérie du Doré du Québec de Maniwaki et de Grand-Remous ont participé dernièrement à la Fête du sarrasin à Louisville, près de Trois-Rivières.

Ils étaient les invités de la Confrérie des Sarrasins de

Louiseville. Michel Leboeuf, Grand Maître, Gilles Lafrenière, Grand Chancelier et Carole Lafrenière, Grand Archiviste, étaient de la partie. Toutes les confréries du Québec ont été réunies en l'église de Louiseville. C'est lors de cette grande fête que le Grand Maître de la Confrérie du Doré du Québec, Michel Leboeuf, a été intronisé membre d'honneur de la Confrérie des Sarrasins de Louiseville par le Grand Maître, Réjean Beaudoin.

Une quinzaine de confréries sont venues de France, de la Belgique et du Québec. La fête de la Galette de sarrasin de Louiseville accueille près de 200 000 personnes sur dix jours. L'Outaouais était représentée par la Confrérie du Doré du Québec et la Confrérie des Produits de l'Érable du Québec.

«Nous avons été reçus avec honneur. Nous

remercions tous les membres de la Confrérie des Sarrasins pour leur accueil de même que Sieur Réjean Beaudoin ainsi que Sieure Claire Beaudoin pour la belle organisation», indique Michel Leboeuf.

Ce dernier ajoute que les festivals entre les villes et villages

du Québec figurent dans les objectifs de la Confrérie de promouvoir la Vallée-de-la-Gatineau. Les membres de la Confrérie des Sarrasins viendront dans la région, en 2010, lors de l'intronisation de nouveaux hauts dignitaires et chevaliers

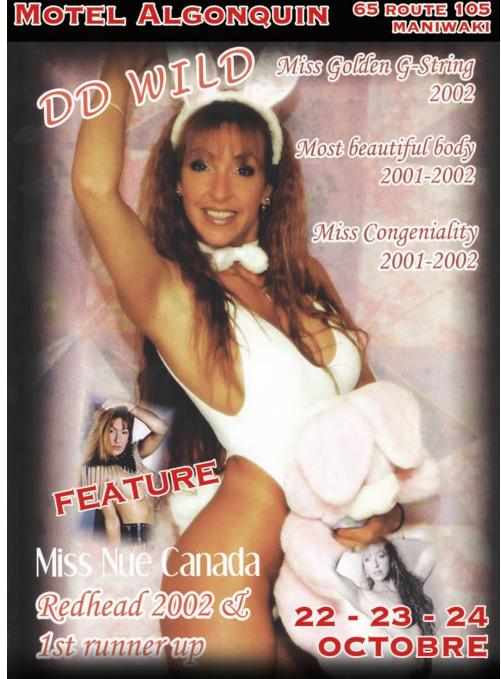


Les membres des Confréries du Doré du Québec, des Sarrasins de Louiseville, des Produits de l'Érable du Québec, des Rillettes de Sarthoises en France et de Piperia la galette de France posent pour la postérité.



LA BOITE VS Home Hardware 10h10 Info D.L. VS Ass. Kelly 18h10 LA BOITE VS Mighty camel 18-Oct 19h10 Buffalo VS Motel Algonquin 20-Oct 10h15 Martel&Fils Home Hardware





Football scolaire: cinq de suite pour les Mustangs

PAR JEAN LACAILLE

MANIWAKI - Les Mustangs de la Cité étudiante ont continué sur leur lancée en prenant la mesure de l'Arsenal du collège Nouvelles-Frontières au compte de 40 à 22 lundi le 12 octobre sur le terrain de la Cité étudiante.

Après avoir pris les devants 3-0 à la suite d'un placement d'Adrien Côté, Michael Taché s'est interposé en interceptant une passe du quart-arrière de l'Arsenal et a galopé sur une cinquantaine de verges jusque dans la zone des buts pour donner les devants 10-0 aux Mustangs.

L'Arsenal a répliqué avec un touché qui ramenait le pointage à 10-7.

À la fin du ler quart, Adrien Côté s'échappait sur 35 verges pour inscrire un touché qui lançait les Mustangs en avant 18-7.

Puis, avant la demie David Martel inscrivait son premier touché en carrière en défonçant la ligne des buts sur une course en puissance d'une verge. À la demie les Mustangs retraitaient avec une avance de 25-7.

Le troisième quart a été l'affaire de l'Arsenal qui est revenu avec deux touchés rapides pour ramener le score à 25-22.

Alors que le match se corsait, Nicolas Beaumont et ses coéquipiers de l'offensive ont pris les choses en mains. En effet, en trois passes consécutives, les Mustangs traversaient le terrain en gagnant 95 verges. Le point culminant de cette irrésistible poussée fut un touché d'Adrien Côté sur une passe de 55 verges, son deuxième majeur du match.

La série suivante c'est Shawn Buckshot-Maurice qui inscrivait un touché sur une passe de 25 verges qui portait le coup fatal à l'Arsenal et le pointage à 39-22. Le match s'est conclu par pointage de 40-22.

Dans la victoire, le quart-arrière Nicolas Beaumont a complété 15 passes pour 255 verges dont deux passes de touché. Adrien Côté a aussi connu un fort match en amassant plus de 175 verges et en inscrivant deux touchés. Il faut aussi souligner le premier touché en carrière de David Martel et le bon boulot

effectué par les joueurs de ligne offensive, des gars qui travaillent dans l'ombre, mais dont la contribution est essentielle au football. Les receveurs ont encore connu un bon match en captant les passes de leur quart-arrière.

À la défensive, Michael Taché a contribué avec une interception et un touché qui a fait très mal à l'Arsenal. Jess Potvin, Trevor Céré , Patrick Lacroix et leurs coéquipiers à la défensive ont continué leur travail en mettant de la pression sur le quart-arrière et en stoppant l'offensive de l'Arsenal aux moments opportuns.

Le dernier match en saison régulière aura leu vendredi le 23 octobre à 13:30 sur le terrain de la Cité étudiante alors que les Mustangs recevront la visite des Gee Gees de l'école secondaire D'Arcy McGee.

Ce match décidera du championnat de la saison régulière.

Le match précédant entre ces deux équipes s'était conclu par une victoire de 49-44 à Gatineau dans un match des plus enlevant. Tous sont invités car la foule pourrait s'avérer le joueur de plus qui fera la différence.



Les Mustangs étaient trop forts pour l'Arsenal du collège Nouvelles-Frontières.

LIGUE SACS DE SABLE MOULIN DES PÈRES

(Resultats	au mercre	edi 14 octobre :	2009)	
HOMMES	PLUS HAUT	(100 SACS)	FEMMES	
Daniel Rollin	8 530	Diane Lafontaine		8 560
Gaétan Rivet	8 450	Thérèse Dault		8 410
Pascal Richard	7 930	Ginette Grondin		8 020
Mario Gro				
HOMMES	PLUS HAUT	(50 SACS)	FEMMES	
Gaétan Rivet	4 900	Diane Lafontaine		4 750
Daniel Rollin	4 540	Thérèse Dault		4 570
Pascal Richard	4 210	Ginette Grondin		4 370
Mario Grondin	4 190	Ange-Aimée Rivet		3 970
Michel Roy	3 600			

Pascal Richard	4 210	Ginette Grondin		4 3 / 0
Mario Grondin	4 190	Ange-Aimée Rivet		3 970
Michel Roy	3 600			
HOMMES	PLUS HAUT	(10 SACS)	FEMMES	
Mario Grondin	1 430	Ange-Aimée Rivet		1 310
Pascal Richard	1 300	Ginette Grondin		1 220
Gaétan Rivet	1 290	Thérèse Dault		1 150
Daniel Rollin	1 150	Diane Lafontaine		1 150
Michel Roy	1 020	Carole Gagnon		1 040



(819) 449-1744

Maniwak J9E 3A9

	DU 24 OC	CTOBRE 2009 AU 30 OCTOBRE 2009
	S	AMEDI 24 OCTOBRE 2009
DEBUT	FIN	CATEGORIE
08h00	08h50	Magh 1 et 2
09h00	09h50	Novice B
10h00	10h50	Midget A (Lions Pontiac vs. Mustangs Maniwaki)
11h00	11h50	Atome B (Barons Gatineau vs. Mustangs Maniwaki)
12h00	13h00	PeeWee CC (Lions Pontiac vs. Mustangs Maniwaki)
13h10	14h30	Bantam CC (Voiliers Aylmer vs. Mustangs Maniwaki)
19h00	19h50	Bantam A (Cougars Gatineau vs. Mustangs Maniwaki)
20h00	21h20	Midget CC (Voiliers Aylmer vs. Mustangs Maniwaki)
21h30	22h20	
	DIN	NANCHE 25 OCTOBRE 2009
DEBUT	FIN	CATEGORIE
10h30	11h20	Bantam A (Vikings Aylmer vs. Mustangs Maniwaki)
11h30	12h20	Bantam B (Lions Pontiac vs. Mustangs Maniwaki)
12h30	13h20	PeeWee B (Titans Gatineau vs. Mustangs Maniwaki)
13h30	14h30	PeeWee CC (Aigles Gatineau vs. Mustangs Maniwaki)
14h40	16h00	Bantam CC (Aigles Gatineau vs. Mustangs Maniwaki)
16h10	17h30	Midget CC (Loups Collines vs. Mustangs Maniwaki)
17h40	18h30	
	N	MARDI 27 OCTOBRE 2009
DEBUT	FIN	CATEGORIE
18h15	19h25	Atome CC
19h35	20h45	PeeWee CC
20h55	22h05	Midget CC
	ME	RCREDI 28 OCTOBRE 2009
DEBUT	FIN	CATEGORIE
16h40	17h30	Magh 1 et 2
17h40	18h30	Novice A / Novice B
18h40	19h30	PeeWee A + B
19h40	21h00	Bantam CC
		IEUDI 29 OCTOBRE 2009
DEBUT	FIN	CATEGORIE
19h00	19h50	Atome A + B
20h00	20h50	Bantam A
21h00	21h50	Bantam B
	VE	NDREDI 30 OCTOBRE 2009
DEBUT	FIN	CATEGORIE
16h40	17h30	Novice C
19h10	20h00	Midget B
20h10	21h00	Midget A

Quille-O-Rama		12310		33	#	18
Hubert Auto		11450		25	#	18
Pavillon Pin Gris		11380		24	#	18
Château Logue		11013		11	#	18
0		0		0	9	0
		0		0	5	0
Stéphan Pilon 256						
Yvan St-Amour 670						
Ligue des couches tard		quilles		Pts		Parties
mardi 9:00pm		total		total		jouées
Loto Pub		12518		52		15
R,Hamel et Fils		12519		42		15
Maniwaki Fleuriste		12277		41		15
Golf Trois Clochers		12159		38		15
Bull's Eyes		12143		36		15
Salon Le Ciseau		11994		34		15
Napa P. Piché Mki		11847		31		15
Chiefs		12029		28		15
0		2149		0		0
Jean-Pierre Lirette 279						
Stéphan Séguin 659						
Ligue des As de pique m	iero	eredi 6:30) pi	m		
Lou-Tech		16044		69	#	18
Dufran Const.		15100		52	#	18
Sports Dault		14831		47	#	18
Che-Ning-Go-Shuk		14550		44	#	18
Légion Canadienne		14890		42	#	18
Lyras Bonhomme		14847		42	#	18
Coté Plus Add		14871		40	#	18
Cott Hus Huu		1.40.68		35	#	18
Maxi		14967		33	TT	
		14967		34	4	18
Maxi					•••	18 18
Maxi Canadian Tire Maybe Next Week Claire Céré 194		14657		34	•••	
Maxi Canadian Tire Maybe Next Week		14657		34	•••	

Stéphan Séguin 746

Semaine finissant le 19 octobre 2009

	quines		1 60		1 111 1100
Ligue M.V.S. vendredi	total		total		jouées
Bowater	15439		42	#	18
KZ FreshMart	14999		41	#	18
Peinture S. Larivière	15352		37	#	18
Reno Luc Alie	14848		30	#	18
Const. M. Martin	14636		30	#	18
The Warriors	14592		30	#	18
Loto Pub	7328		16	#	9
Destroyers	13714		14	#	18
4chiefs1cowboy	6178		4	#	3
Garage M. Fleurant	5977		3	#	6
Rachel Grondin 199					
Rachel Grondin 556					
Michel Lyrette 267					
Michel Lyrette 681					
•					
Ligue du dimanche					
La Paysanne	14024		65	#	18
Propane Maniwaki	13864		61	#	18
Métro Gracefield	13595		59	#	18
Taxi central	13452		53	#	18
Loto Pub	13425		51	#	18
Maison McConnery	13345		49	#	18
Maxi	13366		44	#	18
Maniwaki Fleuriste	13457		43	#	18
Choix du Président	12810		43	#	18
La Gang	10910		28	#	15
Julie Gervais 204					
Julie Gervais 576					
0					
Jos-Louis Richard 623					
Ligue des Dames de Cœur lun	ndi 6:00 pm				
Dépanneur Messine	13858		57	#	18
Salon Micheline	13952		45	#	18
Caro Design	13811		44	#	18
Motel Central 2006	13514		41	#	18
m 1 1 2 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	12504	Н	38	#	18
Temple de Détente	13794		50	TT	
	13794	H	37	#	18
The Bowled & the beautiful					
The Bowled & the beautiful Quille-O-Rama	13571		37	#	18
Temple de Détente The Bowled & the beautiful Quille-O-Rama Imprimak Promutuel l'Abitibienne	13571 13708		37 36	#	18 18

J.Bérubé/R.Grondin 213 Rachel Grondin 513



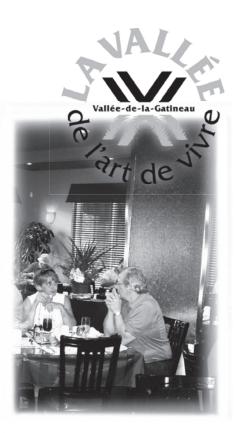
Société d'aide au développement des collectivités de la Vallée-de-la-Gatineau

Dans le cadre de sa chronique mensuelle, la SADC Vallée-de-la-Gatineau vous présente : Créer l'ambiance? Facile!!!

Mais qu'est-ce que l'ambiance? L'ambiance, c'est une atmosphère agréable et conviviale qui envoûte l'être humain. Ainsi, tout lieu qui soit empreint de cette ambiance influencera la présence humaine. Il en est ainsi, un climat favorable aux échanges détend les gens.

Une musique, un éclairage et un parfum d'ambiance, dans un décor aux couleurs chaleureuses, le tout assorti d'accessoires d'une originalité authentique et voilà que l'ambiance unique est créée.

C'est presque - l'expérience client - parfait!



Se doter d'une politique d'accueil

Un endroit où l'ambiance est présente, c'est bien. Mais où l'on perçoit l'accueil, c'est mieux! L'accueil, c'est la valeur ajoutée au service à la clientèle.

Ne devrions-nous pas alors adopter la philosophie inculquée par des entreprises qui ont su tirer leur épingle du jeu en matière d'accueil à la clientèle?

Par exemple, la ligne de conduite à adopter et ce, peu importe où l'employé se situe dans la hiérarchie de l'organisation, pourrait être :

« Lorsque tu croises un client; à 30 pieds, tu le regardes, à 15 pieds, tu lui souries et à 5 pieds, tu lui dis bonjour. »

ou encore

« Souriez. Vous êtes en scène. »

L'embellissement des lieux

Ne dit-on pas d'une entrevue que les premières trente (30) secondes sont des plus importantes pour nous faire une idée de la personne interviewée?

Pourrions-nous en dire autant de l'aménagement extérieur d'un commerce? Serait-ce possible, qu'à première vue, un client potentiel n'aie pas le goût d'y entrer parce que l'environnement extérieur est plus ou

Qu'ils'agisse de l'environnement extérieur ou de l'environnement intérieur, l'embellissement des lieux donne le ton aux affaires. À l'aube de la fête de l'Halloween, un décor thématique créerait certainement une ambiance festive. Il suffit souvent de très peu pour séduire tous les sens d'un client.

moins attrayant?



100, rue Principale Sud, suite 210, Maniwaki (Québec) J9E 3L4 Tél. (819) 449-1551 Fax (819) 449-7431 Courriel : sadc@ireseau.com Site web : www.sadc-vg.ca

Développement économique Canada appuie financièrement la SADC.



Créations MJL

peut vous offrir un service professionne de création d'ambiance personnalisé

«Une designer c'est la différence»

118 principale Nord, Maniwaki 819-449-8000

Monique Larivière est honorée par le Groupe Albatros

Cent-cinquante personnes participent au souper annuel à la Salle Colombo

PAR JEAN LACAILLE

MANIWAKI - Monique Larivière, qui a le mot bénévolat tatoué sur le coeur, a été affectueusement honorée par les membres de la cellule Albatros de Maniwaki lors du souper annuel de l'organisme qui réunissait quelque 150 convives samedi soir dernier à la Salle Colombo du conseil 3063 des Chevaliers de Colomb à Maniwaki.

La récipiendaire de l'honneur de la bénévole de l'année a reçu un magnifique vitrail qui est l'oeuvre de Roger Filiatrault qui animait la soirée qui était égayée par le troubabour de Blue Sea, Conrad Bénard, qui garde la forme malgré ses 40 ans bien sonnés.

Monique Larivière, qui «bénévole» depuis l'âge de sept ans, oeuvre au sein de l'organisme depuis 2001. Elle s'est particulièrement démarquée en 2009 et c'est pourquoi ses collègues d'Albatros ont voulu lui rendre un hommage

pleinement mérité. Elle a occupé la présidence de l'organisme pendant six ans.

«Son coeur est dans le bénévolat. Monique est une personne qui se soucie constamment du bien-être des autres. Nous la saluons ce soir en lui indiquant que nous apprécions tout ce qu'elle fait pour l'organisme et pour les gens que nous accompagnons dans la dernière phase de leur vie, tout juste avant la mort«, précise Roger Filiatrault.

«Chez PJC, on trouve un ami. Moi, chez Albatros, j'ai trouvé un mari (Leonard Coggins). Je fais du bénévolat depuis l'âge de sept ans. C'est inné en moi. J'ai

besoin de m'occuper des autres. J'espère que nous aurons des personnes intéressées à notre prochaine formation. Nous avons besoin de la relève. De plus en plus de jeunes se joignent à notre groupe et c'est formidable. Nous avons besoin de bénévoles. Si des gens sont intéressés, ils n'ont qu'à me contacter au 819-441-3467.»

Son époux, Leonard Coggins, a tenu

«Monique est une femme qui agit vite, vite, vite. Elle a toujours été là pour moi comme c'est le cas pour les personnes que nous accompagnons dans leur dernière phase de vie Nous nous sommes rencontrés lors d'une formation de notre groupe et ne nous sommes jamais laissés depuis. Je la félicite pour cet honneur bien mérité.»



Monique Larivière, au centre, reçoit ce magnifique vitrail de l'artiste Roger Filiatrault, lui-même membre de la cellule Albatros de Maniwaki et Mme Hélène René, de Trois-Rivières, coordonnatrice provinciale des cellules Albatros du Québec.

Municipalité de Messines Le 1er novembre 2009

Siège #2 Votez pour moi



Homme d'affaires franc, responsable Disponible

Vote par anticipation le 25 octobre 2009

GRACEFIELD Siège #6



Roger Éthier a occupé le poste de conseiller

16 ans

- Conseiller indépendant
- Un homme qui travaille pour vous

VOTE DE CONFIANCE le 1er novembre 2009

Roger ÉTHIER



CAYAMANT



Une femme disponible

Votons le 1er novembre à la mairie

Suzanne **MCMILLAN**



Une mission très honorable

Parce qu'avant la mort, il y a la vie, des personnes aimantes et respectueuses du milieu accompagnent d'autres personnes afin de mieux vivre différentes étapes de la maladie. C'est la raison d'être d'Albatros qui offre une formation de 36 heures aux personnes désirant apprivoiser le deuil et la mort, faire de l'accompagnement auprès des personnes malades et devenir bénévoles.

Les bénévoles se déplacent à domicile, à l'hôpital, au centre d'accueil, en résidence et au centre d'hébergement de soins de longue durée. Vous pouvez également les rencontrer dans certains départements d'oncologie et de soins palliatifs. C'est une main tendue d'un humain à un autre humain, sans distinction de religion, de race ou de maladie.

Un souper réussi

Le souper-spaghetti de samedi soir

dernier était rehaussé par la présence de Mme Hélène René, coordonnatrice provinciale des cellules Albatros, une organisation typiquement québécoise qui est maintenant adoptée par la

Plusieurs partenaires financiers ont contribué au succès du souper annuel. Plusieurs prix de présence ont été distribués après le souper qui a été suivi d'une soirée récréative avec la bonne musique de Conrad Bénard. Les profits générés par l'activité permettent à la cellule Albatros de Maniwaki de financer ses activités de bénévolat tout au long de

Le Grand Chevalier, Ovila Morin, s'est dit fier, au nom de ses collègues, de recevoir les membres de la cellule Albatros de Maniwaki. «Nous renouvelons notre invitation pour l'an prochain».





Le projet Papillon prend son envol

Une opération payante pour la Fondation du Centre de santé de la Vallée-de-la-Gatineau

PAR JEAN LACAILLE

MANIWAKI - Les trois papillons, sous la forme d'un casse-tête, que l'on retrouve à l'hôpital de Maniwaki, au Foyer d'accueil Père Guinard à Maniwaki et au Foyer d'accueil de Gracefield peuvent rapporter 18 450 \$ par année à la Fondation du Centre de santé et de services sociaux de la Vallée-de-la-Gatineau qui a convoqué la presse pour relancer le projet, jeudi dernier, au Resto-Bar Le Rabaska à

«L'objectif que nous visons est de vendre toutes les pièces de nos trois casse-têtes et faire du projet une campagne de levée de fonds annuelle et récurrente. Si nous vendons toutes nos pièces, nos trois papillons rapporteront 18 450 \$ à la Fondation. Il s'agit là d'un excellent outil de financement pour notre organisme», d'indiquer le président, André Benoît.

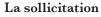
Chaque couleur détermine la valeur du Ste-Thérèse-de-la-Gatineau - Siège #4

l'aqua, 50 \$ et le bleu royal, 100,00 \$. **Bref historique**

Les trois fondations de ces établissements ont été fusionnées en 2000. Le projet Papillon a été créé en 2007 et son fondement provient de l'Arbre de la vie de la paroisse de la Visitation de Gracefield, qui avait été une initiative du Comité d'activités du Foyer d'accueil de Gracefield. Le papillon, qui est l'emblème de la fondation, a été adopté à la suite d'un concours de création d'un logo. L'oeuvre retenue avait été celle de M. Maurice Ledoux de Maniwaki.

La conception des papillons en casse-têtes a été réalisée par l'artiste Luc Gagnon, originaire de la région, mais qui habite maintenant St-Raymond-de-Portneuf. Il est le frère de Maurice Gagnon, ex-membre de la Fondation.

Les papillons ont été commandités par la Pharmacie Nathalie Delombaerde et Yan Hélie Cardin pour le Foyer d'accueil de Gracefield, la Pharmacie François Brossard et Gina St-Jacques pour le Foyer Père Guinard à Maniwaki et la famille Gilles Lafrenière pour l'hôpital de Maniwaki.



Les donateurs seront sollicités annuellement et le renouvellement de leurs dons aura lieu en juin de chaque année. Les membres de la Fondation vont d'ailleurs accentuer la sollicitation au cours des prochaines semaines. Ils en seront informés par la voie des médias régionaux. Des lettres, visant le renouvellement des dons, seront adressées aux donateurs actuels. Des présentoirs, renfermant des formules de souscription, seront installés dans des endroits stratégiques dans la région afin de mousser la campagne du projet Papillon.

Roger Filiatrault, artiste du vitrail,

membre du conseil d'administration de la Fondation, a reproduit le papillon. Le vitrail sera exposé, en permanence, au Centre satellite de l'hémodialyse à l'hôpital de Maniwaki. La Fondation remettra un reçu, pour fins d'impôt, à chacun des donateurs

«Nous remercions tous nos commanditaires et nous invitons la population a souscrire généreusement à notre projet Papillon parce que la santé nous concerne tous», conclut André Benoît.



Les dirigeants de la Fondation, André Benoît, Iris Moore, Armande Richer, Roger Filiatrault, Élisabeth Hébert et Chantal Chartrand ont relancé le projet Papillon lors d'une conférence de presse qui avait lieu mardi dernier au Resto-Pub Le Rabaska à Maniwaki.

À L'ÉCOLE LAVAL DEPUIS 4 ANS

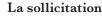
Une candidate accessible en tout temps, qui possède

un bon jugement, et qui veut travailler pour vos intérêts

en écoutant vos besoins et vos idées.

Votez Nicole CHARBONNEAU







OBJECTIFS:

DÉBUT DE LA FORMATION:

2 NOVEMBRE 2009

Vise à former des soudeuses et des soudeurs pour travailler avec des machines à souder semi-automatiques sur acier doux. Les techniques abordées sont le GMAW (principalement) et le FCAW (complément de formation).

PRÉALABLES:

Posséder les unités de 3^{ième} secondaire en français, anglais et mathématique ou posséder les équivalents reconnus du MELS.

Possibilité d'aide financière par Emploi-Québec après analyse du dossier par un agent.



Cette activité est réalisée grâce à la participation financière d'Emploi-Québec

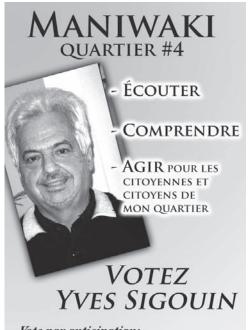
<u> Moi...</u> je mⁱinscris



Centre de Formation Professionnelle Mont-Laurier 850, Taché Mont-Laurier

819.623.4111, poste 7603 1.866.314.4111, poste 7603

cfpml.qc.ca



Vote par anticipation:

le 25 octobre 2009 de 12h à 20h

Jour du scrutin:

le 1er novembre 2009 de 10h à 20h

Endroit de vote pour les 2 journées:

Hôtel de ville de Maniwaki 186, rue Principale sud, Maniwaki (Québec)



L'efficacité en formation!

Sept associations de lacs unissent leurs efforts

La rencontre au sommet à Blue Sea est fructueuse

PAR JEAN LACAILLE

LA GATINEAU - Sous le leadership de l'Association du Bassin versant du Lac Blue Sea, les dirigeants des sept associations de lac situées à Blue Sea et Messines ont tenu une rencontre au sommet, dernièrement, au centre municipal de Blue Sea en présence des maires Laurent Fortin et Ronald Cross.

Le représentants des associations

819-449-4430

238, Principale Sud, Maniwaki

Bonjour à vous tous,

clients(tes) et amis(es),

qui m'ont fait confiance

durant plus de 25 ans

J'aimerais vous donner

situation afin de vous

l'heure juste sur ma

et qui me manguez

énormément.

Depuis juillet dernier, j'ai dû restreindre

mes activités professionnelle, en raison

d'une chirurgie importante qui m'a

mobilisée pour 3 mois. J'espérais toujours

vous revenir en octobre; cependant, j'ai

opté pour une santé maximale en suivant

des traitements préventifs pour les 4 à 6

Je tiens à éviter tous facteurs susceptibles

d'attaquer mon système immunitaire. Je

veux vous revenir en santé et en énergie le

Je suis toujours à l'écoute de vos messages

au 449-2230 pour l'achat de produits ou

autre demandes. Merci de votre support.

Affectueusement, Francine Labelle...

Message de sympathie

Sincères condoléances à

toute la famille de notre fidèle collègue de travail

et amie Lise Grondin qui

nous a quitté si vite.

«Chère Lise, sois heureuse et repose en paix

Tes équipières qui gardent de bons

souvenirs: Francine, Anne, Ginette

mois prochains.

plus tôt possible.

ma belle...»

ESTHÉTEC AU NATUREL ENT.

commun, leurs défis, leurs solutions à l'égard de la protection des plans

«Nos lacs subissent beaucoup de pression, a souligné Marc Grégoire,

président de l'Association du Bassin versant du Lac Blue Sea. Le développement excessif est menaçant. Les berges sont dénaturées par des aménagements de types urbains. Les phosphates ont atteint des niv e a u x inquiétants dans nos plans d'eau, favorisant la prolifération de plantes aquatiques indésirables comme la myriophylle

Les maires Laurent Fortin, de

à épis.»

Blue Sea, et Ronald Cross, de l'avant un plan de communication Messines, ont résumé les grandes lignes du règlement de contrôle intérimaire adopté récemment par la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau

de lac ont mis leurs expériences en (MRC-VG), en vue de la protection des rives et du littoral. Les maires ont indiqué que ledit règlement, qui la concertation intermunicipale dea maintenant force de loi, serait ap- puis plus d'une décennie, était prépliqué sans tarder. Ils ont enfin sent. «Nous faisons aujourd'hui un confirmé que la MRC mettrait de pas de géant», a-t-il déclaré.

et financier.

Antoine Grégoire, instigateur de



Les resprésentants d'associations de lac de Blue Sea et Messines ont convenu de se rencontrer plus souvent à l'avenir. La prochaine rencontre est prévue pour le printemps 2010.

A Messines, on vote



Pour la continuité.

RONALD CROSS ▼

afin d'informer les citoyens.

Les présidents d'associations de lac ont unanimement reconnu l'utilité de cette rencontre et ont décidé d'en faire un mécanisme de concertation permanent, ce qui a été très bien accueilli par les maires. Tous deux ont confirmé leur appui moral

Levée de fonds pour cour d'école à bouchette réalisée par l'OPP de bouchette Soirée costumé pour adulte, venez célébre l'Halloween À partir de 20h à la salle municipale de bouchette Prix de présence pour les costumes, musique, frais d'entrée si pas costumé de 3 \$

Les membres présents ont convenu de se revoir au printemps. Il s'agit de Yvon Labelle du Lac-des-Îles, Guy Gauvreault des lacs Edja, Caya et Roberge, Louisette Verreault et Marc Grégoire du Lac Blue Sea, Jean Lapointe des Petit et Grand Lac des Cèdres, Pierrette et Paul Dénommé du Lac Allard, Christine Trauttmansdorff du lac Latourelle, Dean Ducharme du Lac Profond et Antoine Grégoire, conseiller technique.

Souper T-Bone

Les Chevaliers de Colomb, conseil 3063, vous invitent le **24 octobre** à 17h pour un souper T-Bone Steak à la salle des Chevaliers, 239, rue King à Maniwaki, coût: 15\$, infos: 819-449-3063

GRANDE VENTE de fermeture sur :

- Pièces • Accessoires - Articles de sport - VTT - Motos - Scooter





Marinier Auto MANIWAKI, QC Depuis 1977!



Tél: 819-449-1544 57, route 105, Maniwaki J9E 3A9

Les jeunes de Blue Sea s'amusent avec les pompiers

BLUE SEA - Les pompiers volontaires de Blue Sea, dans le cadre de la Semaine de prévention des incendies, ont tenu une activité spéciale à l'intention des jeunes élèves de l'école Reine-Perreault de Blue Sea.

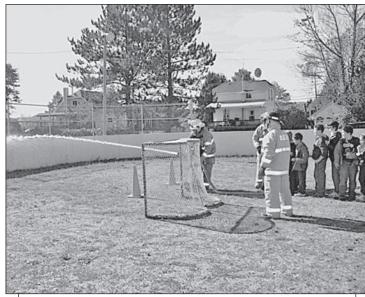
Ces jeunes ont visité la caserne et ont été

informés sur le mécanisme des nouveaux équipements de la brigade. Ils ont également été informés sur les diverses fonctions du camion-citerne.

Ils ont pu se mettre dans la peau des pompiers en traversant une maison

enflammée pour aller sauver deux mannequins, tirer sur des cibles avec des boyaux d'arrosage et visiter un kiosque sur la prévention des incendies.

Les jeunes ont vécu un bel aprèsmidi en compagnie des pompiers. La direction et les membres du corps professoral remercient les pompiers volontaires Sylvain Latreille, Éric Lacaille, Fernand Gagnon, Gérard Lacaille et Gilles Lalumière pour leur collaboration exceptionnelle.



Les jeunes ont pu tester leur dextérité en essayant de toucher des cibles avec un boyau d'arrosage.



Les pompiers volontaires de Blue Sea ont reçu les jeunes de l'école locale pour des activités spéciales dans le cadre de la Semaine de prévention des incendies.

MUNICIPALITÉ DE GRACEFIELD

Le 1er novembre (ou le 25 octobre)

Je vote

pour une femme de d'action

Raymonde Carpentier-Marois

Pour une Ville en expansion

-Pour une politique familiale

- Pour un porte-parole des sans voix, des démunis,...

-Pour un plan de réparations et entretien de notre réseau routier



Pour de la justice, de la transparence et de l'impartialité

> Pour une vaste expérience en bénévolat et en implication social et communautaire

RAYMONDE Carpentier-Marois





1450, boul. Albiny Paquette, Mont-Laurier 819-623-4455 - Sans frais 866-929-3052



Charles Martel

MANIWAKI

Référez-vous à l'annonce à la page 29

Rues Principales Maniwaki, et le comité de la Politique Familiale s'associent avec les pompiers de Maniwaki pour organiser la fête de l'halloween, participer à la grande fête d'Halloween le samedi, 31 octobre de 16h à 19h

Cette année, nous accueillerons les petits monstres à deux endroits différents afin de leur offrir des friandises. Les pompiers de Maniwaki se font un plaisir de les recevoir à la caserne d'incendie et de leur faire visiter les camions.

De plus, Rues Principales sera installée dans le Parc du Draveur et ce, dans un décor festif animé de musique et de surprise. Aussi un photographe sera sur place afin de prendre les enfants en photo. Les photos seront remises gratuitement quelques jours plus tard.

Pour toutes informations additionnelles vous pouvez joindre Josée Lance au 819 449-2800 Soyez prudent et joyeuse Halloween!









Treize donneurs de plus que l'objectif prévu

183 donneurs répondent à l'invitation de Rachel Cadieux

PAR JEAN LACAILLE

MANIWAKI - Rachel Cadieux, porteparole de la clinique de donneurs de sang d'Héma-Québec qui avait lieu mardi à l'Auberge du Draveur à Maniwaki doit être fière d'elle puisque l'objectif de 170 donneurs a été dépassé.

La statistique la plus révélatrice, qui nous a été confirmée par Mme Denise Turpin (merci pour la photo), est le fait présence pour cette collecte dont plusieurs jeunes de l'éducation des adultes de Maniwaki.

Plusieurs bénévoles, des femmes pour la majorité, ont prêté un coup de main au personnel régulier des collectes d'Héma-Québec qui aime bien venir à Maniwaki parce que tous les membres de l'équipe sont reçus avec beaucoup de chaleur.

Le comité local des donneurs de sang de Maniwaki remercie les gens qui ont pris le

que 24 nouveaux donneurs ont fait acte de temps de se déplacer pour donner de leur prochaine collecte qui aura lieu au prinsang et leur donnent rendez-vous pour la temps 2010.



LE 1 NOVEMBRE 2009

CÉLINE DESLAURIERS, MAIRE





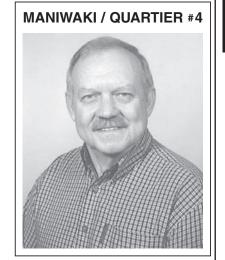
GRACEFIELD

POUR DE L'AMÉLIORATION, IL FAUT DE L'IMPLICATION!

Rachel Cadieux, au centre de la première rangée, était la porte-parole de la clinique de donneurs de sang d'Héma-Québec qui avait lieu mardi à l'Auberge du Draveur à Maniwaki. Elle est entourée des dames bénévoles qui ont soutenu le personnel d'Héma-Québec pour cette généreuse collecte.

Le 1^{er} novembre, pour une bonne représentativité du quartier #4,







Le 1er novembre prochain

MANIWAKI / QUARTIER #1



Votez pour:

- Du leadership
- De la disponibilité

Je m'engage à **TRAVAILLER** avec les concitoyens du quartier # 1 et à soutenir le développement économique pour l'ensemble de notre municipalité!

VOTEZ:

MUGUETTE MARENGER CÉRÉ



CONCOURS LE GROS BUCK

Le concours est basé sur le poids du chevreuil, le plus lourd l'emporte.

Les billets sont au côut de 60\$, incluant I 'entrée pour la soirée et le souper. Il n'y a que 100 billets. La remise des prix se fera lors de la soirée du 12 décembre 2009 à 16h, à la salle iunicipale de Lytton. Un souper spaghetti sera servi, permis de la SAQ.

Les prix:

ler Prix: 2000\$ 2e Prix:1000\$ 3e Prix: 800\$ 4e et 5e Prix 600\$ tiré au sort

Plusieurs prix de présence pour tous !!! * Les prix peuvent variés selon la vente des billets.

Pour informations:

Réal Lajeunesse (819) 438-9999 (819) 441-3780

Sylavain Cyr (819) 449-6503 (819) 441-2204 Centre de santé et de services sociaux de la Vallée-de-la-Gatineau

> 309, boul. Desjardins Maniwaki (Québec) J9E 2E7 Tél: 819 449-4690

Le Centre de santé et de services sociaux de la Vallée-de-la-Gatineau encourage l'action communautaire.



aux organismes communautaires de la Vallée-de-la-Gatineau, partenaires importants à notre réseau local

Les candidats rencontrent la population à Low

PAR JEAN LACAILLE

LOW - Tous les candidats à l'élection municipale de Low ont accepté l'invitation du

Sensibilisation aux maladies mentales

VRAI OU FAUX?

Tous les enfants qui vivent avec un parent atteint de maladie mentale vont éprouver des problèmes importants à l'âge adulte.

FAUX - Malgré les risques que comporte la situation, beaucoup d'enfants sont résilients, c'est-à-dire qu'ils développent leur capacité à rebondir face au stress d'une manière proactive plutôt que passive. Force, empathie, compassion, tolérance, compréhension et une appréciation de la vie viennent s'inscrire dans leur parcours de vie.



ATTENTION! ATTENTION! ATTENTION!



Annie Morin sera de retour le 3 novembre au



Vous pouvez dès maintenant prendre rendez-vous au

819-441-1815

Centre de formation St-Michael de participer à une rencontre publique qui aura lieu le jeudi 22 octobre, de 18h à 20h, à l'école secondaire St-Michael.

La rencontre s'adresse tant aux candidats non élus qu'à ceux qui ont été élus par acclamation. La rencontre regroupera donc les candidats à la mairie, Fay Ramsay-Pinard et Morris O'Connor, de même que les candidats aux postes de conseillers Theresa Van Erp et Floyd Hickey au siège # 1, Marc Harper et Albert Kealey au siège # 2, Dennis Hubble et Amanda St-Jean au siège # 3, Denis Drouin, Maureen Rice et Paul Rockwell au siège # 4, Carole Robert-Boucher et Ghislain Robert au siège #5 et le candidat élu par acclamation, Charles Kealey au siège #6.

À la MAIRIE de BOUCHETTE, VOTEZ : RÉJEAN MAJOR

Voici mes priorités

Fier de travailler pour vous avec l'équipe en place pour :

- la réalisation du réseau routier inter-municipal et des chemins municipaux,
- voir au système de protection des incendies,
- apporter un appui aux associations pour la protection des lacs,
- Être à l'écoute des besoins des jeunes, des familles et des aînés.

En résumé:

voir au mieux-être de la communauté de Bouchette et de nos villégiateurs.

Sincèrement, merci pour votre appui!

34 Lecompte, Bouchette J0X 1E0 819 465 1959



Réjean Major



ASSUREZ VOTRE SÉCURITÉ

L'hiver s'en vient Faites vérifier votre véhicule au préalable et partez l'esprit tranquille

Vérification COMPLÈTE comprenant

- Vidange d'huile et changement du filtre à huile (5 L max.)
- · Vérification en 50 points
- Mise à niveau de tous les liquides
- · Vérification des courroies et du système de refroidissement
- Vérification du système de charge
- · Vérification du système d'échappement
- Permutation des pneus et ajustement de la pression d'air

\$**58**,⁹⁵

ADRESSES POUR MIEUX

OUS SERVIR!

Maniwaki 260, boul Desigrdins 819 449-1346

Voici une histoire qui peut vous faire

Lisez bien ceci... voyez la suite la semaine prochai

Kiki et Dédé ont violé "L'INTERDICTION FORMELLE" (voir la semaine dernière). Ils sont maintenant prisonnièrs dans la pièce interdite où ils devront faire face au TRANSFORMER ancien genre. Vous pourrez aider à les ramener chez eux. Lisez le texte de la semaine dernière, car vous devrez savoir où se trouvait la clé,

Kiki et Dédé s'étaient réveillés - si on peut dire ça - dans la pièce sous les tas de vêtements empilés dans un coin. Ils frôlèrent deux brume lumineuse.

Ce qui était étrange, c'est qu'ils pouvaient voir sous le plancher, comme si, lorsqu'ils fixaient un point précis, le plancher disparaissait pour leur laisser voir... voir quoi? rien... rien que le le vide et un long cordon souple qui partait du milieu du plancher et qui finissait par disparaître.

Au bout de quelques minutes, Kiki s'aperçut que, en regardant vraiment, vraiment bien, elle voyait maman et son chum toujours en train gesticuler devant le Wii. Puis le Wii s'éteignit, et les vieux avec. Pouf! Plus de parents.

«Hé, Dédé, t'as vu ça?»

«J'ai vu quoi?» répondit Dédé, encore sérieusement secoué par son expérience. Il n'avait pas les idées en ordre. Les mots, les bruits, les sensations se déplaçaient, on aurait dit devant lui, dans un grand tourbillon qui lui donnait mal au coeur.

«Maman était là, puis...»

Elle n'eut pas le temps de terminer. Un rire macabre venait de leur gauche. Puis une forme de genou. Puis un bout de fourrure. Puis quelques ongles noirs et cassés. Petit à petit, un corps prenait forme sous leurs yeux.

«АННННННННННН!» crièrent-ils en coeur en s'accrochant l'un à l'autre.

«Ah OK OK ça va faire le criage, vous allez me rendre sourd!!!»

C'était ... c'était la CHOSE, le MACHIN, le TRUC, le ... le singetransformer-loup-garou. En fait, c'est à un vieux singe de cirque qu'il ressemblait le plus. Il avait l'habit usé, la fourrure maganée, la tête... la tête, mettons, pas trop réaliste. En fait de transformer, c'était plusôt raté. La voix venait de l'intérieur de ce costume débile, comme un enregistrement. Mais la chose avait des yeux presqu'humains.

«Pas besoin de faire des histoires, les full-cool-capotés-genredébile-comme. Bonté divine, même pas capables de parler comme du monde. Ah misère. J'ai mal au crâne.»

Du coup, nos amis se sentirent un peu mieux. Décidément, ce transformer aux grosses babines parlait comme un adulte bien ordinaire. Ça avait un petit côté rassurant.

«Puis va falloir vous habituer. Vous êtes là pour TRÈS - TRÈS LONGTEMPS. Je suis même pas sûr que vous arriverez à sortir d'ici. Vous faudrait de l'aide d'en bas. Mais là, en bas, tout le monde est bien trop occupé avec des bidules bizarres qui flashent et pjettent des éclairs pour s'occuper de vous. Vous POURRIREZ EN ENFER!!! GRRRAAAA Hahahahaha hahahaha!!!!»

La chose s'était gonflée brusquement, au point de cacher toute umière, dans un véritable ouragan qui soufflait à les faire basculer dans le «rien» d'en bas, au milieu de hurlements féroces et de bruits de claquements de portes, de grincements et de rires débiles, dans une odeur épouvantable de... de... ah oui, on aurait franchement dit une odeur de pet puant.

DÉBILE était le mot le plus approprié pour décrire ce qui se passait. Débé et Kiki roulèrent par terre et criant et rampèrent à toute vitesse

de L'INTERDICTION FORMELLE, au fond du couloir. Bien trois souris mais ça, au moins, c'était quelque chose de connu. De qu'ils aient reconnu l'endroit, il y avait là quelque chose d'un peu ... toute façon, ils ne pouvaient pas avoir N.US peur. Ils avaient atteint pas ordinaire, disons. Parce que ça semblait flotter au milieu d'une la limite. Ils se cachèrent en tremblant, en claquant des dents, et tentèrent de se faire petits, petits, petits..

Un long moment passa. Puis:

«Hé, Dédé... Dédé, Dédé, j'ai trouvé mon cell...» chuchota Kiki en secouant son demi-frère.

«Han? Ton cell? ... TON CELL???»

«Chut, chut, tais-toi!!!»

«Ton cell. Ah Kiki, ton cell!!! on va pouvoir appeler maman et Dudul!»

En fait, le nouveau conjoint de leur mère s'appelait Abdul. C'était un bon gars, même s'il était un peu... «différent», mais quand même pas mal moins différent que le singe-transformer.

Les deux amis se mirent au travail. Ils essayèrent tous les numéros de leurs copains, tous les numéros de leurs parents respectifs. Ils essayèrent même le 911 et le 411, urgence-santé et l'hôpital. Chaque fois le même message : CETTE COMMUNICATION EST UNE INTERDICTION FORMELLE.

«Ça marche pas. On doit être trop loin d'une tour.»

«Dédé. En vois-tu une tour alentour?»

La phrase les fit rire, un rire un peu nerveux.

«Essaye l'Internet, on sait jamais...»

Ils pitonnèrent quelques minutes et tentèrent d'envoyer des courriels àleurs amis. Sans succès. Toujours l'INTERDICTION FORMELLE. Puis ils essayèrent les pages Internet qu'ils connaissaient. Interdiction formelle. Interdiction formelle. Interdiction...

«Aye regarde, le journal! Le journal La Gatineau! C'est leur site! Comment t'as fait ça?»

«J'en sais rien... C'est pas important... OK... voyons voir... y doit y avoir une place quelque part pour envoyer un message... Cherche...

Kiki finit par aboutir à un endroit qui disait : Petites annonces -FORMULAIRE DE COMMANDE.

«Essaie voir si ça marche.»

«Kiki, ÇA MARCHE!!!»

À l'endroit du message, Dédé avait écrit : «SALUT BANDE DE

«Dédé. T'es vraiment débile. Là, même si on demande de l'aide, ils vont penser que c'est juste une farce.»

«OK, ok... et si on faisait comme si on voulait mettre une annonce classée??? Ouain, c'est écrit : toutes les petites annonces doivent être payées avant publication. On fait comment?»

«Je sais pas. J'ai pas de cartes de crédit. Ça fait rien, mets un numéro au hasard. Je sais que les Visa commencent avec 4540... Invente le

Ils se remirent au travail. En tout, ils envoyèrent 4 messages à mettre dans les classées, dans la section «RECHERCHÉ».

POUR TROUVER LE DEUXIÈME INDICE, VOUS DEVREZ CONSULTER LA SECTION DES CLASSÉES, À LA SECTION TROUVÉ - PEROU

82 ans à votre service!

Et des Tonnes de bons spéciaux taux d'intérêt

À PARTIR DE 5,74%





balance garantie GM 48/80 + 5ans/160000km groupe propulseur

8093A







balance garantieGM 36/60000km + 5ans/160000

18112km

7997A



2005 Dodge Dakota SLT

65965km multi plac 2X4 PRIX A RABAIS



2009 Express Allongée

3/4 tonne automatique a/c différentiel barré balance garantie GM 36/60 + 5 ans/160000km groupe propulseur



2006 Silverado LS

cabine allongée 4X4 attache-remorque Doublure caisse

7998A



22810km balance garantie GM 36/60000km + 60/160000km

groupe propulseur TRES PROPRE



79200km multiplace 4X4 tout équipé

7907A



Optimum Les véhicules d'occasion Optimum incluent: 1- Une garantie d'un manufacturier **VÉHICULES D'OCCASION** CERTIFIES

2- Un privilège d'échange de 30 jours / 2 500 km sans tracas

3- Une inspection en plus de 150 points 4- L'assistance routière 24 heures



Marie-Christine Gélinas

1^{ère} 2^e 3^e chances

2000 véhicules au crédit : appeler pour obtenir une pré-approbation





à 1 clic pour plus de

Jean-Guy Séguin Représentant



Luc Morin Représentant



Fred Joanis Représentant



Pierre Séguin Directeur

www.garagemcconnery.gm.ca

105 boul. Desiardins, Maniwaki 819-449-1632

Sans frais: 1 888 449-1632